

**ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DES PIECES**

TV5-1/0

**Kompressoranlagen
Compressor units
Groupes compresseurs**

Verticus 5



Auflage /edition /édition 04/ 2000

BAUER KOMPRESSOREN GmbH

Postfach 710260 D-81452 München Tel. 089/78049-0 Fax 089/78049167

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

TV5.0
TV5.0
TV5.0

Verticus 5 Kompressoranlagen
Verticus 5 Compressor units
Verticus 5 Groupes compresseur



Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
Verticus 5 Kompressoranlagen . . .	Verticus 5 Compressor units	Groupes compresseur Verticus 5	TV5.0- 1
Rahmen	Frame	Cadre	TV5.0- 2
Armaturentafel	Instrument panel	Panneau des instruments	TV5.0- 3
Basiseinheit	Base unit	Unité de base	TV5.0- 4
Kondensat-Sammelsystem	Condensate collecting system	Système collecteur des condensats	TV5.0- 5
Ansaugereinrichtung	Intake system	Système d'induction	TV5.0- 6
Ansaugdruckreduzierung	Intake pressure reduction	Système de reduction de pression	TV5.0- 7
Abdeckung kpl.	Cover assy	Unité de couvercle	TV5.0- 8
Beschilderung	Labels	Vignettes	TV5.0- 9

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

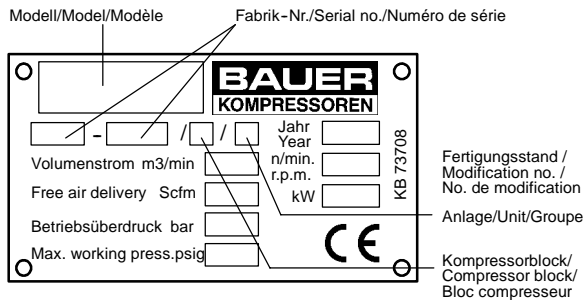


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



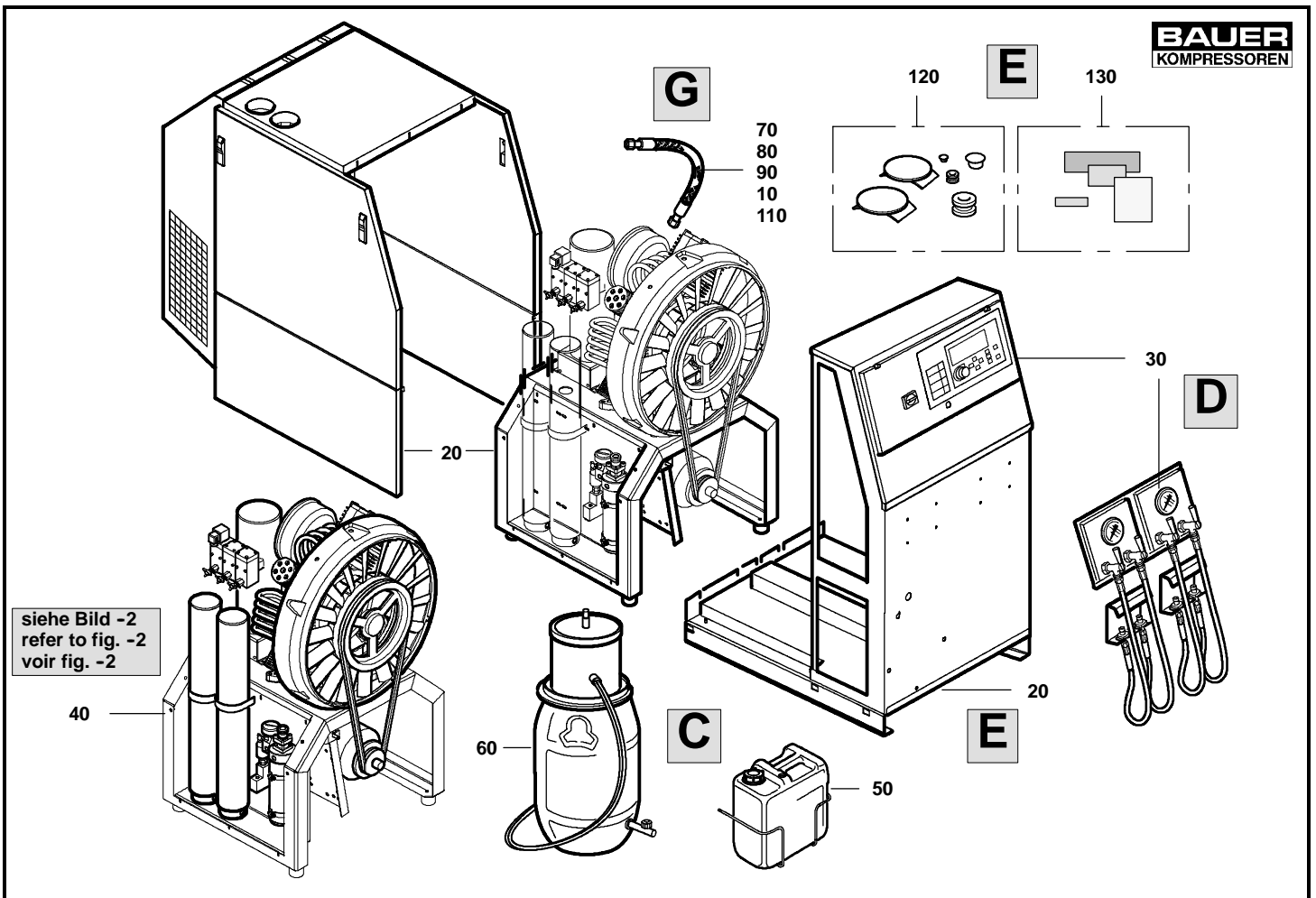
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



siehe Bild -2
 refer to fig. -2
 voir fig. -2

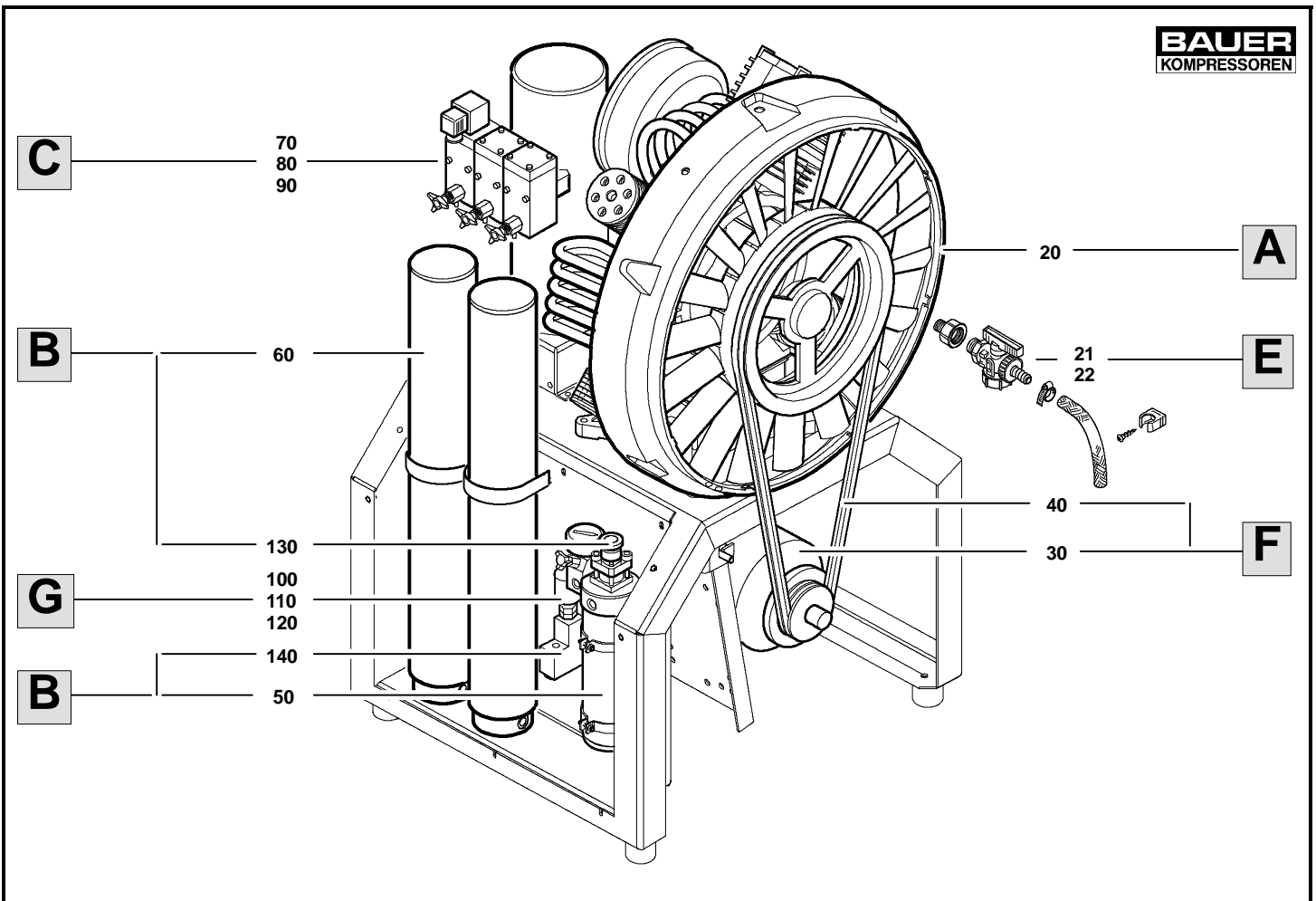


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

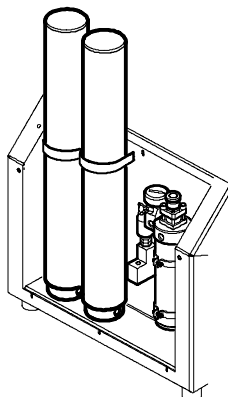
Baugruppe Verticus 5 Verticus 5 Kompressoranlagen
 Assembly Verticus 5 Verticus 5 Compressor units
 Assemblage Verticus 5 Verticus 5 Groupes compresseur

TV5.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			20	78265	1	Rahmen	Frame assy			
			30	77630	1	Armaturentafel	Instrument panel			
			40	77633	1	Basiseinheit	Base unit			
			50	78015	1	Kondensat-Sammelsystem	Condensate collecting assy			10l
			60	78422	1	Kondensat-Sammelsystem	Condensate collecting assy			40l
			70	78620-01	1	Ansaugereinrichtung	Intake system			G1150-11;G1180-15
			80	78620-02	1	Ansaugereinrichtung	Intake system			G1100-2.2/3;G1120-4/5.5
			90	78620-03	1	Ansaugereinrichtung	Intake system			ext.;K100/120/12.4
			100	78620-04	1	Ansaugereinrichtung	Intake system			ext.; K150/K15.1/180/18.1
			110	78164	1	Ansaugdruckreduzierung	Intake pressure reduction			1-fach;G1150/G1180
			120	78689	1	Abdeckung kpl.	Cover assy			
			130	78695	1	Beschilderung	Labels			


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 77633
Assembly 77633
Assemblage 77633
Basiseinheit
Base unit
Unité de base
TV5.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			20	78403	1	Kompressorblock	Compressor block	Bloc compresseur		K100-K180
			21	78642-01	1	Ölablaß	Oil drain	Vidange d'huile		K150;K180
			22	78642-02	1	Ölablaß	Oil drain	Vidange d'huile		K100;K120;K12.14
			30	78404	1	Drehstrommotor	Electric motor	Moteur électrique		K100-K180
			40	78405	1	Motorzubehör	Motor accessories	Accessoires de moteur		
			50	78411	1	Öl- und Wasserabscheider	Oil and water separator	Séparateur d'huile et d'eau		350bar;420bar
			60	78186	1	Filtersystem	Filter system	System de filtrage		
			70	78406-01	1	Kondensatautomatik	Automatic condensate drain	Purge autom. du condensat		K100;K120
			80	78406-02	1	Kondensatautomatik	Automatic condensate drain	Purge autom. du condensat		K12.14
			90	78406-03	1	Kondensatautomatik	Automatic condensate drain	Purge autom. du condensat		K150;K180
			100	78501-01	1	Überwachungsarmaturen	Monitoring devices	Unités de surveillance		-1 b.600bar; Enddr.
			110	78501-02	1	Überwachungsarmaturen	Monitoring devices	Unités de surveillance		0 b.600bar;Zw.-dr.
			120	78501-03	1	Überwachungsarmaturen	Monitoring devices	Unités de surveillance		o.Steuerung
			130	78638	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Supape de sûreté		
			140	78681	1	Druckhalte-Rückschlagventil	Pressure maintaining valve	Souape de maintien de pr.		



Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
Endabscheider	Final separator	Séparateur d'huile et d'eau	B59.0- 1
Filtersystem P61 350 bar	Filter system P61 350 bar	Système de filtrage P61 350 bar	B59.0- 2
Druckhalte-/Rückschlagventil	Pressure maintaining/non-return	Soupape de maintien de pression	B59.0- 3
.....	valve	anti-retour	
Sicherheitsventile	Safety valves	Soupapes de sécurité	B59.0- 4

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.00	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a =Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

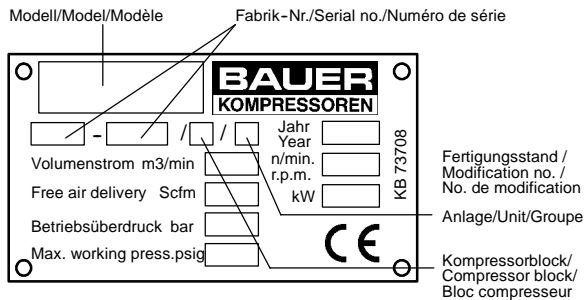


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



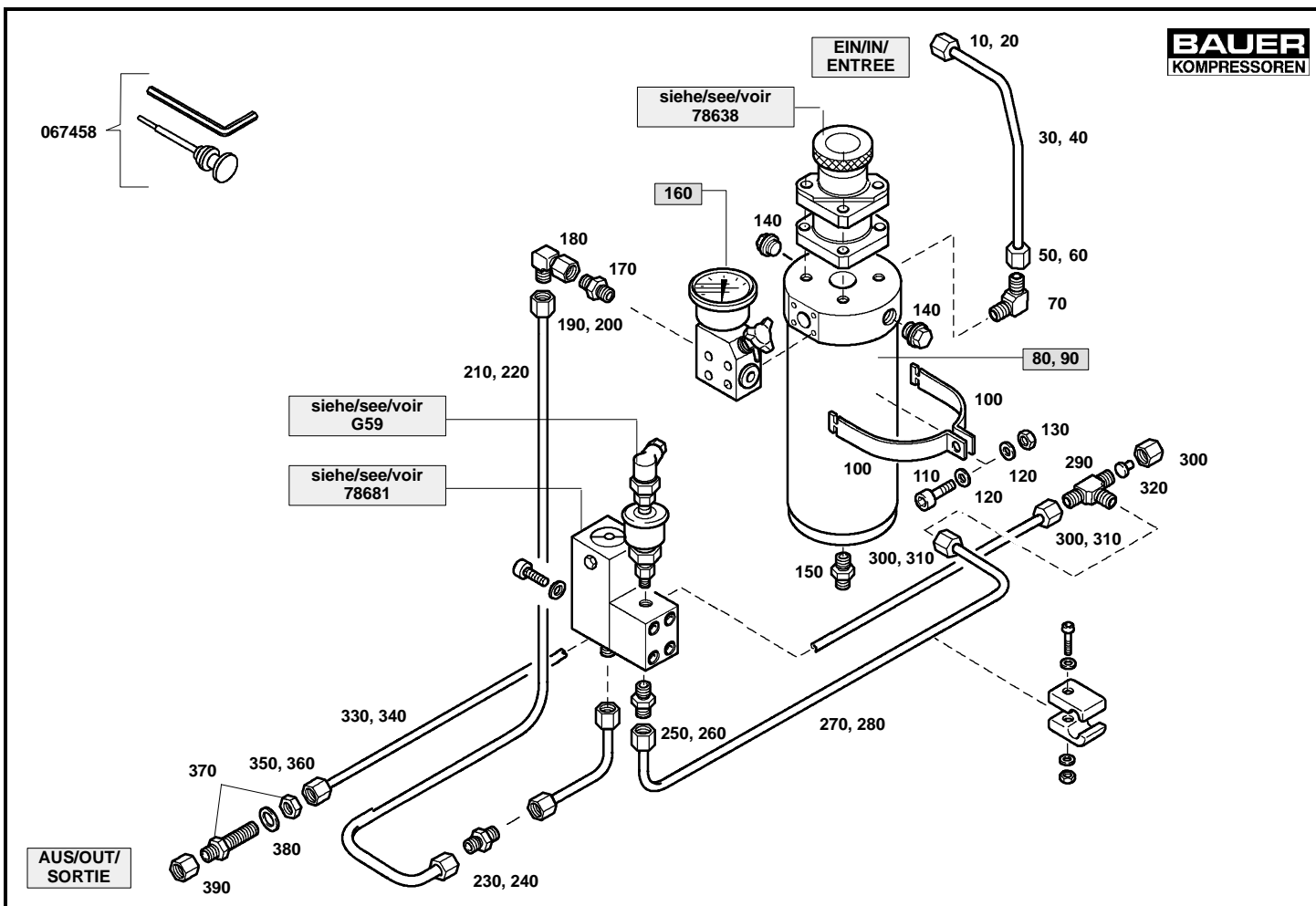
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78411
Assembly 78411
Assemblage 78411

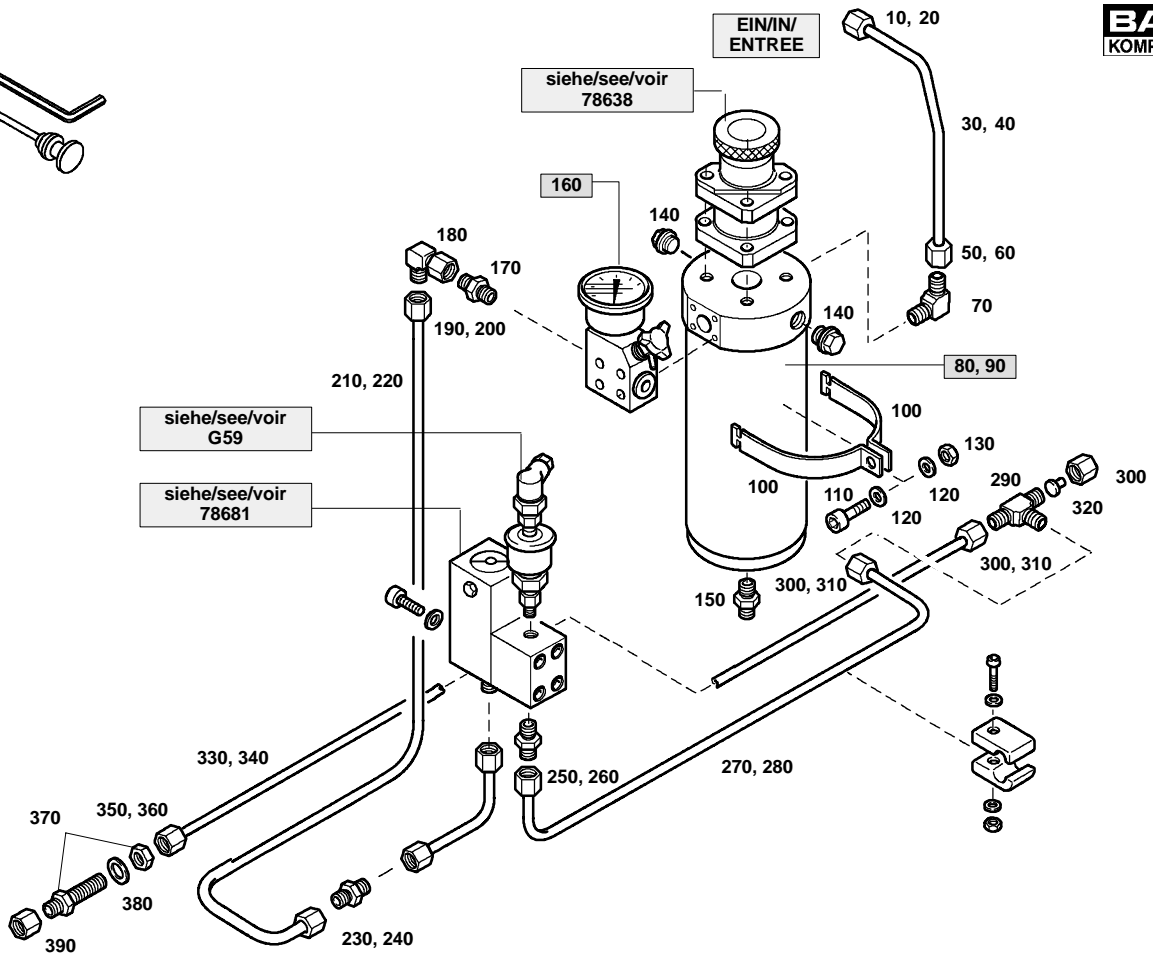
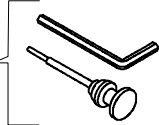
Endabscheider
Final separator
Séparateur final

B59.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;AD8;M16x1.5
			20	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			30	N18356*	mm	Rohr, 420 bar	pipe	tube	,3 kg	500 mm; DIN 2462;8x2
			40	N3619*	mm	Rohr, 350 bar	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	500 mm; DIN 2462;8x1.5
			50	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;AD8;M16x1.5
			60	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			70	N20172	1	W-Einschraubstutzen	screwed socket	manchon visse	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			80	090100	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	separateur d'huile et d'eau	11,98	PN420/D;D95x306
			90	090058	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	separateur d'huile et d'e	9 kg	PN350/D;D95x306
			100	78115	4	Schelle				D95;L47.5;1.4301
			110	N19537	2	Zylinderschraube			10 g	DIN 912;M6x35;8.8;A3A
			120	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			130	N1042	2	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-frein.		DIN 980;N M6;8;A3A
			140	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			150	N20211	1	G-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			160	78122	1	Rückschlagventil	Non-return valve			V5;PN420
			170	N20287	1	G-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			180	N	1	Einst. Winkelstutzen	union	vissage		evW 8 SR-WD;G1/4;St
			190	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;AD8;M16x1.5
			200	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			210	N18356*	mm	Rohr, 420 bar	pipe	tube	,3 kg	500 mm; DIN 2462;8x2
			220	N3619*	mm	Rohr, 350 bar	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	500 mm; DIN 2462;8x1.5
			230	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;AD8;M16x1.5
			240	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			250	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			260	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			270	N3619*	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244	500 mm; 8x1.5
			280	N18356*	mm	Rohr	pipe	tube	,3 kg	500 mm; 8x2;1.4541
			290	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S;St

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre

067458



AUS/OUT/
SORTIE



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78411
Assembly 78411
Assemblage 78411

Endabscheider
Final separator
Séparateur final

B59.0- 1

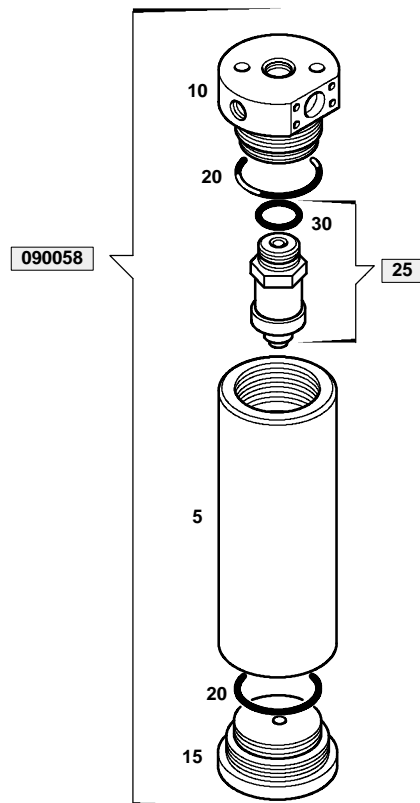
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			300	N3608	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			310	N3609	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			320	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S;Rohr-AD8;St
			330	N3619*	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244	800 mm; 8x1.5;1.4541
			340	N18356*	mm	Rohr	pipe	tube	,300	800 mm; 2;8x2
			350	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			360	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			370	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord	84 g	GSS 8 S;M16x1.5;St
			380	N1219	2	Scheibe	washer	rondelle	11 g	DIN 125;B 17;St;A3A
			390	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 090058
 Assembly 090058
 Assemblage 090058

Endabscheider 350 bar
 Final separator 350 bar
 Séparateur final 350 bar

B59.0- 1a

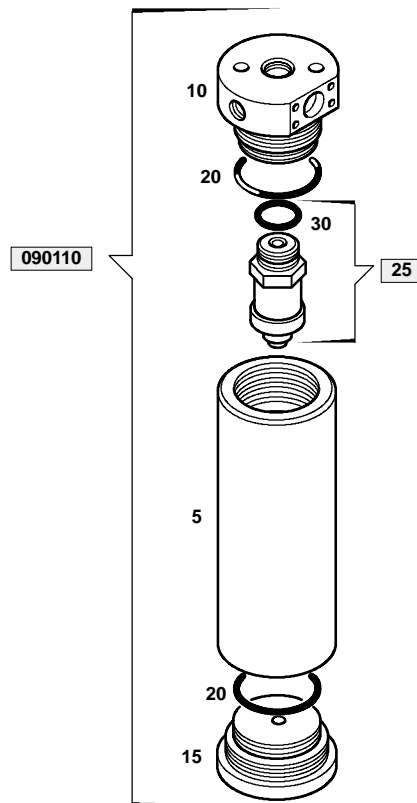
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Behältergehäuse				
			10	*	1	Behälterdeckel				
			15	*	1	Behälterboden				
X			20	N4586	2	O-Ring	o-ring	joint torique		59,92x3,53;FPM;90Sh.
X			25	061860	1	Microfilterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre		
			30	N4385	2	O-Ring	o-ring	joint torique		26,64x2,62;FPM;90Sh.

*

nur kpl. lieferbar

available as cpl. assy- only

ne sont livrées qu'ensemble



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe **090110**
 Assembly **090110**
 Assemblage **090110**

Endabscheider 420 bar
 Final separator 420 bar
 Séparateur final 420 bar

B59.0- 1b

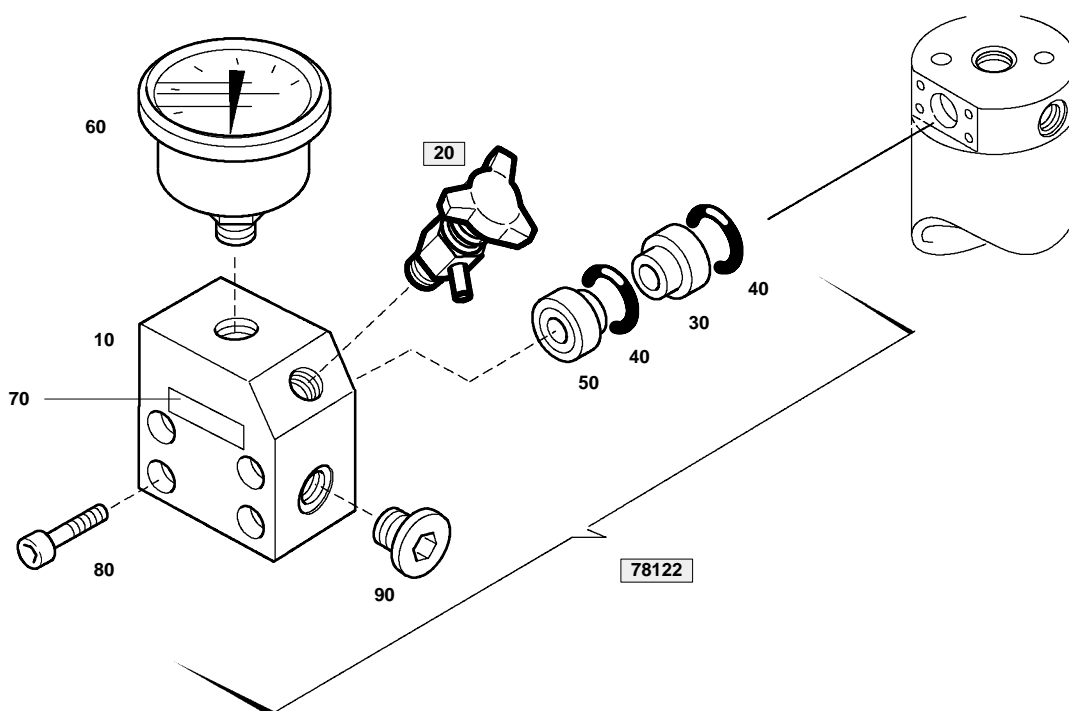
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Behältergehäuse				
			10	*	1	Behälterdeckel				
			15	*	1	Behälterboden				
X			20	N4586	2	O-Ring	o-ring	joint torique		59,92x3,53;FPM;90Sh.
X			25	061860	1	Microfilterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre		
			30	N4385	2	O-Ring	o-ring	joint torique		26,64x2,62;FPM;90Sh.

*

nur kpl. lieferbar

available as cpl. assy- only

ne sont livrées qu'ensemble



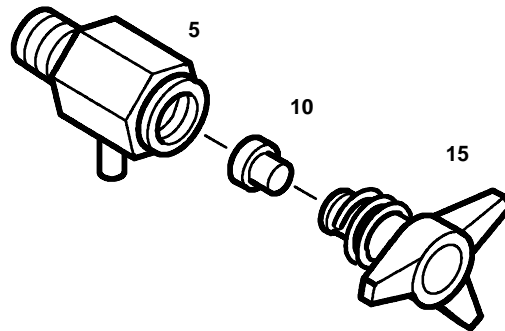
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78122
 Assembly 78122
 Assemblage 78122

Rückschlagventil
 Non-return valve
 Soupape anti-retour

B59.0- 1c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78123	1	Ventilkörper				f.Rückschlagventil
			20	011430	1	Knebelschraube	condensate drain knob	robinet de purge		
			30	63843	1	Ventilsitz	non-return valve seat	siege de clapet anti-ret.		f.Rückschlagventil
			40	N4178	2	O-Ring	o-ring	joint torique		17,12x2,62;FPM;75Sh
			50	73767	1	Ventilkolben	valve piston	soupape de piston		PN350;L16,4;D14,8
			60	N17062	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 unten;NG63
			70	64179	1	Schild	label	vignette		
			80	N19538	4	Zylinderschraube	cylinder screw	vis à six pans creux		DIN 912;M6x40;8.8
			90	N16394	1	Verschußschraube	plug	bouchon		VS-R1/4-WD;G1/4;St



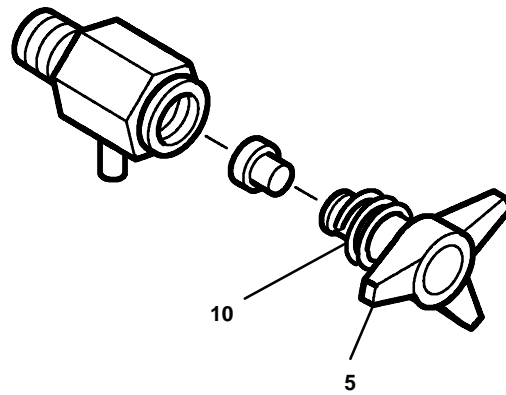
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 011430
 Assembly 011430
 Assemblage 011430

Kondensatablaßhahn
 Condensate drain tap
 Robinet de purge

B59.0- 1d

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge		
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint		
			15	055888	1	Knebelschraube m. Sicherungsfeder	tommy screw with retaining spring	vis a garret avec ressort		



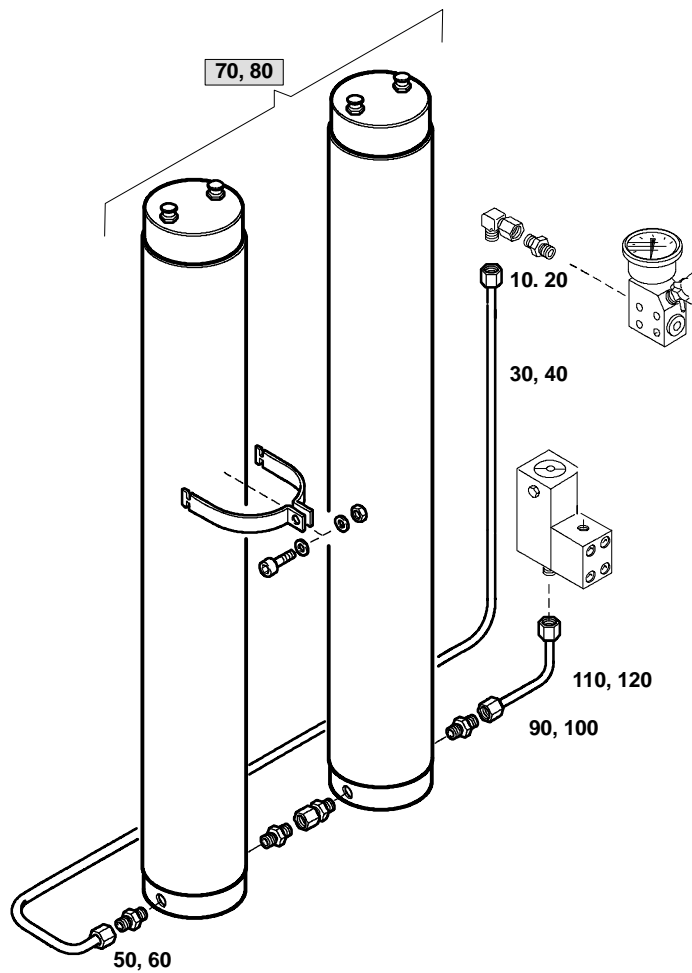
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 055888
Assembly 055888
Assemblage 055888

Knebelschraube mit Sicherungsfeder
Tommy screw with retaining spring
Vis a garret avec ressort

B59.0- 1e

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	vis a garret		
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arret		

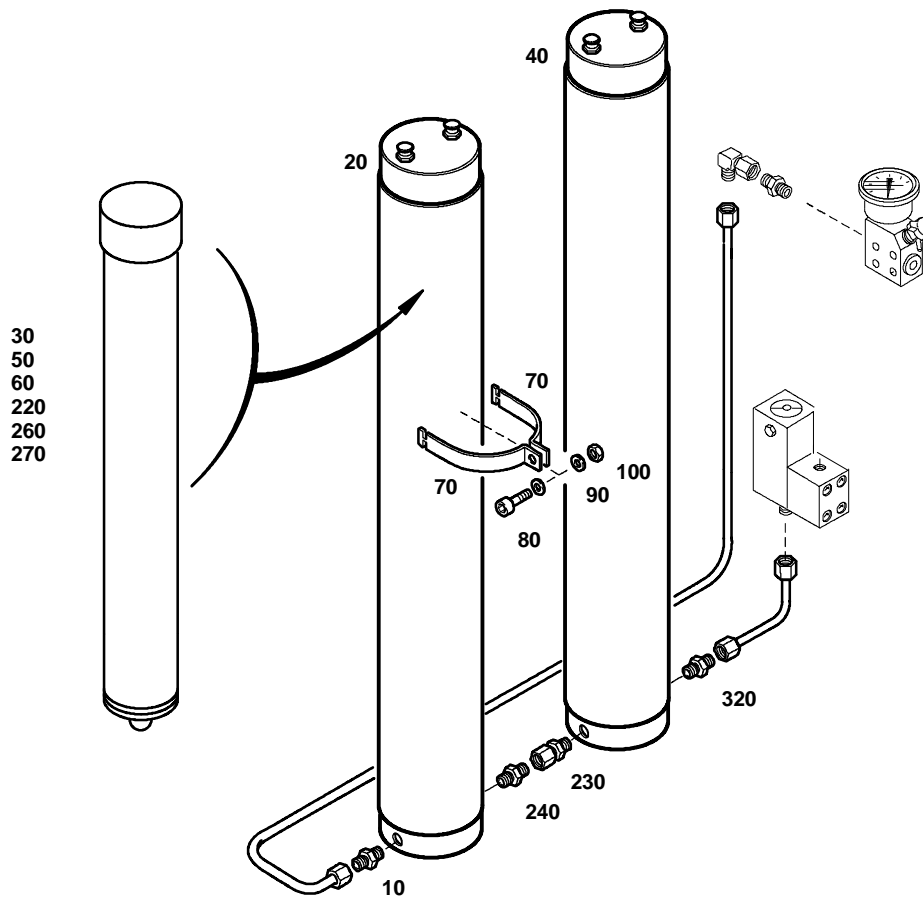

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe **78186**
 Assembly **78186**
 Assemblage **78186**

 Filtersystem
 Filter system
 Système de filtrage

B59.0- 2

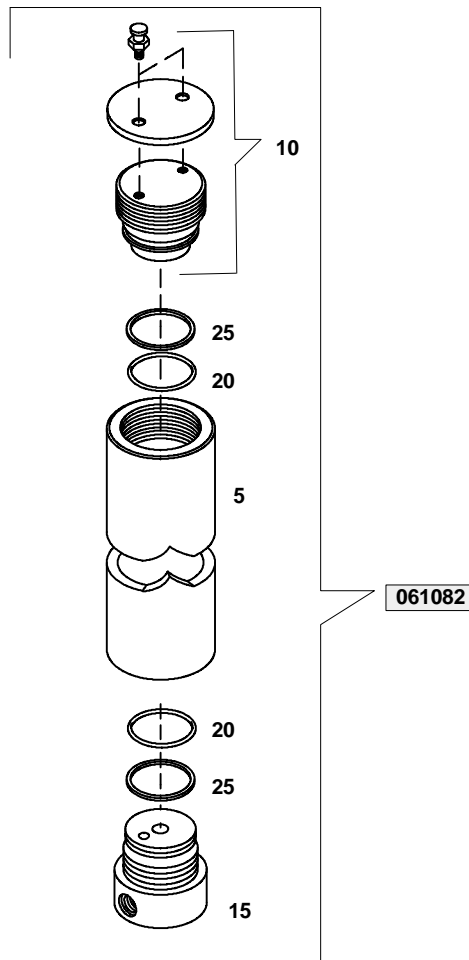
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			20	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			30	N3619*	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244	800 mm; 8x1.5
			40	N18356*	mm	Rohr	pipe	tube	,3 kg	800 mm; 8x2;1.4541
			50	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			60	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			70	78186-01	1	Filterbehälter kpl.				V5;PN350;P61/P81
			80	78186-02	1	Filterbehälter kpl.				V5;PN420;P61/P81
			90	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			100	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			110	N3619*	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244	300 mm; 8x1.5
			120	N18356*	mm	Rohr	pipe	tube	,3 kg	300 mm; 8x2;1.4541


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 78186-01 Filterbehälter kpl. 350 bar
 Assembly 78186-01 Filter Assy. 350 bar
 Assemblage 78186-01 Filtres cpl. 350 bar

B59.0- 2a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N20404	1	G-Einschraubstutzen	Screwed socket	Manchin visse	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8
			20	061082	1	Filterbehälter	filter	filtre	10,1	27";Stand.;PN350/D
			30	058826	1	Filterpatrone	filter	cartouche multiplex	2,3 kg	27";MS-AC-MS
			40	090970	1	Filterbehälter	filter	filtre		27";SEC-C;PN350/D
			50	060036	1	Filterpatrone	filter	cartouche multisecc	2,3 kg	27";MS-AC-MS/SEC
			60	060037	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche multisecc	2,2 kg	27";MS-AC/SEC-HP
			70	78114	4	Schelle	clamp			D100;L50;1.4301
			80	N19537	2	Zylinderschraube	allen screw		10 g	DIN 912;M6x35;8.8
			90	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			100	N1042	2	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M6;8;A3A
			210	061082	1	Filterbehälter	filter	filtre	10,1	27";Stand.;PN350/D
			220	058826	1	Filterpatrone	filter	cartouche	2,3 kg	27";MS-AC-MS
			230	N15501	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	83 g	EGES 10 SR-WD-SV
			240	N20228	1	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8
			250	090970	1	Filterbehälter	filter	filtre		27";SEC-C;PN350/D
			260	060036	1	Filterpatrone	filter	cartouche	2,3 kg	27";MS-AC-MS/SEC
			270	060037	1	Filterpatrone	cartridge 27";SEC;CO	cartouche	2,2 kg	27";AC-MS/SEC-HP
			280	78114	8	Schelle	clamp			D100;L50;1.4301
			290	N19537	4	Zylinderschraube	allen screw		10 g	DIN 912;M6x35;8.8
			300	N102	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			310	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M6;8;A3A
			320	N20404	1	G-Einschraubstutzen	Screwed socket	Manchin visse	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 061082
Assembly 061082
Assemblage 061082

Filterbehälter
Filter housing
Corps de filtre
B59.0- 2b

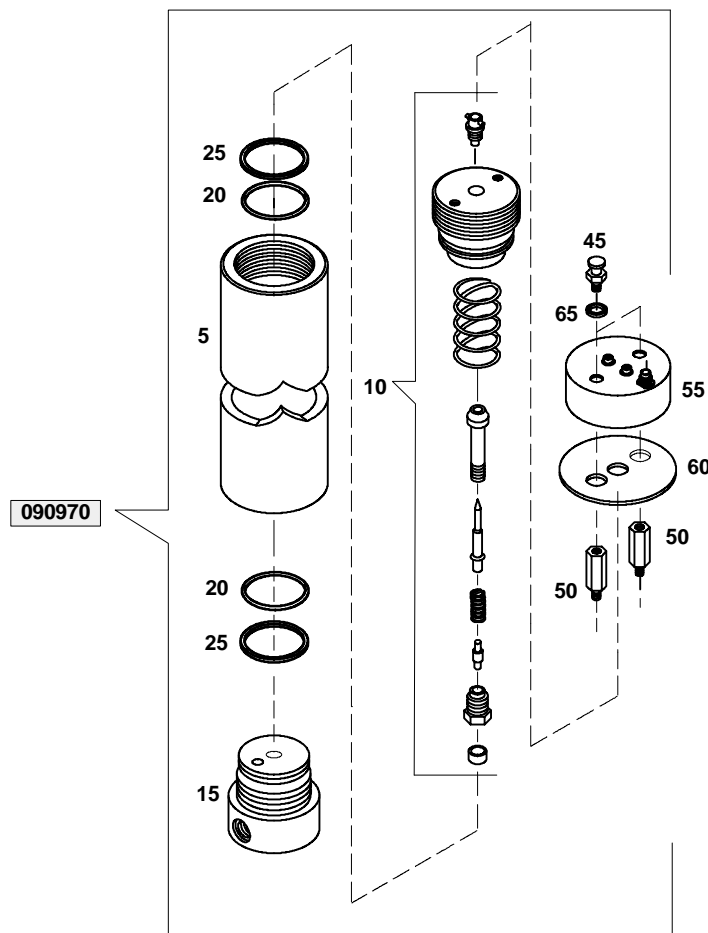
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Behältergehäuse				
			10	*	1	Behälterdeckel kpl.				
			15	*	1	Behälterboden			1,36	
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Sh
			30	90761	1	Fabricschild			4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		4,8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	91024	1	Klebeschild				

*

nur kpl. lieferbar

available as cpl. assy- only

ne sont livrées qu'ensemble



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 090970
 Assembly 090970
 Assemblage 090970

Filterbehälter
 Filter housing
 Corps de filtre

B59.0- 2c

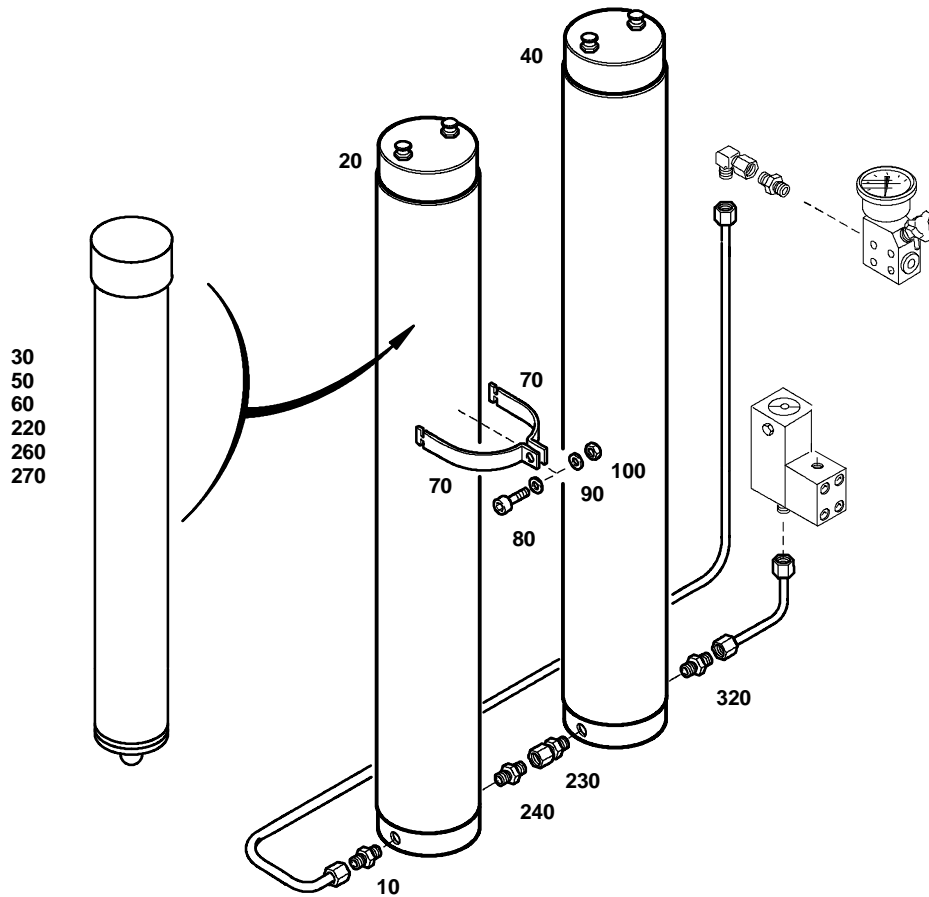
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Behältergehäuse				
			10	*	1	Behälterdeckel kpl.				SECURUS
			15	*	1	Behälterboden			1,36	
			20	N4736	2	Stützing	back-up ring	bague d'appui	,003	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Sh
			30	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		4,8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	90765	2	Sechskant	distance bolt	boulon d'ecartement	58 g	SW17;L45;GG-25
			55	090570	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS		
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint		D98;H2;NBR;65Shore
			65	N20648	2	USIT-Ring	USIT-ring	USIT-anneau		St/NBR
			80	91025	1	Klebeschild				SECURUS-Behälter

*

nur kpl. lieferbar

available as cpl. assy - only

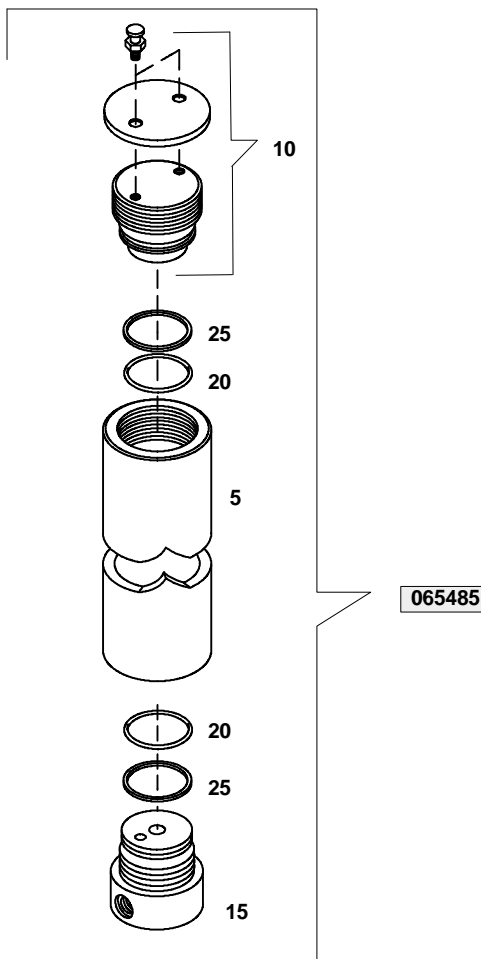
ne sont livrées qu'ensemble


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 78186-01 Filterbehälter kpl. 350 bar
 Assembly 78186-01 Filter assy. 350 bar
 Assemblage 78186-01 Filtres cpl. 350 bar

B59.0- 2d

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N20404	1	G-Einschraubstutzen	Screwed socket	Manchin visse	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8
			20	065485-V003	1	Filterbehälter	filter housing	filtre 27"	15,3	27";Stand.;PN420/D
			30	058826	1	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche	2,3	27";MS-AC-MS
			40	091040-V002	1	Filterbehälter	filter housing		15,4	27";SEC-C;PN420/D
			50	060036	1	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche	2,3	27";AC-MS/SEC
			60	060037	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche	2,2	27";AC-MS/SEC-HP
			70	78113	4	Schelle				D114.5;L57.25;1.4301
			80	N19537	2	Zylinderschraube			10 g	DIN 912;M6x35;8.8
			90	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			100	N1042	2	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M6;8;A3A
			210	065485-V003	1	Filterbehälter	filter	filtre	15,3	27";Stand.;PN420/D
			220	058826	1	Filterpatrone	filter	cartouche	2,3	27";MS-AC-MS
			230	N15501	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	83 g	EGES 10 SR-WD-SV
			240	N20228	1	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8
			250	091040-V002	1	Filterbehälter			15,4	27";SEC-C;PN420/D
			260	060036	1	Filterpatrone	filter 27";SEC	cartouche	2,3	27";AC-MS/SEC
			270	060037	1	Filterpatrone	cartridge 27";SEC;CO	cartouche	2,2	27";AC-MS/SEC-HP
			280	78113	8	Schelle				D114.5;L57.25;1.4301
			290	N19537	4	Zylinderschraube			10 g	DIN 912;M6x35;8.8;A3
			300	N102	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			310	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M6;8;A3A
			320	N20404	1	G-Einschraubstutzen	Screwed socket	Manchin visse	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8



065485


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 065485
Assembly 065485
Assemblage 065485

Filterbehälter
Filter housing
Corps de filtre
B59.0- 2e

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Behältergehäuse				
			10	*	1	Behälterdeckel kpl.				
			15	*	1	Behälterboden			1,36	
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Sh
			30	90761	1	Fabricschild			4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			31	66074	1	Schild			4,7 g	französisch
			32	65963	1	Fabricschild			4,7 g	BCI; USA
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		4,8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	91024	1	Klebeschild				

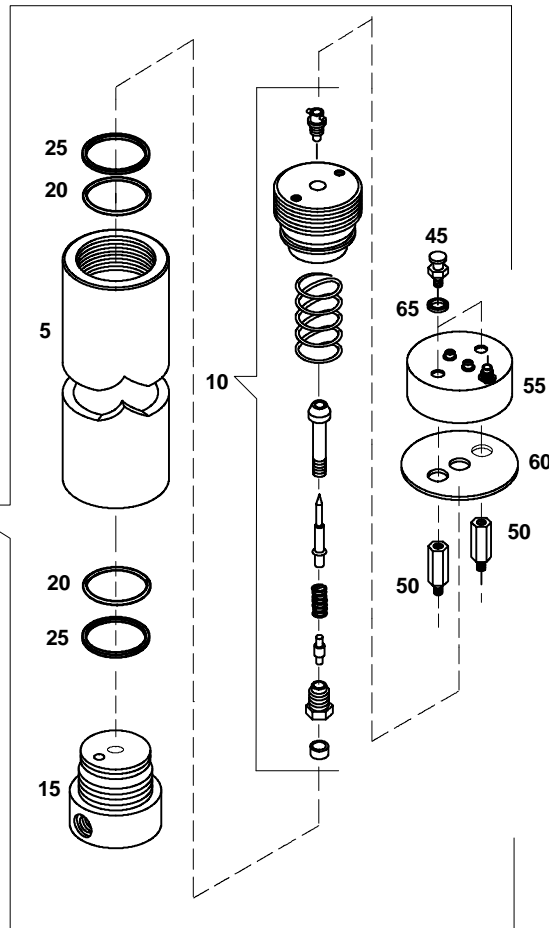
*

nur kpl. lieferbar

available as cpl. assy- only

ne sont livrées qu'ensemble

091040


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe
 Assembly
 Assemblage

 091040
 091040
 091040

 Filterbehälter
 Filter housing
 Corps de filtre

B59.0- 2f

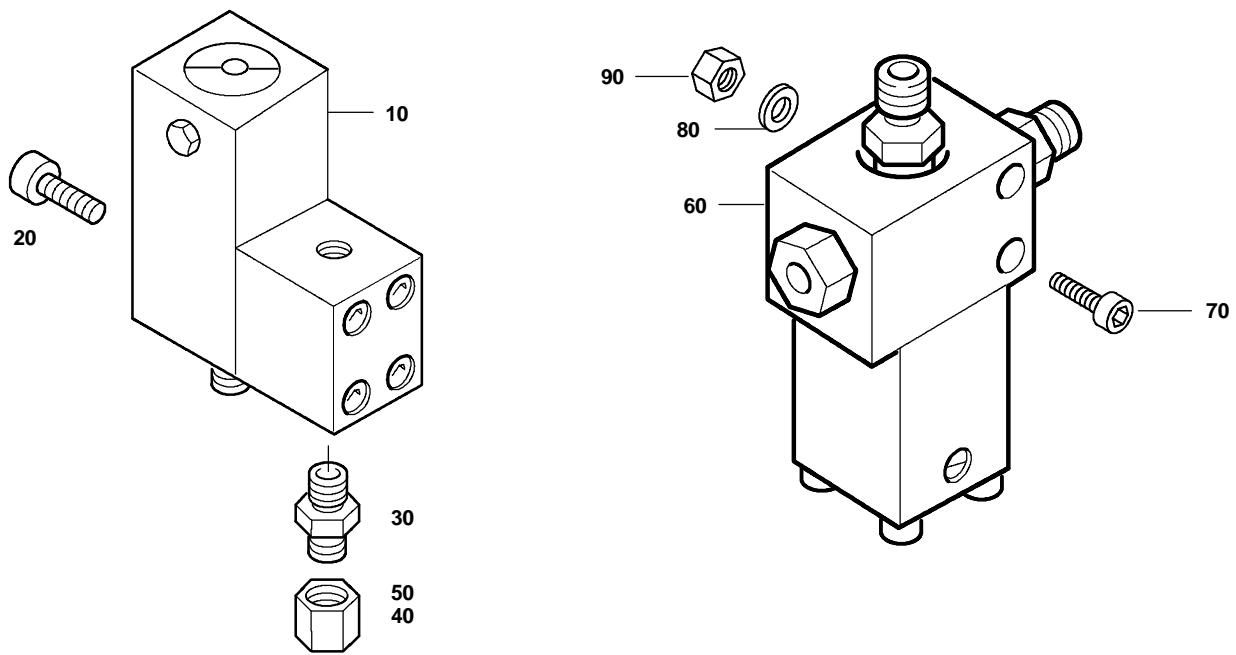
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	*	1	Behältergehäuse				
			10	*	1	Behälterdeckel kpl.				SECURUS
			15	*	1	Behälterboden			1,36	
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Sh
			30	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			31	66074	1	Schild			4,7 g	französisch
			32	65963	1	Fabrikschild			4,7 g	BCI; USA
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		4,8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	90765	2	Sechskant	distance bolt	boulon d'ecartement	58 g	SW17;L45;GG-25
			55	090570	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS		
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint		D98;H2;NBR;65Shore
			65	N20648	2	USIT-Ring	USIT-ring	USIT-anneau		St/NBR
			80	91025	1	Klebeschild				SECURUS-Behälter

*

nur kpl. lieferbar

available as cpl. assy- only

ne sont livrées qu'ensemble



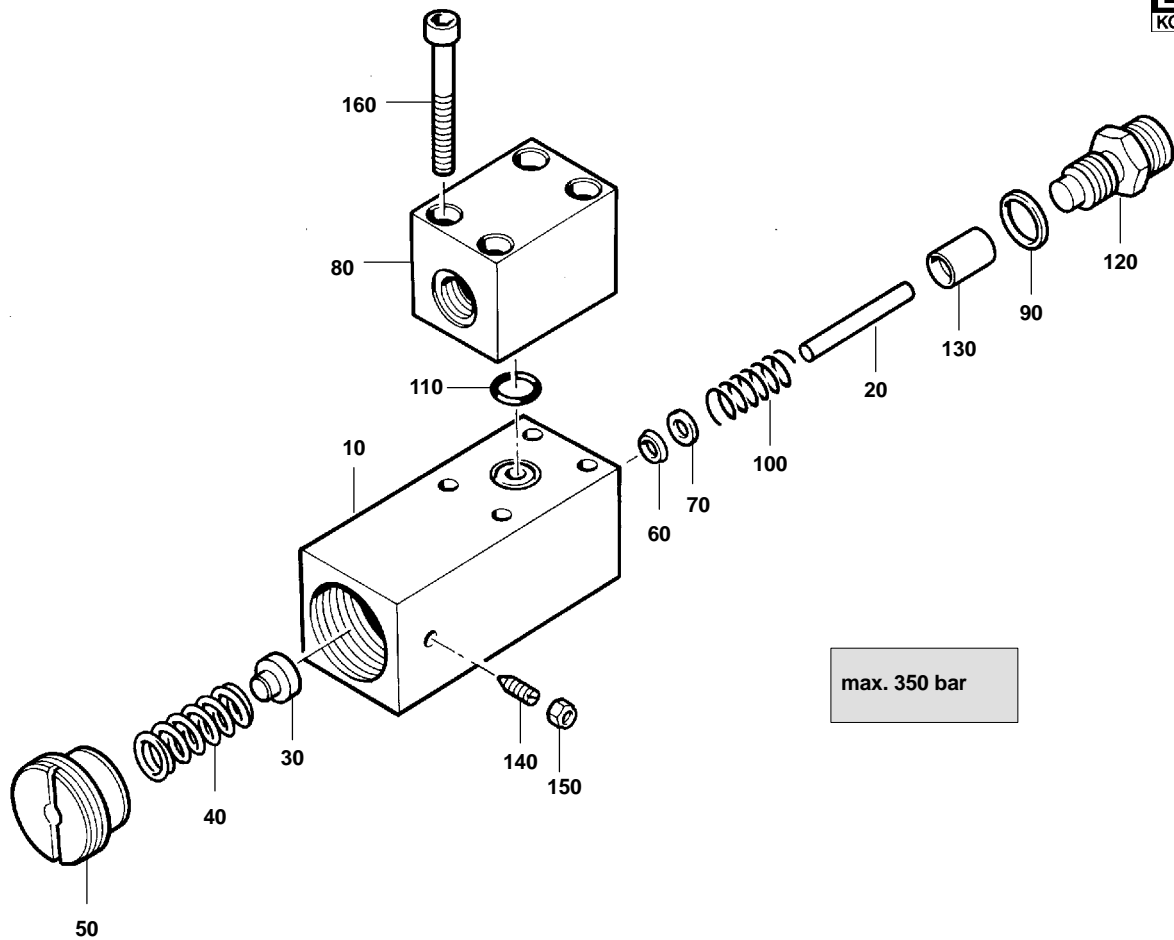
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78681
 Assembly 78681
 Assemblage 78681

Druckhalte-/Rückschlagventil kpl.
 Pressure maintaining/non-return valve assy.
 Soupape de maintien de pression anti-retour cpl.

B59.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	063838	1	Druckhalte-Rückschlagv.	pressure maintaining valve	soupape de maintien de pression		PN350
			20	N19539	2	Zylinderschraube			12 g	DIN 912;M6x45;8.8
			30	N20287	1	G-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4
			40	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			50	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			60	068275	1	Druckhalte-Rückschlagventil	pressure maintaining and non-	soupape de maintien et		PN500
			70	N1040	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux		DIN 912;M6x65;8.8
			80	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			90	N1042	2	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-freinant		DIN 980;N M6;8;A3A



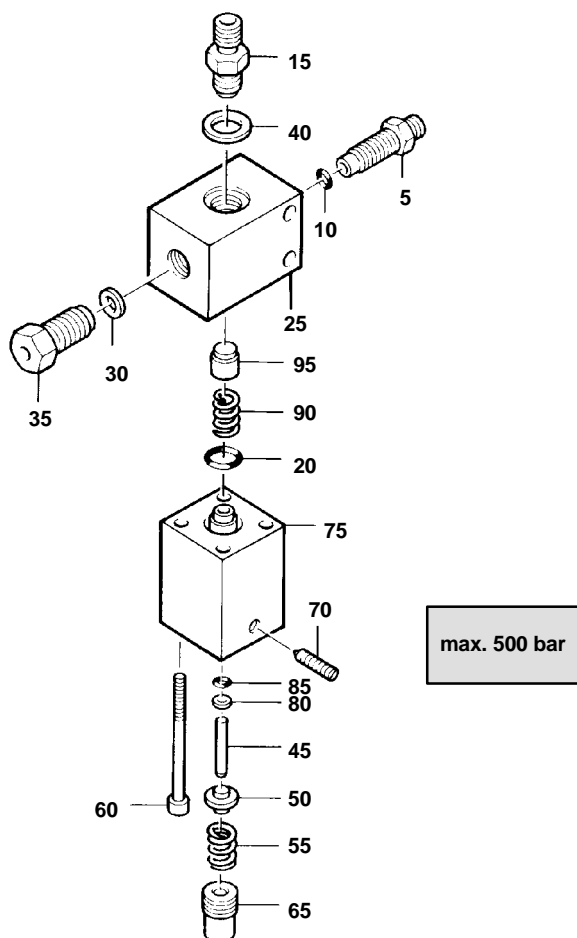
Wartungssätze
 Mainenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 063838
 Assembly 063838
 Assemblage 063838

Druckhalte-/Rückschlagventil
 Pressure maintaining/non-return valve
 Soupape de maintien de pression anti-retour

B59.0- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	90964	1	Ventilkörper				
	X		20	77245	1	Zylinderstift			5 g	DIN 7;5h8x40;Rz2-3
			30	57762	1	Aufnahme	spring seat	siege de ressort		f. Feder
			40	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression		
			50	57935	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage		
	X		60	N17080	1	Dichtung	gasket	joint		5x8x2.3;FU;PTFE
			70	90965	1	Scheibe				f. DH/RS-Ventil
			80	90967	1	Anschlußstück				
	X		90	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5;St/NBR
			100	N23206	1	Druckfeder				VD-063N
			110	N3824	1	O-Ring	o-ring	joint torique		7.59x2.62;NBR;70 Sh.
			120	90966	1	Ventilsitz				
	X		130	75269	1	Ventilkolben	valve piston	piston		
			140	N4465	1	Gewindestift	set screw	goujon filete	1 g	DIN 553;M4x10;5.8
			150	N3837	1	Sechskantmutter	hex nut	ecrou hex.		DIN 985;M4;8
			160	N724	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	11 g	DIN 912;M6x40;8.8



max. 500 bar

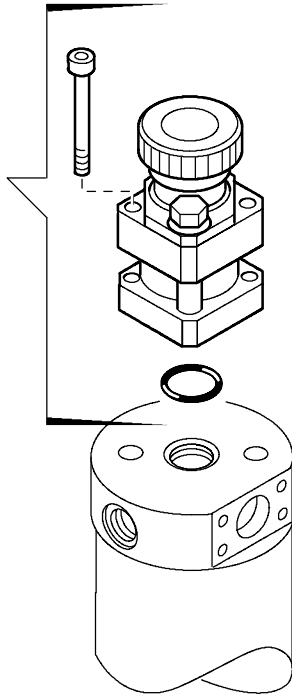
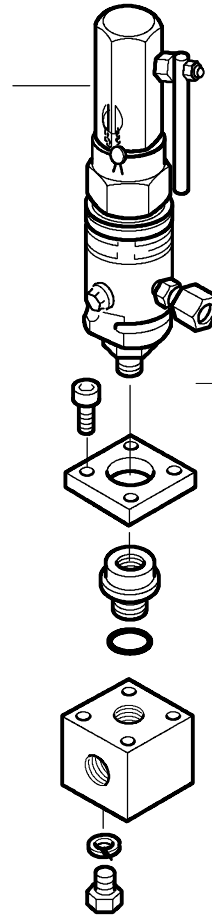

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 068275
 Assembly 068275
 Assemblage 068275

 Druckhalte-Rückschlagventil
 pressure maintaining and non-return valve
 soupape de maintien de pression anti-retour

B59.0- 3b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	68270	1	Rohrverschraubung	connector	raccord		
			10	N4600	1	O-Ring	o-ring	joint torique		2.9x1.78
			15		1	Druckhalteventilsitz	valve seat	siege de soupape		
			20	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique		15.6x1.78
			25		1	Ventilkörper				
			30	4479	1	Dichtung	gasket	joint		8x14x2.5
			35	68271	1	Rohrverschraubung	Connector	Raccord		
			40	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16.7-24-1.5
			45	56739	1	Bolzen	bolt	boulon	6 g	
			50	56675	1	Aufnahme	spring seat	siege de ressort	10 g	f. Feder
			55	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression		
			60	N1282	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	35 g	DIN 912 ; M8x75 ; 8.8
			65	57517	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	35 g	
			70	N18103	1	Gewindestift			1 g	DIN 553 ; M4x16 ; 5.8
			75		1	Ventilkörper				
			80	N18104	1	Stützring	retaining ring	bague de retenue		SP 5-7.4-0.5 Z
			85	N16591	1	O-Ring	o-ring	joint torique		5x1.5
			90	68294	1	Druckfeder	spring	plume		
			95	056674	1	Ventilkolben kpl.	valve piston	piston de soupape		

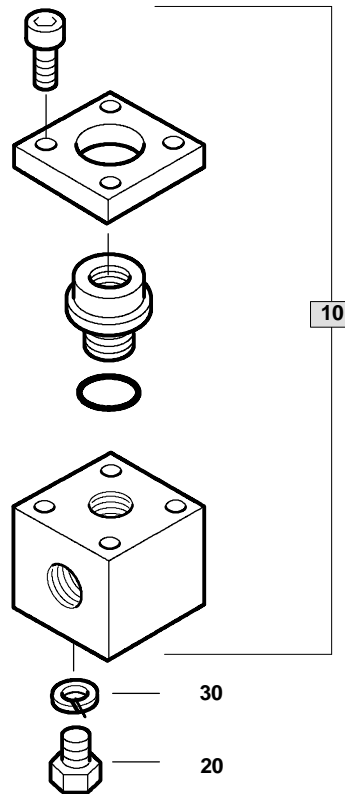
10
 20
 30
 40
 50
 60

 70
 80
 90


300


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78638
Assembly 78638
Assemblage 78638

Sicherheitsventile
Safety valves
Soupapes de sûreté
B59.0- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	059410-225	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		225bar;bauteilgeprüft
			20	059410-225TÜV	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		225bar;bauteilgeprüft
			30	059410-330	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		330bar;bauteilgeprüft
			40	059410-330TÜV	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		330bar;bauteilgeprüft
			50	059410-350	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		350bar;bauteilgeprüft
			60	059410-350TÜV	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		350bar;bauteilgeprüft
			70	N17066-420	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		420bar;DN6;G1/2
			80	N17066-525	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		525bar;DN6;G1/2
			90	N17066-525TÜV	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		525bar;DN6;G1/2
			300	78825	1	Aufnahme kpl.				V5;f.SIV

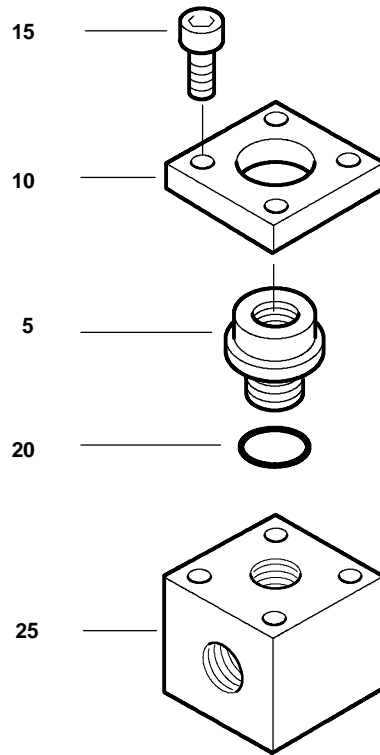


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78825 Aufnahme kpl.
 Assembly 78825 Adapter assy.
 Assemblage 78825 Adaptateur cpl.

B59.0- 4a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	067800	1	Aufnahme kpl.	Adapter assy.	Adaptateur cpl.		SiV; G1/2"
			20	N19505		Sechskantschraube	Hex. screw	Vis hex.		M8x20, DIN EN24017
			30	N108		Federring	Lock washer	Rondelle élastique		A8, DIN 127



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

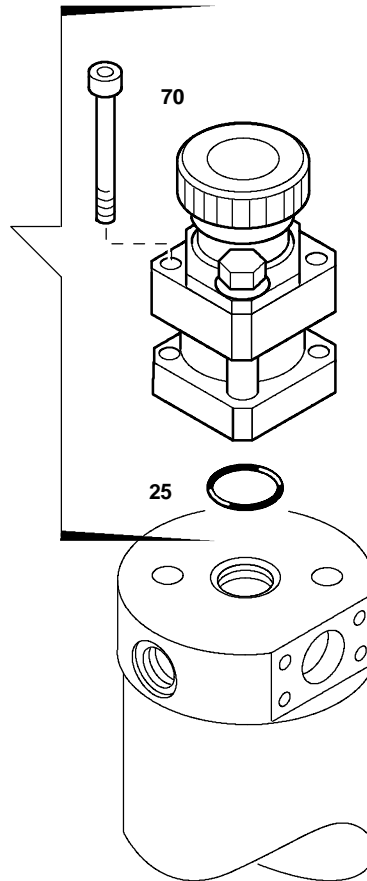
Baugruppe 067800
Assembly 067800
Assemblage 067800

Aufnahme kpl.
Adapter assy.
Adaptateur cpl.

B59.0- 4b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	67797		Adapter	Adapter	Adaptateur		
			10	64119		Adapter	Adapter	Adaptateur		
			15	N61		Innensechskantschr.	Allen screw	Vis à six pans creux		M8x25, DIN 912
			20	N4882		O-Ring	O ring	Joint torique		16x2
			25	67798		Aufnahmewierkant	Block	Bloc		

059410


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 059410
 Assembly 059410
 Assemblage 059410

 Sicherheitsventil
 Safety valve
 Soupape de sûreté

B59.0- 4c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			25	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2;NBR;72Shore
			70	N19555	2	Zylinderschraube	screw	vis	29 g	DIN 912;M8x60;8.8

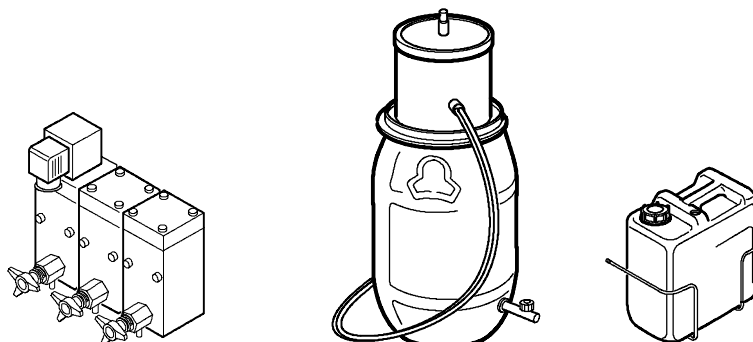
Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

C60.0
C60.0
C60.0

Kondensat-Ablaufautomatik
Automatic condensate drain unit
Purge automatique des condensats



VERTICUS 5



Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
Kondensat-Ablaufautomatik 78406-01	Automatic cond. drain unit 78406-01	Purge automatique des condensats 78406-01	C60.0- 1
Kondensatabscheider kpl. 78831	Condensate separator assy. 78831	Séparateur de condensat cpl. 78831	C60.0- 2
Kondensatabscheider 78832	Condensate separator 78832	Séparateur de condensat 78832	C60.0- 3
Kondensat-Ablaufautomatik 78406-02	Automatic cond. drain unit 78406-02	Purge automatique des condensats 78406-02	C60.0- 4
Kondensat-Ablaufautomatik 78406-03	Automatic cond. drain unit 78406-03	Purge automatique des condensats 78406-03	C60.0- 5
Kondensatabscheider kpl. 78952	Condensate separator assy. 78952	Séparateur de condensat cpl. 78952	C60.0- 6
Kondensatabscheider 075845	Condensate separator assy. 075845	Séparateur de condensat cpl. 075845	C60.0- 7
Kondensatablaßventil 060410	Condensate drain valve 060410	Soupape de purge cpl. 060410	C60.0- 8
Kondensatablaßventil 061008	Condensate drain valve 060410	Soupape de purge cpl. 060410	C60.0- 9
Kondensatablaßventil 061010	Condensate drain valve 061010	Soupape de purge cpl. 061010	C60.0- 10
Kondensatablaßhahn 011430	Condensate drain tap 011430	Robinet de purge 011430	C60.0- 11
Kondensat-Sammelsystem 78015	Condensate collecting system 78015	Système collecteur des condensats 78015	C60.0- 12
Kondensat-Sammelsystem 072949	Condensate collecting system 072949	Système collecteur des condensats 072949	C60.0- 13

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

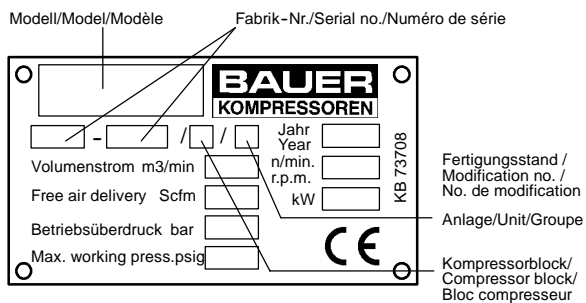


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



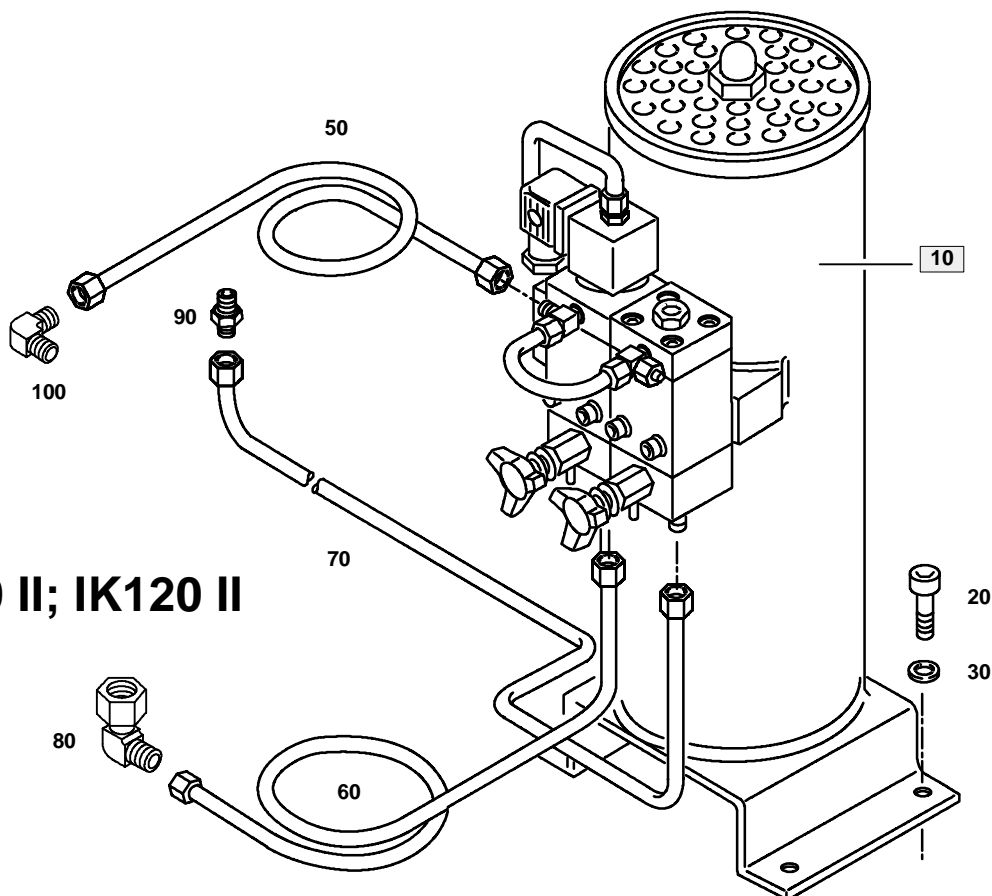
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

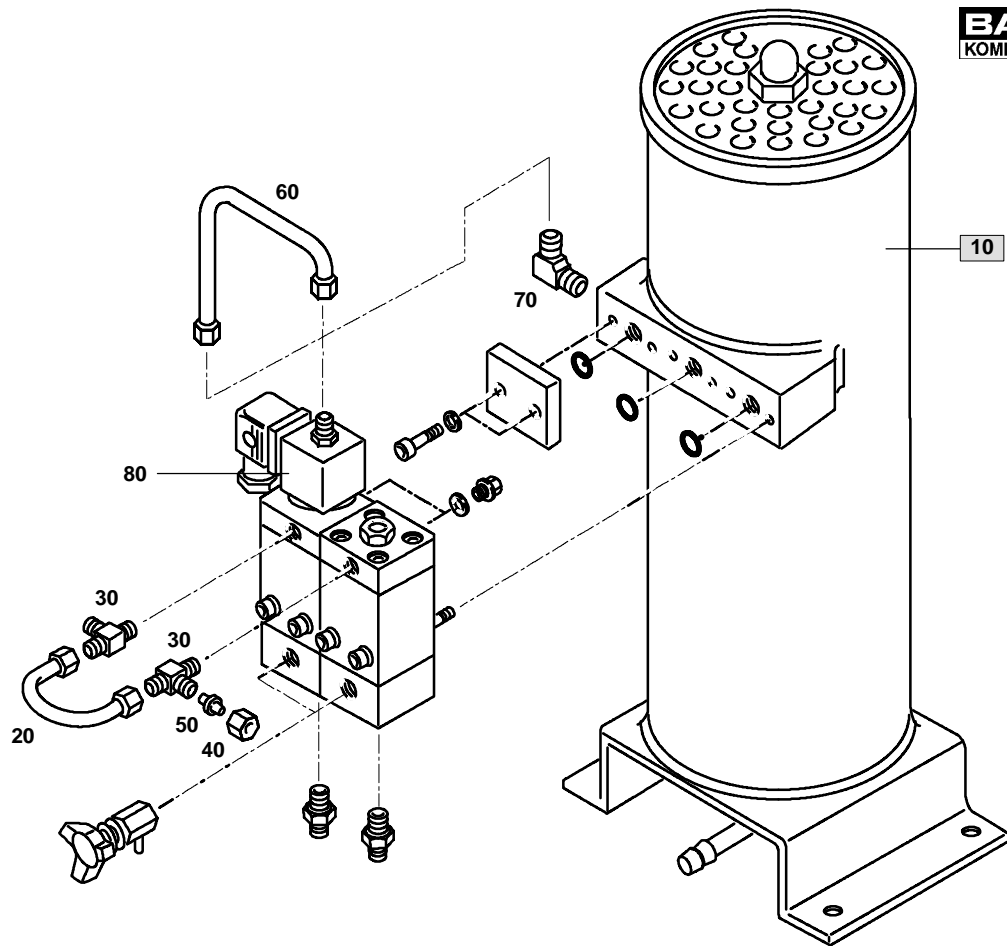


ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

IK100 II; IK120 II

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78406-01
Assembly 78406-01
Assemblage 78406-01
Kondensat-Ablaufautomatik kpl. IK100 II; IK120 II
Automatic condensate drain assy. IK100 II; IK120 II
Purge automatique des condensats cpl. IK100 II; IK120 II
C60.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78831	1	Kondensat-Absch. kpl.	Condensate separator	Séparateur des cond.		m. KAA 2-fach
			20	N19496	4	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis hex.	6 g	DIN EN24017 ;M6x20
			30	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6,4;St;A3A
			50	78419-01	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			60	78419-02	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			70	78419-03	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			80		1	Einstellb. Winkelverschr.	adjustable elbow	raccord		
			90		1	Gerade Rohrverschr.	adjustable elbow	raccord		
			100		1	Winkelverschraubung	male elbow	raccord		

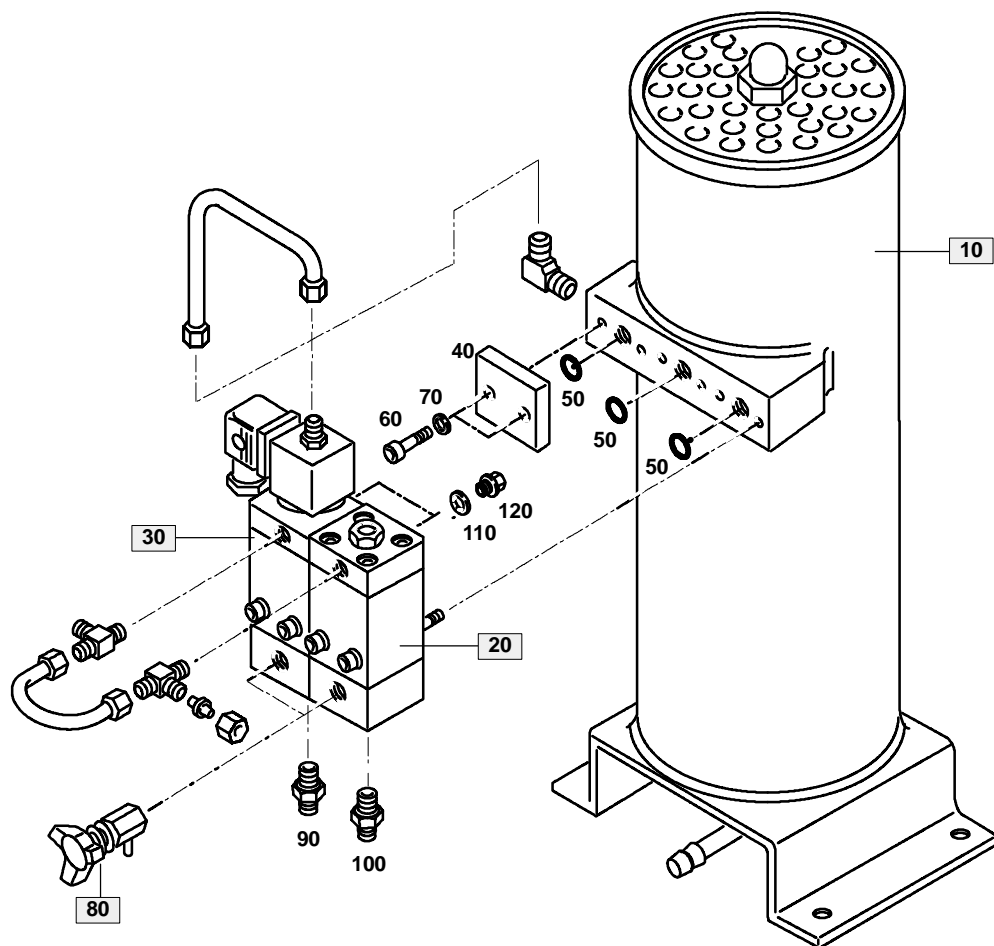


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78831 Kondensat-Ablaufautomatik
 Assembly 78831 Automatic condensate drain
 Assemblage 78831 Purge automatique des condensats

C60.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78832	1	Kondensat-Abscheider				m. Filter
			20	072208	1	Verbindungsleitung kpl.				KAA
			30	N20346	2	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LRK;R1/8;St
			40	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			50	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			60	075847	1	Verbindungsleitung kpl.				MV-Entl. z. Sammell.
			70	N20003	1	Winkel-Einschraubst.	equal elbow coupling	raccord coude male	29 g	WES 6 LRK;R1/8;St
			80	N18363	1	Magnetspule	coil	bobine		24V;50-60Hz;Typ BH

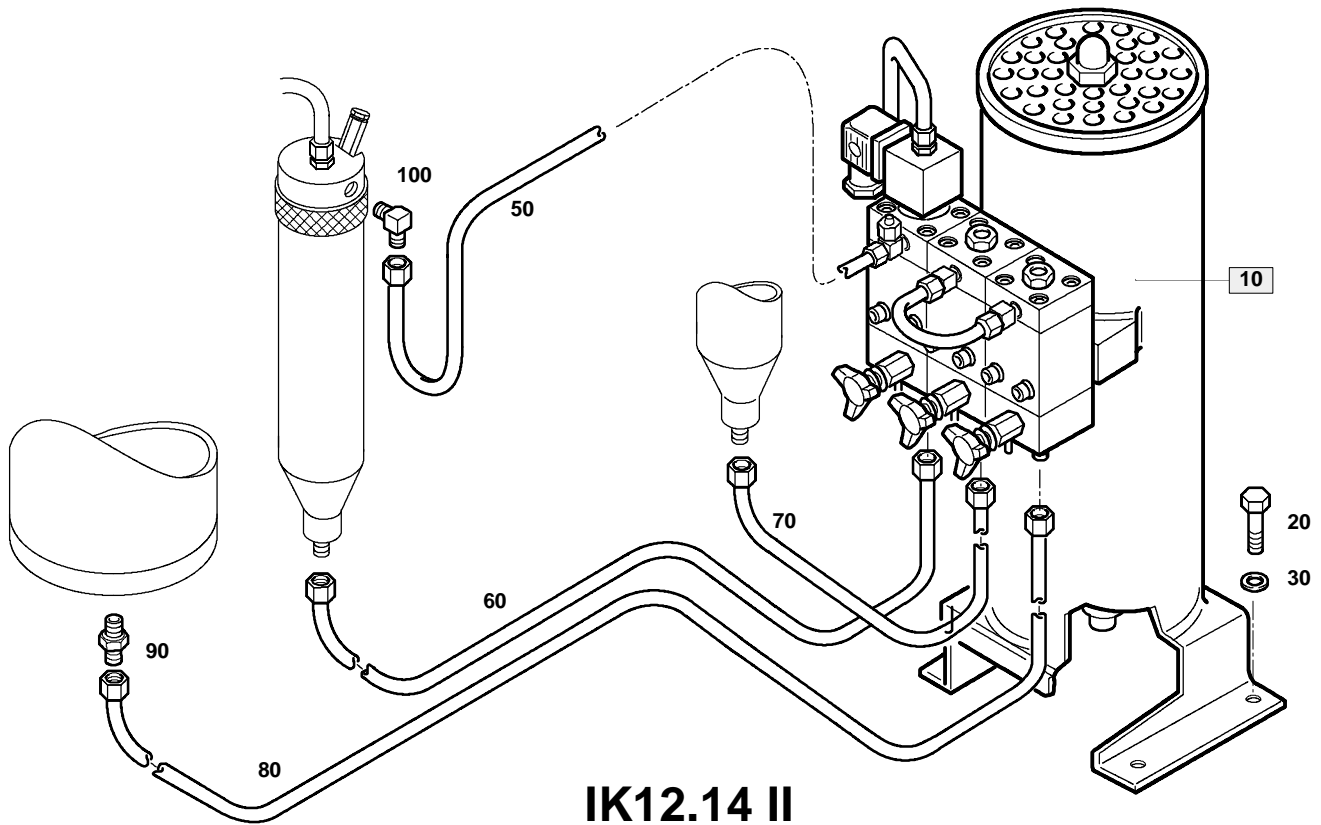


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78832 Kondensatabscheider kpl.
 Assembly 78832 Condensate separator assy.
 Assemblage 78832 Collecteur des condensats cpl.

C60.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	075845	1	Kondensat-Abscheider	Condensate separator	Séparateur des cond.		m. Filter
			20	061008	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	,8	
			30	060410	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	1,23	
			40	62293	1	Abschlußdeckel	cover plate	couvercle de fermeture		
	X		50	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique		15,54x2,62;FPM;75Sh.
			60	N19534	2	Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x20;8.8
			70	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6,4;St;A3A
			80	011430	2	Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge		
			90	N20065	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	tubulure	33 g	GES 8 LR-WD;G1/4
			100	N20211	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4
			110	N4051	1	Dichtring	gasket	joint	1 g	DIN 7603;A10x15x1
			120	N3459	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	12 g	DIN 910;G1/8A;St;A3A

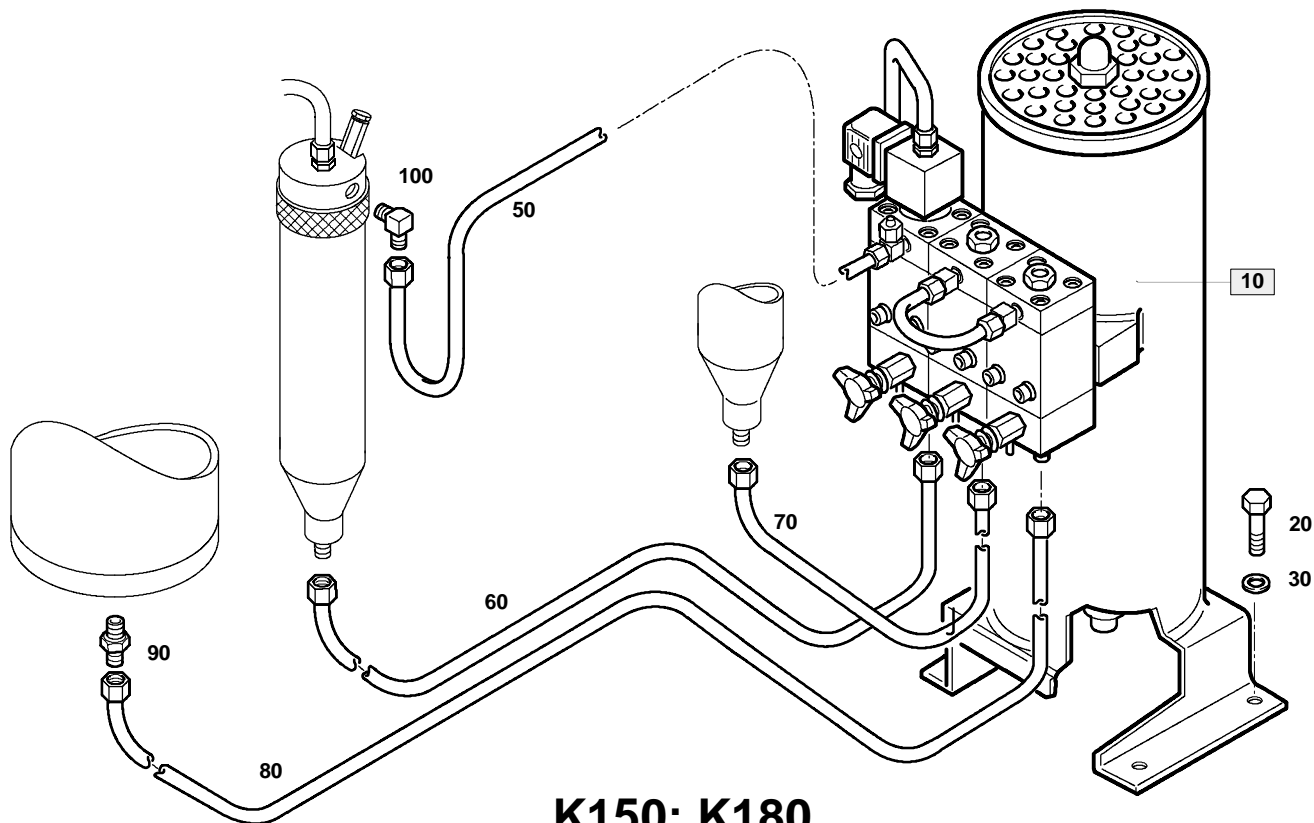

IK12.14 II

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 78406-02 Kondensat-AbläÙautomatik IK12.14 II
 Assembly 78406-02 Automatic condensate drain unit IK12.14 II
 Assemblage 78406-02 Purge automatique des condensats IK12.14 II

C60.0- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78952	1	Kondensat-Abscheider				m.KAA 3-fach
			20	N19496	4	Sechskantschraube	hex screw	hex screw	6 g	DIN 933;M6x20;8.8
			30	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			50	78416-01	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			60	78416-02	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			70	78416-03	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			80	78419-03	1	Rohrleitung	tube	tuyau		
			90		1	Gerade Rohrverschr.	adjustable elbow	raccord droit mâle		
			100		1	Winkel-Rohrverschr.	male elbow	raccord		

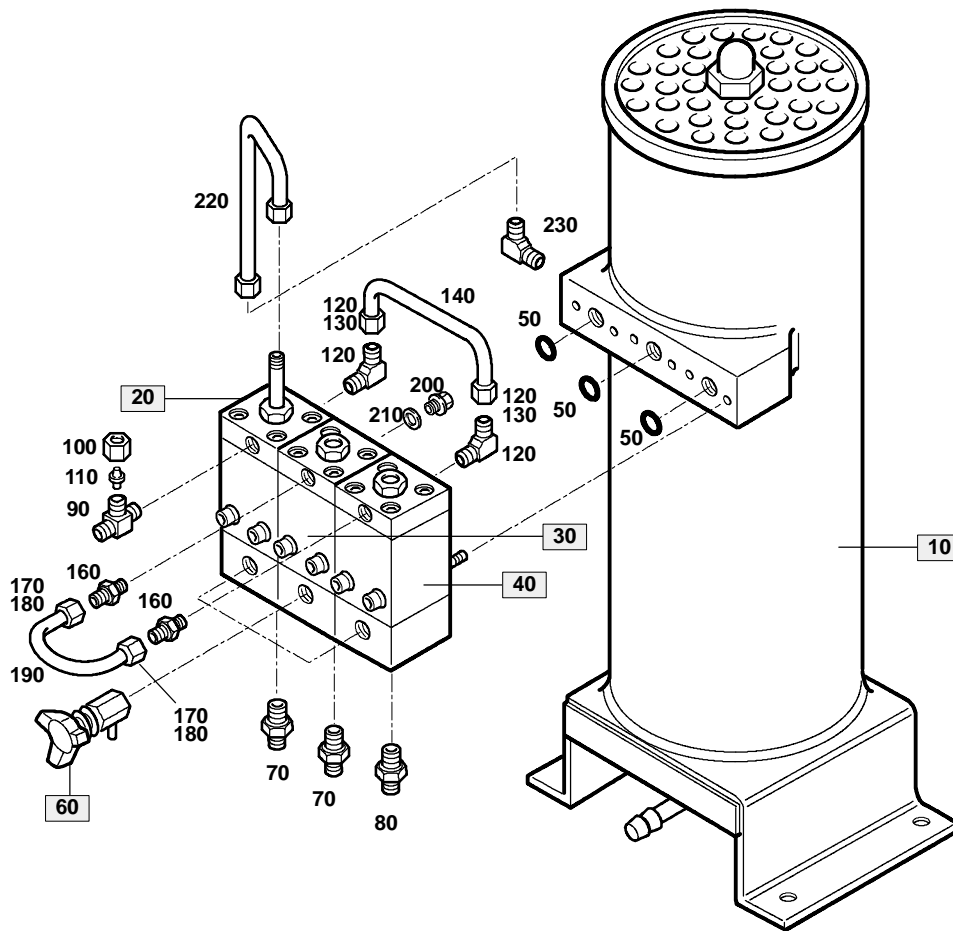

K150; K180

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 78406-03 Kondensat-Ablaufautomatik K150; K180
 Assembly 78406-03 Automatic condensate drain unit K150; K180
 Assemblée 78406-03 Purge automatique des condensats K150; K180

C60.0- 5

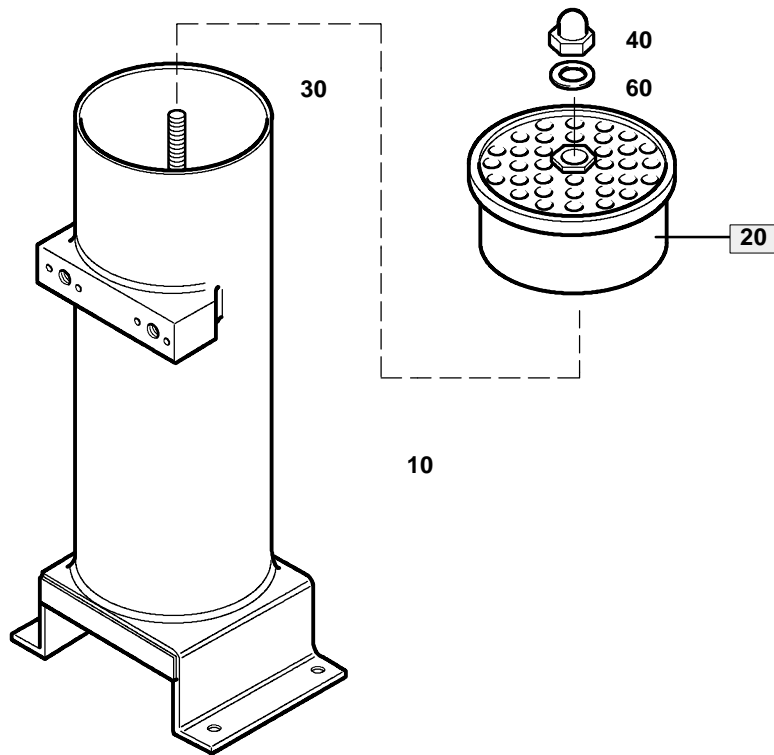
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78952	1	Kondensat-Abscheider				m.KAA 3-fach
			20	N19496	4	Sechskantschraube	hex screw	hex screw	6 g	DIN 933;M6x20;8.8
			30	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			50	78420-01		Rohrleitung	tube	tuyau		
			60	78420-02		Rohrleitung	tube	tuyau		
			70	78420-03		Rohrleitung	tube	tuyau		
			80	78419-03		Rohrleitung	tube	tuyau		
			90		1	Gerade Rohrverschr.	adjustable elbow	raccord droit mâle		
			100		1	Winkel-Rohrverschr.	male elbow	raccord		


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 78952 Kondensatabscheider kpl.
 Assembly 78952 Condensate separator assy.
 Assemblage 78952 Séparateur des condensats cpl.

C60.0- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	075845	1	Kondensat-Abscheider	separator with filter			m.Filter
			20	060410	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	1,23	
			30	061010	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	,83	
			40	061010	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	,83	
			45	N18363	1	Magnetspule	coil	bobine		24V;50-60Hz;Typ BH
	X		50	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique		15.54x2.62;FPM;75Sh.
			60	011430	3	Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge		
			70	N20065	2	Gerader-Einschraubst.			28 g	GES 8 LR-WD;G1/4
			80	N20211	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4
			90	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LRK;R1/8;St
			100	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			110	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6
			120	N20003	2	Winkel-Einschraubst.	equal elbow coupling	raccord coude male	29 g	WES 6 LRK;R1/8;St
			130	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			140	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			150	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125	250 mm; DIN 2462;6x1
			160	N20237	2	Gerader-Einschraubst.	male stud	raccord	14 g	GES 6 LR-WD;G1/8
			170	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			180	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			190	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125	200 mm; DIN 2462;6x1
			200	N3459	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	12 g	DIN 910;G1/8A;St;A3A
			210	N4051	1	Dichtring	gasket	joint	1 g	DIN 7603;A10x15x1
			220	075847	1	Verbindungsleitung kpl.				MV-Entl. z. Sammell.
			230	N20003	1	Winkel-Einschraubst.	equal elbow coupling	raccord coude male	29 g	WES 6 LRK;R1/8;St



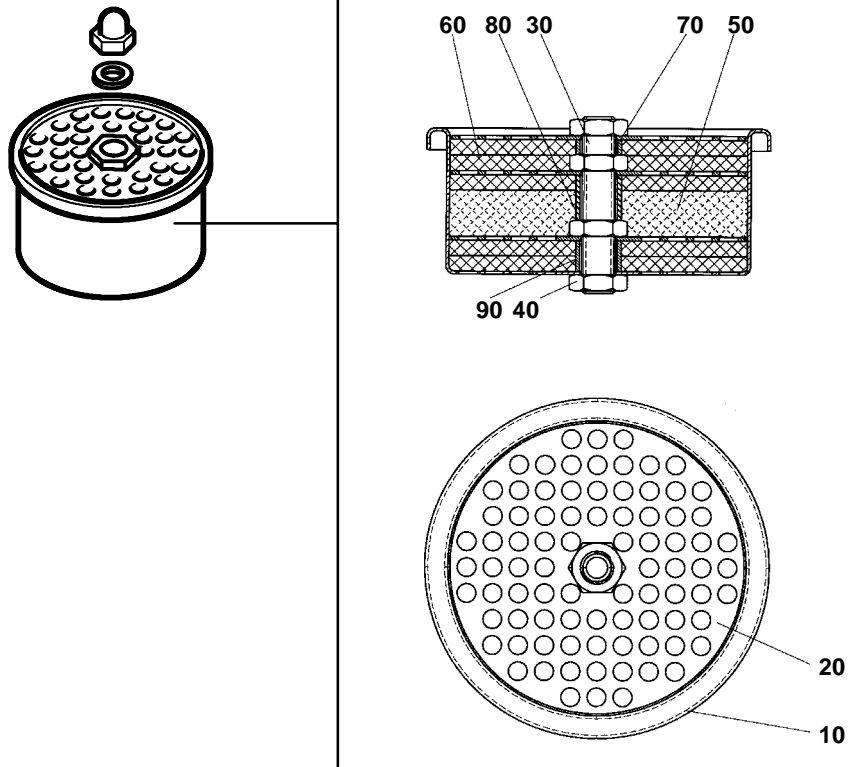
075845/04/98


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075845 Kondensatabscheider
 Assembly 075845 Condensate separator
 Assemblage 075845 Séparateur des condensats

C60.0- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	75300	1	Kondensat-Abscheider	Condensate separator	Séparateur des condens.		Gehäuse
			20	075562	1	Filter	Filter	Filtre		
			30	75565	1	Gewindestange	Threaded rod			M8;L135
			40	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	11 g	DIN 1587;M8;6;A3A
			50	N23927*	mm	Vierkantschnur	square rope			505 mm; B10;H6
			60	N58	1	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A



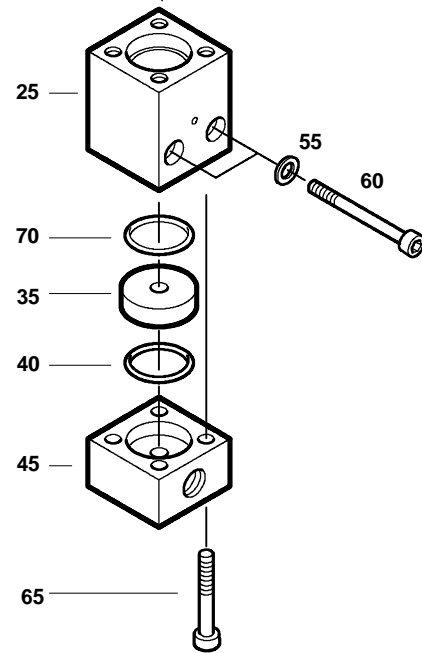
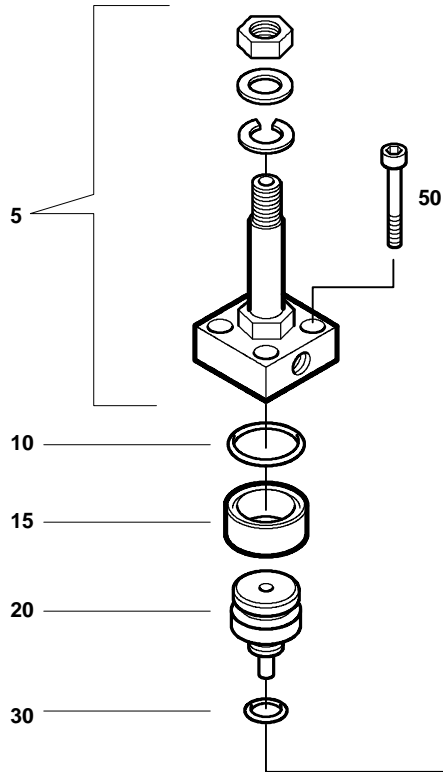
075562/09/97


 Wartungssätze
 Mainenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075562 Filter
 Assembly 075562 Filter
 Assemblage 075562 Filtre

C60.0- 7a

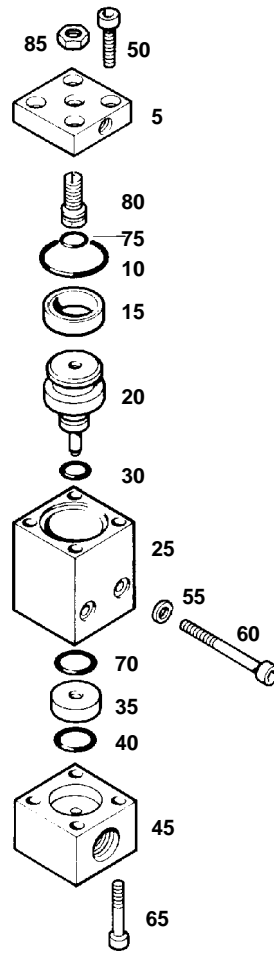
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	75528	1	Filtertopf				
			20	75534	3	Lochblech				f.Filter
			30	75530	1	Gewinderohr				AGM16x1.5;ID10;L86
			40	N59	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		DIN 439;B M16x1.5;04
			50	072347	1	Aktivkohle	activated carbon	charbon active	500 g	Gebinde 500g
	X		60	75654	5	Filtermatte				AD155;ID14;H20
			70	75536	1	Hülse				AD22;ID18;H7
			80	75539	1	Hülse				AD22;ID18;H22
			90	75662	1	Hülse				AD22;ID18;H15


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 060410 Kondensat-Abläßventil
 Assembly 060410 condensate drain valve
 Assemblage 060410 soupape de purge de condense

C60.0- 8

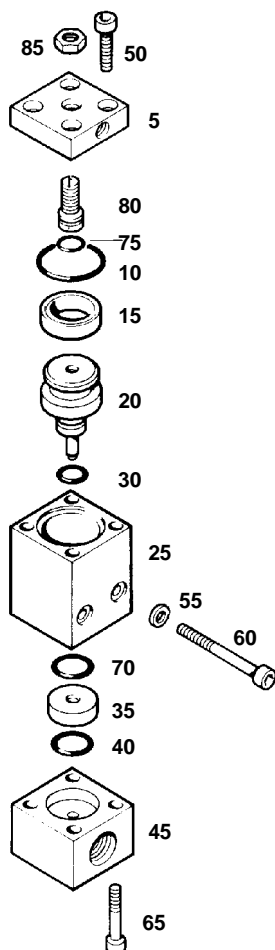
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	058053	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	electrovanne 3/2 voies	,19 kg	
	X		10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2
	X		15	N4177	1	Nutring	grouded ring	anneau a gorge	,002 kg	25x35x8x5 ; 90 NBR
		X	20	57628	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	,06 kg	
			25		1	Ventilkörper			,305 kg	
	X		30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique		10.77x2.62
	X		35	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siege de soupape	,015 kg	
	X		40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	piece intermediaire	,23 kg	
			50	N210	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis a six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x20 ; 8.8
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			60	N781	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			65	N1511	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis a six pans creux	10 g	DIN 912 ; M6x35 ; 8.8
	X		70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 061008 Kondensatablaßventil
 Assembly 061008 Condensate drain valve
 Assemblage 061008 soupape de purge des condensats

C60.0- 9

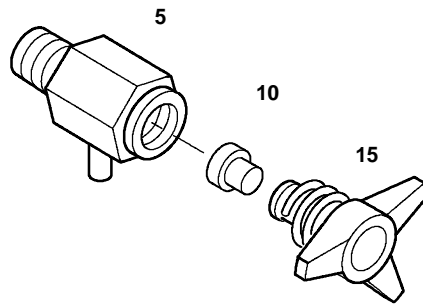
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	61007	1	Flansch	flange	bride	,12 kg	
X			10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2
X			15	N4177	1	Nutring	grouved ring	anneau a gorge	,002	25x35x8x5 ; 90 NBR
	X		20	57628	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	,05 kg	
			25		1	Ventilkörper			,305	
X			30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique		10.77x2.62
X			35	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siege de soupape		
X			40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	piece intermediaire	,23	
			50	N796	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	8 g	DIN 912 ; M6x25 ; 8.8
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	10 g	DIN 912 ; M6x35 ; 8.8
X			70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78
X			75	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78
			80	57353	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	,015	
			85	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		DIN 439 ; B M8x1 ; 04



061010/04/98


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 061010 Kondensatablaßventil
Assembly 061010 Condensate drain valve
Assemblage 061010 soupape de purge des condensats
C60.0- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	61007	1	Flansch	flange	bride	,12 kg	
	X		10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2
	X		15	N4177	1	Nutring	grouded ring	anneau a gorge	,002	25x35x8x5 ; 90 NBR
		X	20	57629	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	,05 kg	
			25		1	Ventilkörper			,305	
	X		30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique		10.77x2.62
	X		35	56691	1	Ventilsitz	valve seat	siege de soupape		
	X		40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	piece intermediaire	,23	
			50	N796	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	8 g	DIN 912 ; M6x25 ; 8.8
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	10 g	DIN 912 ; M6x35 ; 8.8
	X		70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78
	X		75	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78
			80	57353	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	,015	
			85	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		DIN 439 ; B M8x1 ; 04



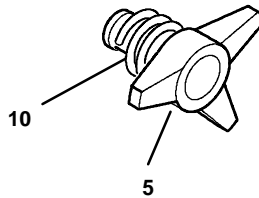
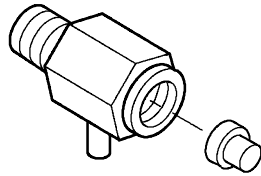
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 011430
Assembly 011430
Assemblage 011430

Kondensatablaßhahn
Condensate drain tap
Robinet de purge

C60.0- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge		
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint		
			15	055888	1	Knebelschraube m. Sicherungsfeder	tommy screw with retaining spring	vis a garret avec ressort		



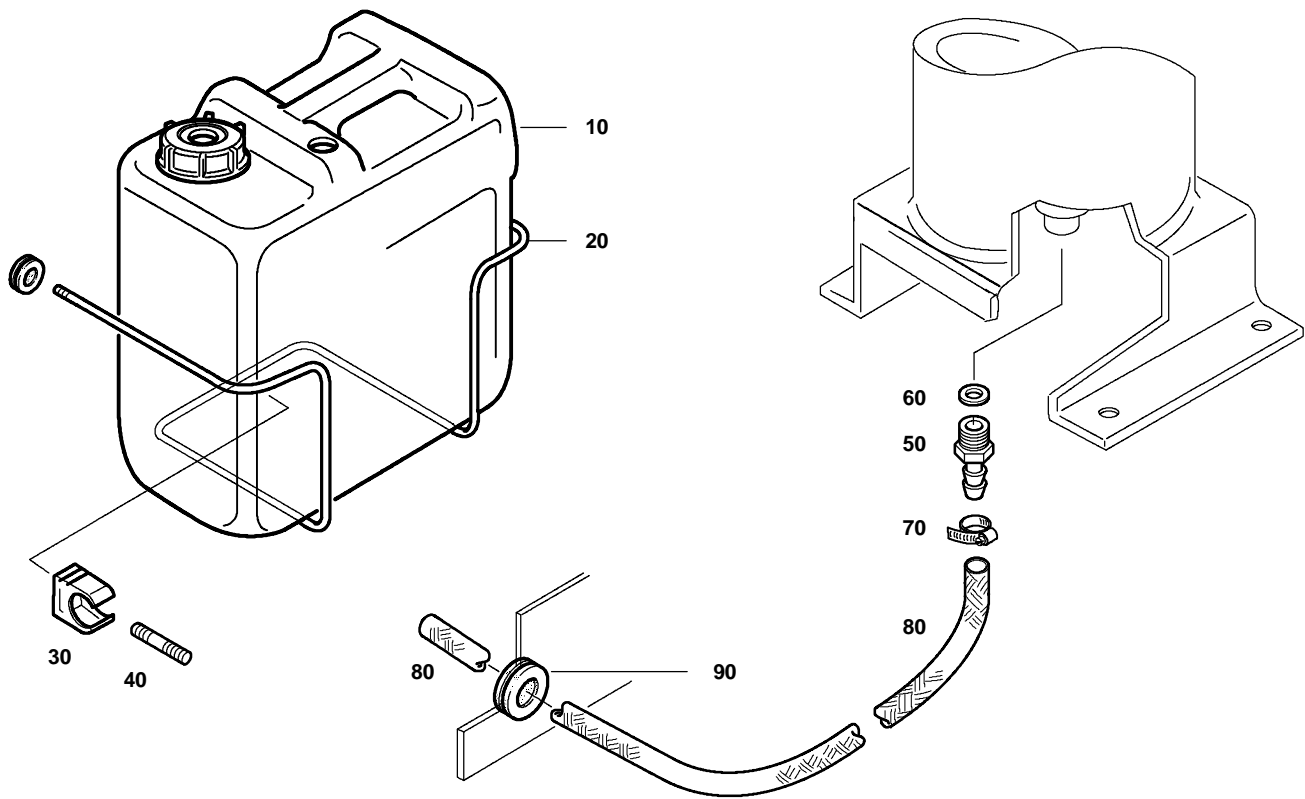
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 055888
Assembly 055888
Assemblage 055888

Knebelschraube mit Sicherungsfeder
Tommy screw with retaining spring
Vis a garret avec ressort

C60.0- 11a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	vis a garret		
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arret		

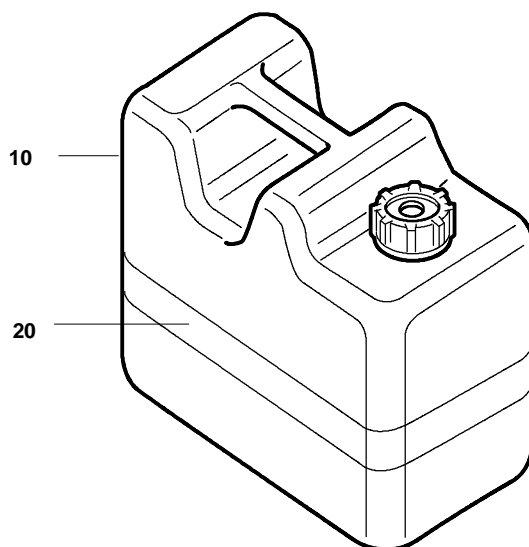


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

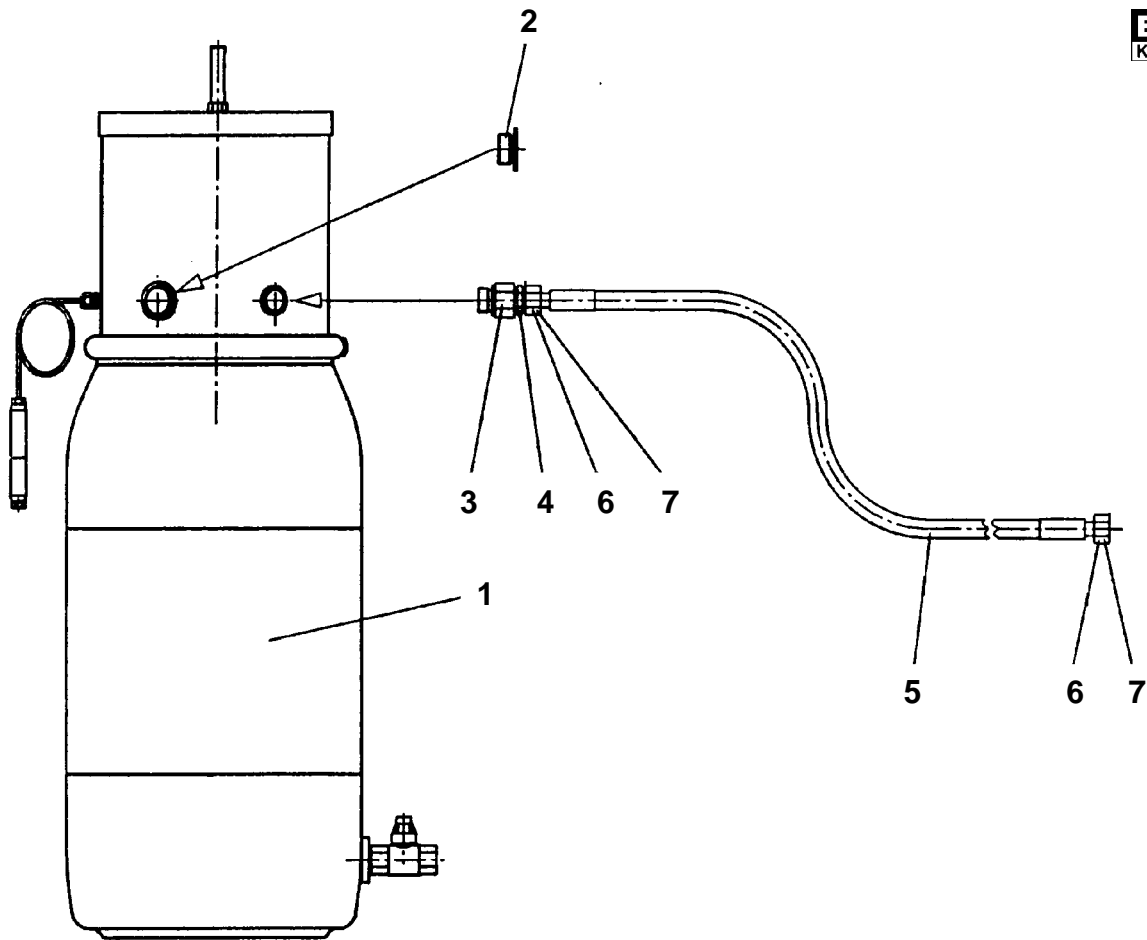
Baugruppe 78015 Sammelbehälter
 Assembly 78015 Collector tank
 Assemblage 78015 Collecteur

C60.0- 12

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78014	1	Kondensatbehälter				V5;m.Kupplg.
			20	76191	1	Halterung				f.Sammelbehälter
			30	N3202	1	Rohrclip	tube clamp	clip de tube		Einfach;D8
			40	N7490	1	Gewindestift			2 g	DIN 913;M6x16;45H
			50	N23873	1	Schlauchtülle	hose nozzle			G1/2;f.ID13
			60	N293	1	Dichtring	gasket	joint	3 g	DIN 7603;A21x28x1.5;Cu
			70	N7454	1	Schlauschelle	hose clamp	collier de serrage		DIN 3017 T1;12-22/9;St v
			80	N19939	1 m	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau		DN13;PN13;PVC glasklar
			90	N4994	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		DA200/280/20;AD36;ID20


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78014 **Sammelbehälter**
Assembly 78014 **Collector tank**
Assemblage 78014 **Collecteur**
C60.0- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78010	1	Kanister	Container			L286;B168;H272;10l
			20	N17184	mm	Isolierband	tape			920 mm; B19;PVC

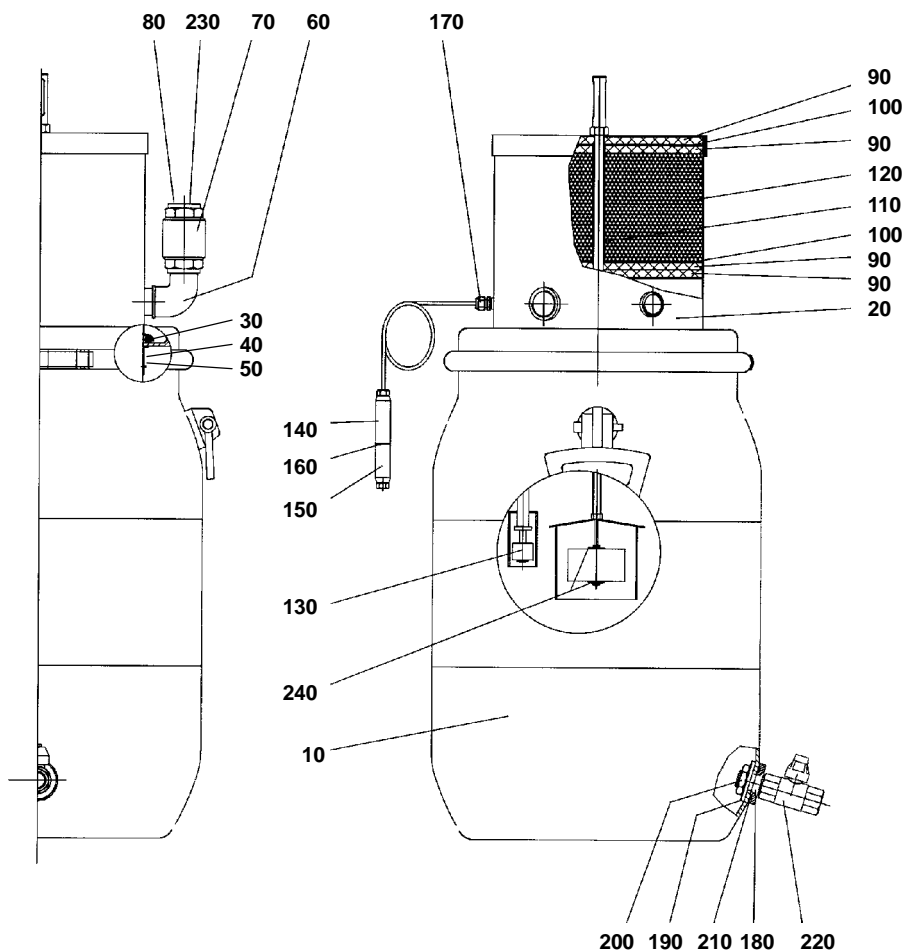


Wartungssätze
 Mainenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 072787 Kondensat-Sammelbehälter kpl.
 Assembly 072787 Condensate collector tank assy.
 Assemblage 072787 Collecteur des condensats cpl.

C60.0- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			2	077935		Kondensatsammelbehälter kpl.	Condensate collector tank assy	Réservoir de condensats, complet		
			3	N16391		Verschlußschraube	Plug	Bouchon		VS-R 1-WD
			4	N2375		Gewinde-Reduzierstutzen	Reducer	Raccord de réduction		RED-R 3/4-WD/R 1/2
			5	N20018		Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle		GES 15-LR-WD
			6	N15954		Schlauch	Hose	Tuyau		DN12; PN10; L=1.15m; 15 mm
			7	N3614		Profiling	Compression ring	Segment de compression		R 15 L
			8	N3613		Überwurfmutter	Nut	Ecrou		M 15 L


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 077935 Kondensat-Sammelbehälter
Assembly 077935 Condensate collector tank
Assemblage 077935 Collecteur des condensats

C60.0- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77934	1	Behälter	Container			Nacharbeit-Deckel;gef. aus N25338
			20	072211	1	Kondensat-Abscheider				60l-Faß;N25338
			30	72522	1	O-Ring	O-ring 250x8			250x8
			40	76467	1	Ring				f.Kondensatbehälter
			50	N20667	3	Blechschraube	screw	vis	2,2 g	DIN 7981;B 4.8x13;A3A
			60	N19428	1	Winkel			228 g	DIN 2950;92;1 v;m.IGWD u.AGWD
			70	N18476	1	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour		DN25;PN6;2 x G 1
			80	72755	1	Verschlußstopfen				D38;D31.2;H13
			90	72207	4	Filtermatte	filter mat	natte de filtre		AD260;ID12;H20;Vliesstoff
			100	72865	2	Lochscheibe				AD249;ID12.5;H2;155xLD 9;Alu
			110	N15130*	mm	Rohr	stainless steel tube 15x1	tuyau en acier inox 15x1	,351 kg	150 mm; DIN 2462;15x1;1.4541
			120	*	g	Aktivkohle	activated carbon	charbon active		3700 g; 0.40 kg/ltr.
			130	N21806	1	Schwimmerschalter	float switch	interrupteur a fluid		D25;L56;Verschraubg. Pg7
			140	N21809	1	Stecker				m.Zugentlastung
			150	N21810	1	Kupplung				Stak 20;Nr.40F472;m.Zugentlastg
			160	N21811	1	Sicherungsbügel				
			170	N18341	1	Kabelverschraubung	cable screw fitting	doulohnage cable		Pg7;4-6mm;Ms
			180	72518	1	Stutzen	branch	tubulure		PN6;NW12;G1/2;D50;L45 ;Ms
			190	72519	1	Scheibe				AD50;ID22.5;H5;Ms v
			200	72520	1	Sechskantmutter				G1/2;SW32;H8;Ms
			210	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique		32.92x3.53;FPM;75Shore
			220	N18876	1	2/2-Wege-Kugelhahn	ball valve	bille de soupape	,3 kg	PN32;DN15;G1/2
			230	73313	1	Scheibe				D30;H15;PP1 20
			240	N24634	2	Scheibe				AD20;ID4;H1.5;Polyamid

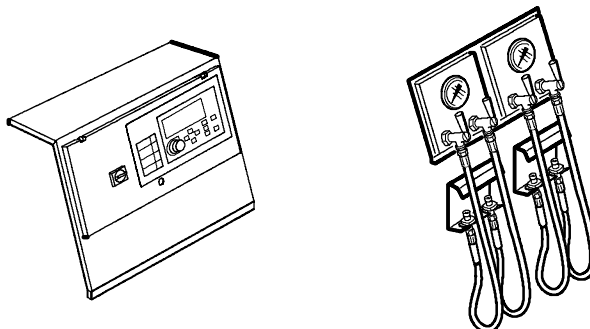
Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

D15.0
D15.0
D15.0

Armaturentafel
Instrument panel
Tableau des instruments



VERTICUS 5



Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
77630 Armaturentafel	Instrument panel	Tableau des instruments	D15.0- 1
77636 Füllpaneel	Filling panel	Tableau de remplissage	D15.0- 2
77636-01 Füllpaneel 4x200/300	Filling panel 4x200/300	Tableau de remplissage 4x200/300	D15.0- 3
77636-02 Füllpaneel 2x200+300	Filling panel 2x200+2x300	Tableau de remplissage 2x200+2x300	D15.0- 4
77636-03 Füllpaneel 2x200+300 mit Druckminderer	Filling panel 2x200+2x300 with pressure reducer	Tableau de remplissage 2x200+2x300 avec détendeur de pression	D15.0- 5
Füllventile	Filling valves	Robinets de remplissage	D15.0- 6

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

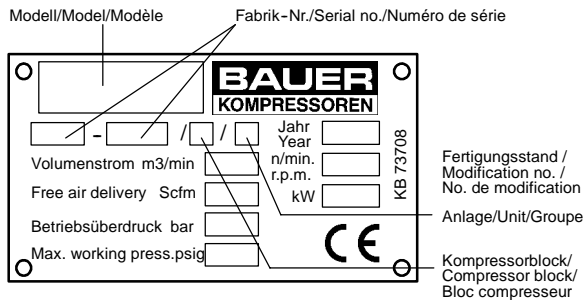


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



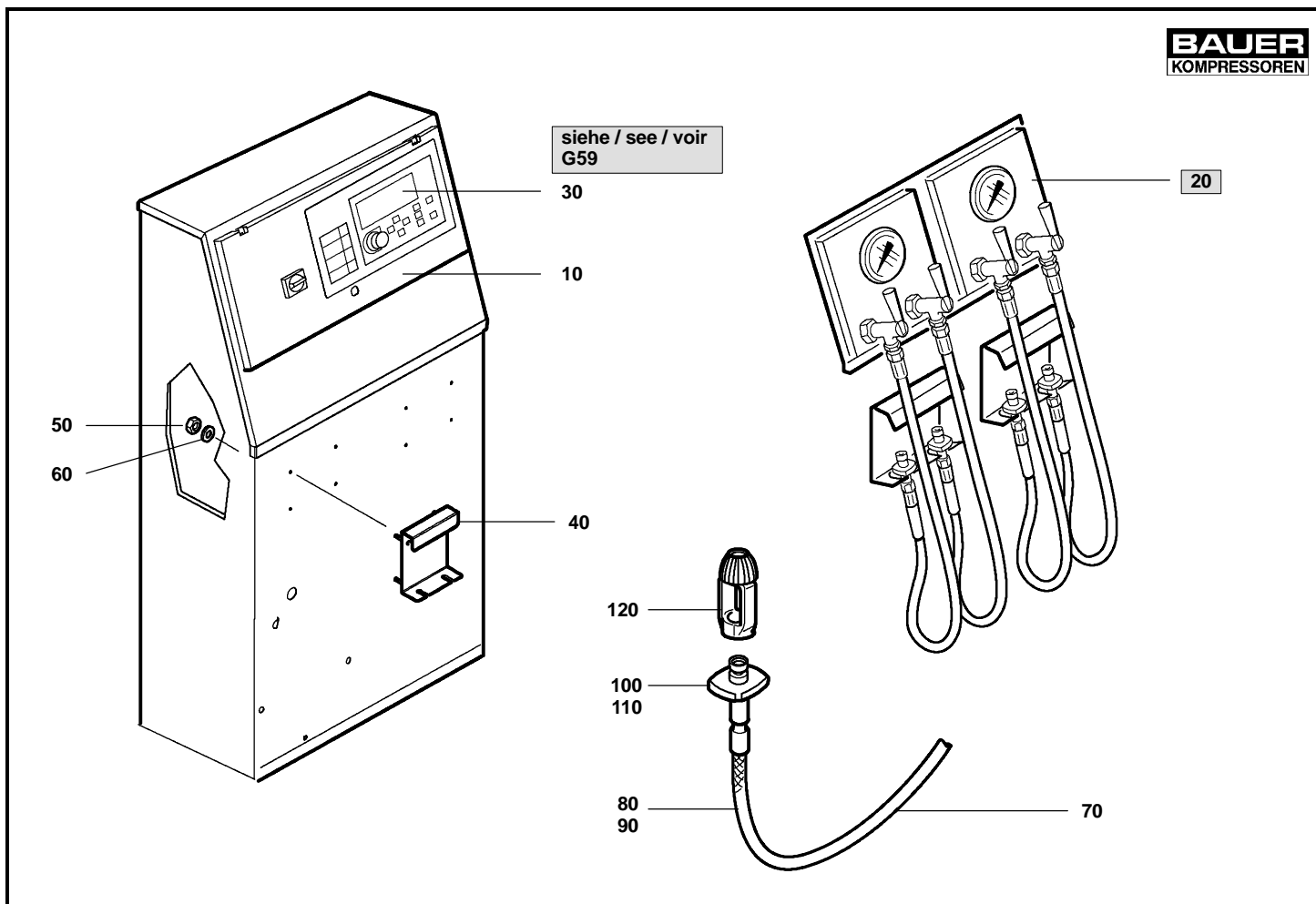
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



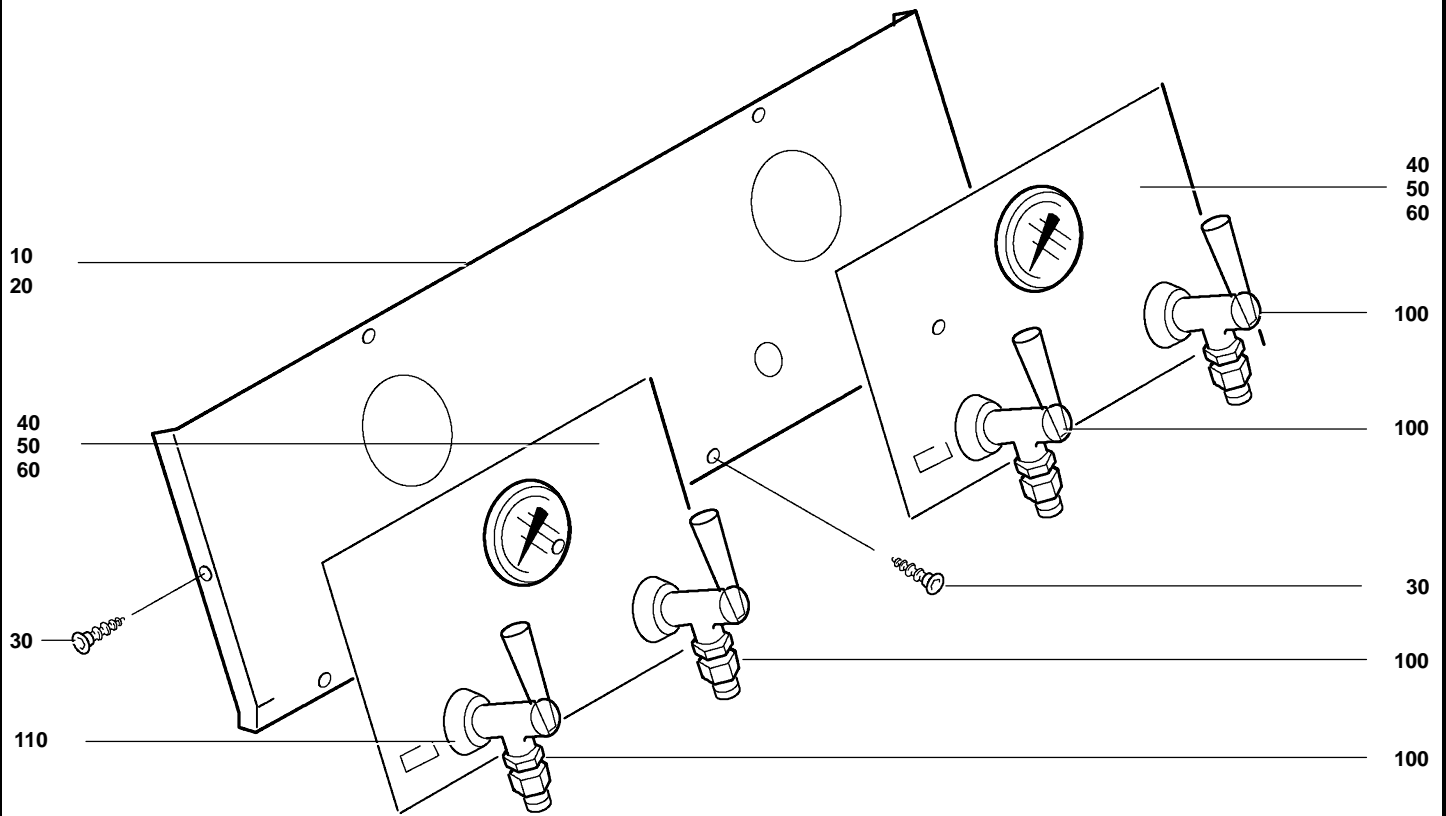
ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 77630 Armaturentafel
Assembly 77630 Instrument panel
Assemblage 77630 Tableau des instruments

D15.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78793	1	Gehäuse kpl.	Control box	Boîte de commande		V5 o.Steuerung
			20	77636	1	Füllpaneel	Filling panel	Tableau de remplissage		V5
			30	78266	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		V5;B-Co
			40	75260	2	Halterung	fixation	fixation		f.Füllventil
			50	N1042	8	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-frein.		DIN 980;N M6;8;A3A
			60	N102	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			70	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	UNIMAM Filling hose 1 m	tuyau Unimam		DN6;PN450;L1m;Polyam.
			80	65594	1	Banderole	revenue seal	banderole		PN200
			90	65595	1	Banderole	revenue seal	banderole		PN300
			100	010912	1	UNIMAM-Flaschenanschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300
			110	07756	1	UNIMAM-Flaschenanschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN200
			120	03147	1	ISO-Füllanschlußbügel kpl.	filling connection PN200	raccord de remplissage		PN200;ISO

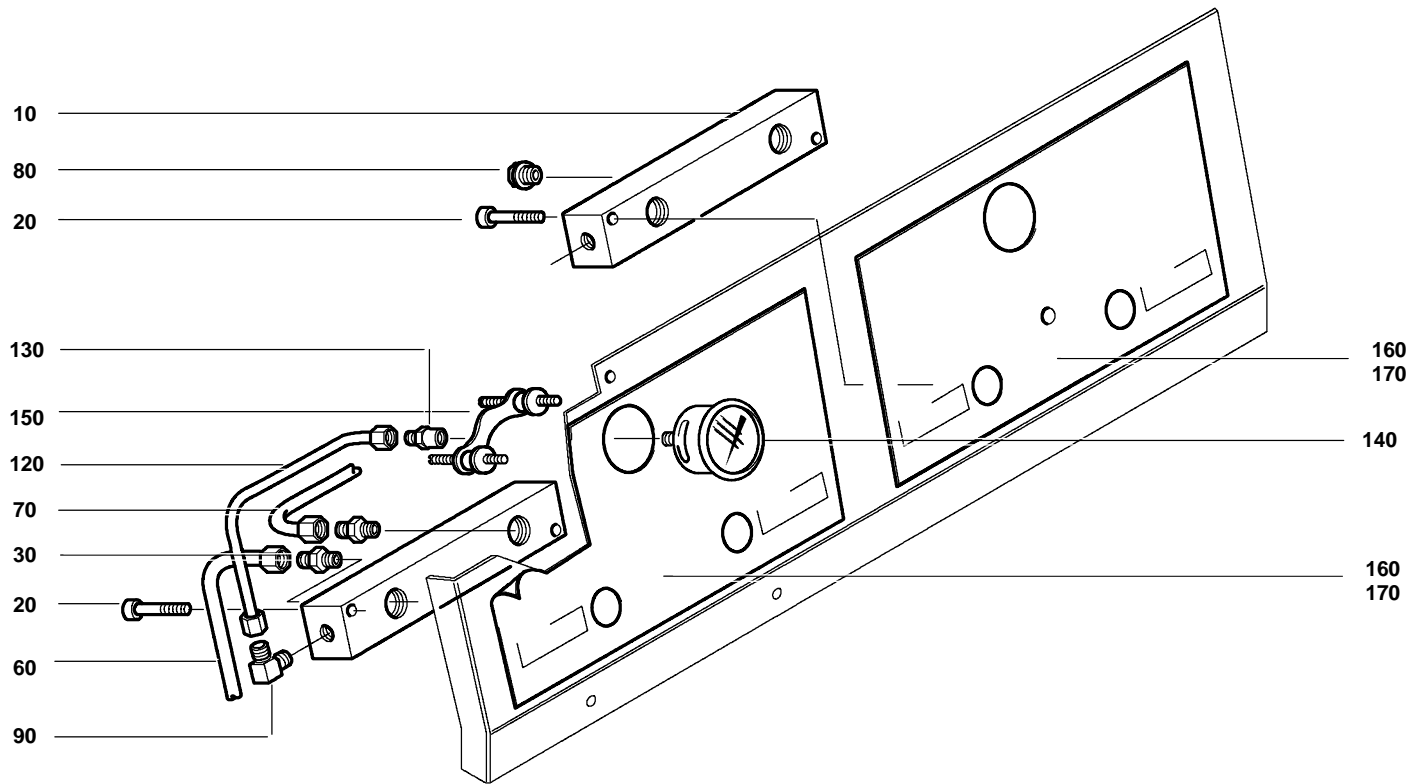


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

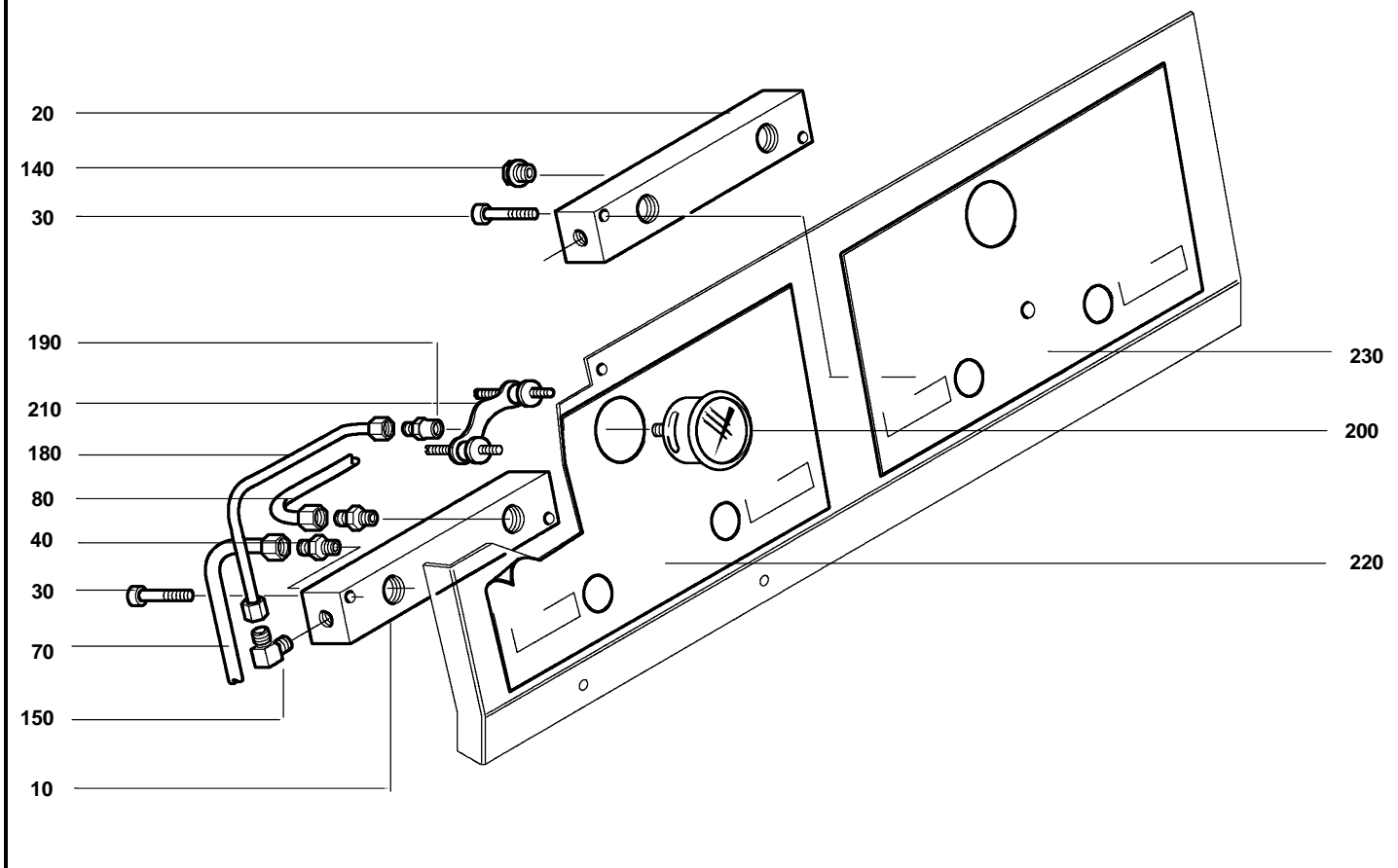
Baugruppe 77636 Füllpaneel
 Assembly 77636 Filling panel
 Assemblage 77636 Tableau de remplissage

D15.0- 2

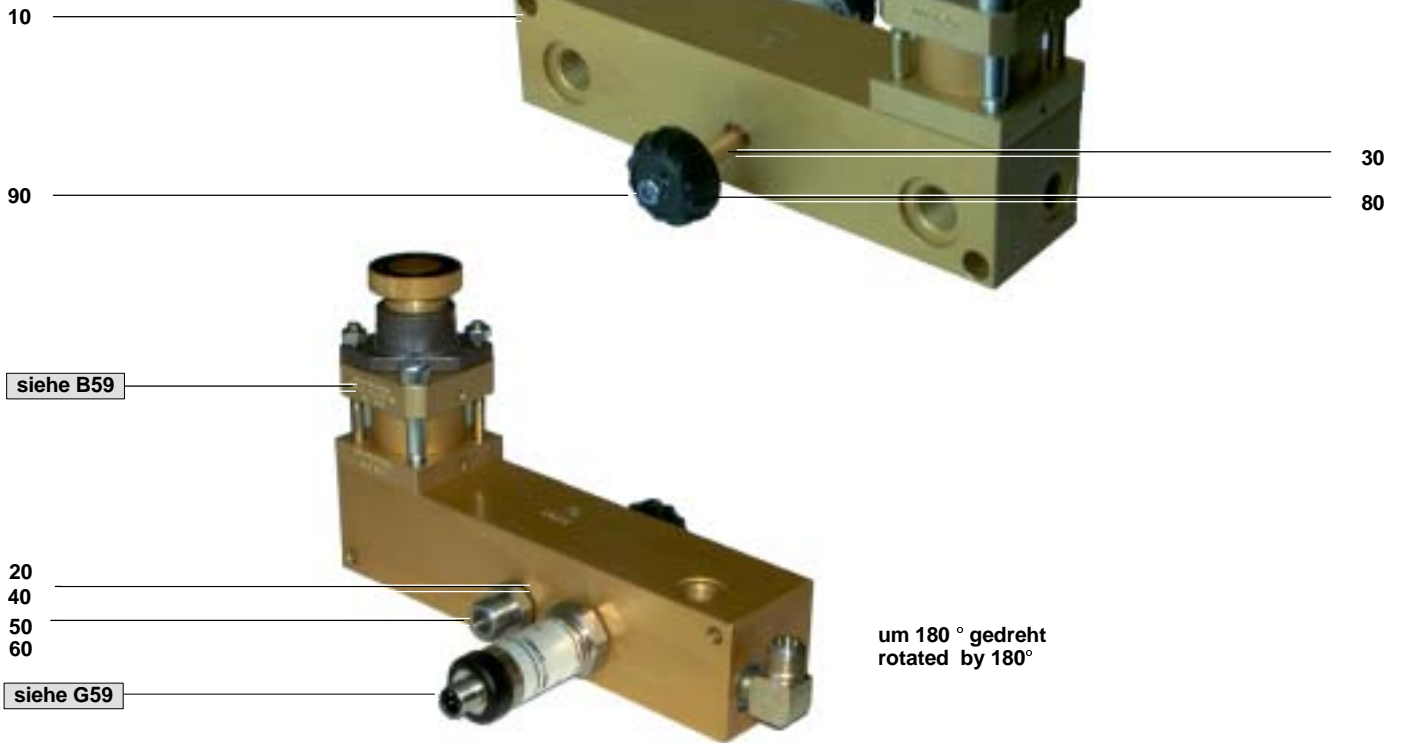
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78096	1	Paneel	panel, plain	tableau, plein		V5;o.Füllanschlüsse
			20	77638	1	Paneel	filling panel	tableau de remplissage		V5;m.Füllanschlüsse
			30	N25546	8	Blechschaube	screw, sheet metal	vis	2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			40	77636-01	1	Füllpaneel	filling panel	tableau de remplissage		V5;4x200 o.4x300
			50	77636-02	1	Füllpaneel	filling panel	tableau de remplissage		V5;2x200/2x300;o.DM
			60	77636-03	1	Füllpaneel	filling panel	tableau de remplissage		V5;2x200/2x300;DMV
			100	075353	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN200;PN300
			110	N25630	4	Abdeckung	cover			V5;f.Füllventile


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 77636-01 **Füllpaneel 4x200/4x300**
Assembly 77636-01 **Filling panel 4x200/4x300**
Assemblage 77636-01 **Tableau de remplissage 4x200/4x300**
D15.0- 3

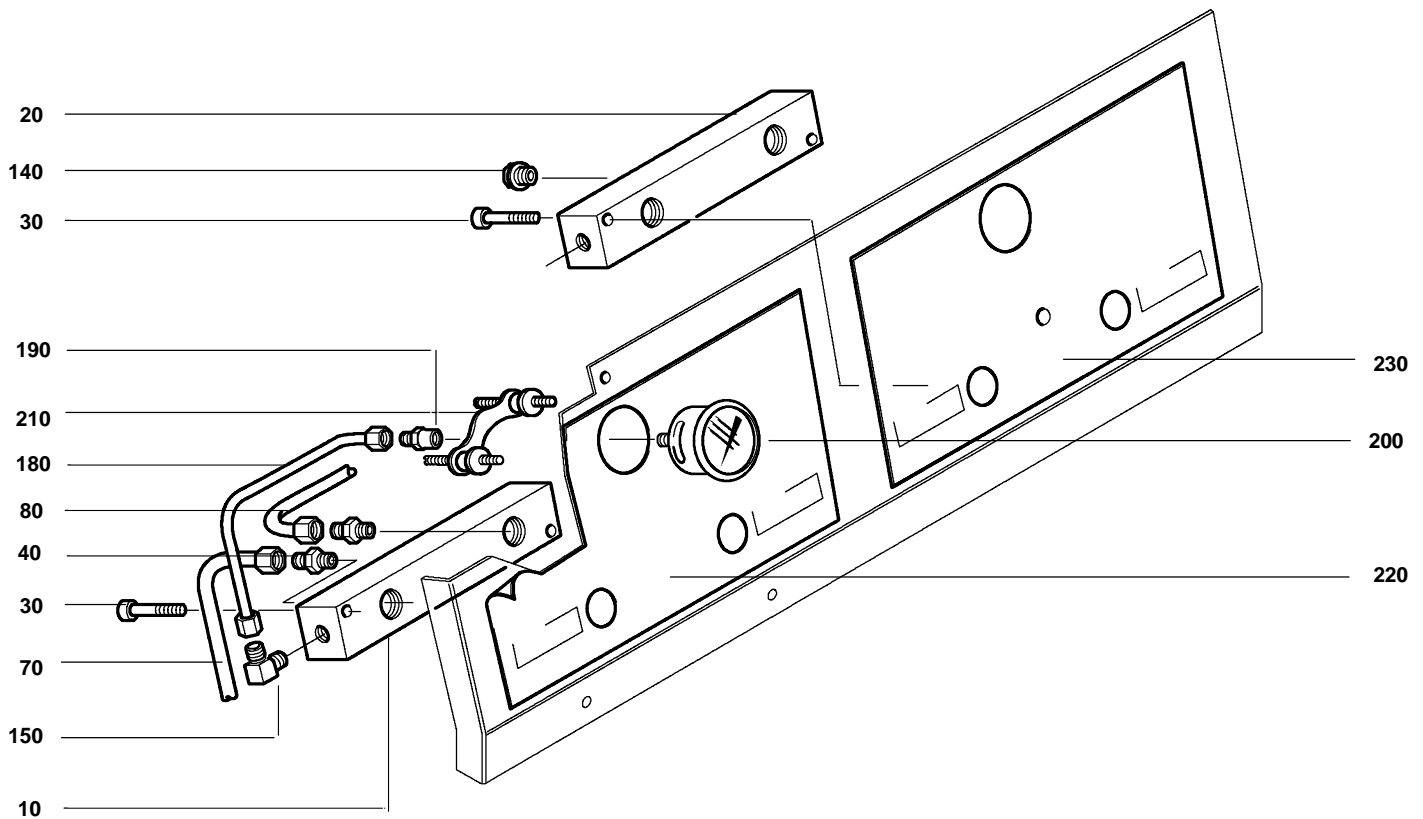
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77816	2	Verteilerblock				V5;PN350
			20	N3683	8	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	8 g	DIN 912;M5x45;8.8;A3A
			30	N20287	3	G-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			40	N3609	3	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			50	N3608	3	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			60	78350	1	Rohrleitung				V5;P61/81 z. Füllpaneel
			70	78362	1	Rohrleitung	tube			V5;Leiste1-Leiste2
			80	N16394	2	Verschlusschraube	plug	bouchon filete	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			90	N20001	2	W-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			100	N3663	4	Schneidring	cutting ring 6L/S	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			110	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap 6S	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD6
			120	78363	2	Rohrleitung	tube			V5;Block1/2-Manometer
			130	N3569	2	G-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			140	N22330	2	Manometer	pressure gauge	manometre		NG63;0-400bar;R1/4
			150	N23880	2	Bügel	fastening			f.MAN NG63 m.Bördelring
			160	78128	2	Klebeschild	sticker			V5;330bar/4800psi
			170	78129	2	Klebeschild	sticker			V5;225bar/3300psi


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 77636-02
Assembly 77636-02
Assemblage 77636-02
Füllpaneel 2x200/2x300
Filling panel 2x200/2x300
Tableau de remplissage 2x200/2x300
D15.0- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77816	1	Verteilerblock	manifold			V5;PN350
			20	77791	1	Verteilerblock kpl.	manifold assy.			V5;2xPN200/300
			30	N3683	8	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	8 g	DIN 912;M5x45;8.8
			40	N20287	2	G-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4
			50	N3609	3	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			60	N3608	3	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			70	78350	1	Rohrleitung	tube assy.			V5;P61/81 z Füllpaneel
			80	78362	1	Rohrleitung	tube assy.			V5;Leiste1-Leiste2
			140	N16394	2	Verschlusschraube	plug	bouchon filete	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			150	N20001	2	W-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			160	N3663	4	Schneidring	cutting ring 6L/S	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			170	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap 6S	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD6
			180	78363	2	Rohrleitung	tube assy.			V5;Block1/2-Manom.
			190	N3569	2	G-Aufschraubstutzen	straight coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			200	N22330	2	Manometer	pressure gauge	manometre		NG63;0-400bar;R1/4
			210	N23880	2	Bügel	clamp			f.MAN NG63
			220	78128	1	Klebeschild	label			V5;330bar/4800psi
			230	78130	1	Klebeschild	label			V5;225bar/330bar


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 77791
Assembly 77791
Assemblage 77791
Verteilerblock kpl.
manifold assy.
listeau de remplissage cpl.
D15.0- 4a

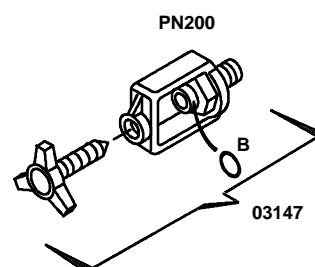
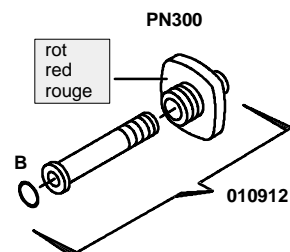
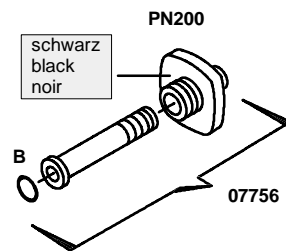
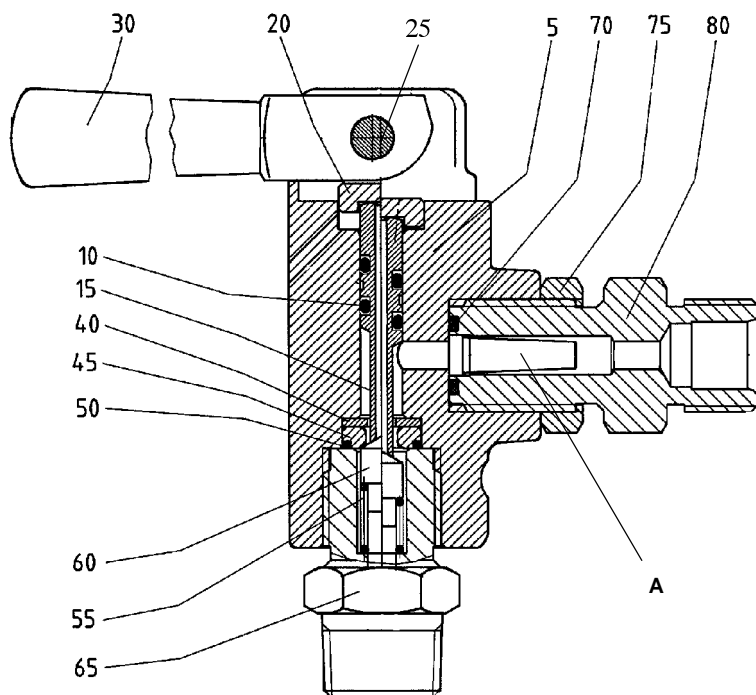
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77790	1	Verteilerblock	manifold			
	X		20	N17080	1	Dichtung	gasket			5x8x2.2; PTFE
			30	75316	1	Spindel	valve spindle			
	X		40	074860	1	Dichtsitz	valve piston			
	X		50	N4602	1	USIT-Ring	gasket			U14-18.7-1.5; St; NBR
			60	77799	1	Ventilsitz kpl.	valve seat			
			80	N1865	1	Handrad	handwheel			
			90	N2488	1	Sechskantmutter	nut, self-retaining			DIN 980; NM5; 8; A3A


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 77636-03
Assembly 77636-03
Assemblage 77636-03
Füllpaneel 2x200/2x300 mit Druckminderer
Filling panel 2x200/2x300 with pressure reducer
Tableau de remplissage 2x200/2x300 avec détendeur de pression
D15.0- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77816	1	Verteilerblock				V5;PN350
			20	78935	1	Verteilerblock				V5;PN350
			30	N3683	8	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	8 g	DIN 912;M5x45;8.8
			40	N20287	2	G-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4
			50	N3609	5	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			60	N3608	5	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD8
			70	78350	1	Rohrleitung				V5;P61/81 z Füllpaneel
			80	N15600	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			90	N20270	1	Einst. W-Stutzen	connector	raccord	50 g	EWS 8 S-SV;St
			100	N20266	2	G-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon droit visse	35 g	GES 8 S/1/4NPT
			110	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
			120	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		S-4-P;1/4NPT
			130		1	Rohrleitung				V5;DMV-Block2
			140	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			150	N20001	2	W-Einschraubstutzen	male elbow	raccord	55 g	WES 6 SRK;R1/4;St
			160	N3663	4	Schneidring	cutting ring 6L/S	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			170	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap 6S	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD6
			180	78363	2	Rohrleitung				V5;Block1/2-Manometer
			190	N3569	2	G-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			200	N22330	2	Manometer	pressure gauge	manometre		NG63;0-400bar;R1/4
			210	N23880	2	Bügel	fastening			f.MAN NG63 m.Bördelring
			220	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de securite		100-365bar;bauteilgeprüft
			230	78128	1	Klebeschild				V5;330bar/4800psi
			240	78129	1	Klebeschild				V5;225bar/3300psi

PN200/PN300

075353


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075353 Füllventil
Assembly 075353 Filling valve
Assemblage 075353 Vanne de remplissage
D15.0- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	63137	1	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
X			10	N3558	2	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		15	11318	1	Kolben	valve piston	piston
			20	13718	1	Ventiplatte	valve plate	plaque
			25	N16258	1	Zylinderstift	pin	axe
			30	11322	1	Hebel	handle	levier
			35	N3357	2	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			40	57695	1	Stützscheibe	supporting ring	rondelle d'appui
X			45	13622	1	Ventilsitz	valve seat	siège de vanne
X			50	N3331	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			55	7071	1	Druckfeder	spring	ressort
X			60	57068	1	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			65	75311	1	Sechskant	hexagon	écrou 6 pans
X			70	N3355	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			75	64279	1	Kontermutter	lock nut	contre-écrou
			80	076421	1	Doppelnippel	double nipple	manchon fileté double

X		A	76386	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
X		B	N638	1	O-Ring	o-ring	joint torique

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

E26.0
E26.0
E26.0

Rahmen
Frame
Cadre



VERTICUS 5

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
78265 Rahmen kpl.	Frame assy.	Cadre cpl.	E26.0- 1
078116 Rahmen	Frame	Cadre	E26.0- 2
78290 Grundrahmen	Base frame	Cadre de base	E26.0- 3
77631 Grundplatte kpl.	Base plate	Plaque de base	E26.0- 4
77639 Frontteil kpl.	Front panel assy.	Assemblage frontale cpl.	E26.0- 5
77640 Frontteil	Front panel	Assemblage frontale	E26.0- 6
77611 Schwingrahmen kpl.	Anti-vibration frame assy.	Cadre oscillant	E26.0- 7
77335 Verkleidung	Housing	Capotage	E26.0- 8
77625 Dach kpl.	Top assy.	Couverture cpl.	E26.0- 9
77624 Zu-/Abluftschacht kpl.	Cooling air duct assy.	Conduite pour l'évacuation d'air	E26.0- 10
77622 Deckel unten	Lower cover	Couvercle inf.	E26.0- 11
77619 Deckel rechts oben	Upper RH cover	Couvercle sup. à droit	E26.0- 12
77620 Deckel links oben	Upper LH cover	Couvercle sup. à gauche	E26.0- 13
77635 Deckel rechts, offen	RH cover, open version	Couvercle à droit, version ouverte	E26.0- 14
77642 Deckel links, offen	LH cover, open version	Couvercle à gauche, version ouverte	E26.0- 15
78176 Schottwand kpl.	Bulkhead assy.	Tôle de cloison cpl.	E26.0- 16
78739 Durchführung kpl.	Intake feed-through assy.	Traversée d'air cpl.	E26.0- 17
77643 Schottwand kpl.	Bulkhead assy.	Tôle de cloison cpl.	E26.0- 18
78740 Durchführung kpl.	Intake assy.	Traversée cpl.	E26.0- 19
78689 Abdeckung kpl.	Plug and grommet assy.	Couverture cpl.	E26.0- 20
78695 Beschilderung	Labelling	Plaques	E26.0- 21
78642-01 Ölablaß	Oil drain	Vidange d'huile	E26.0- 22
78642-02 Ölablaß	Oil drain	Vidange d'huile	E26.0- 23

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

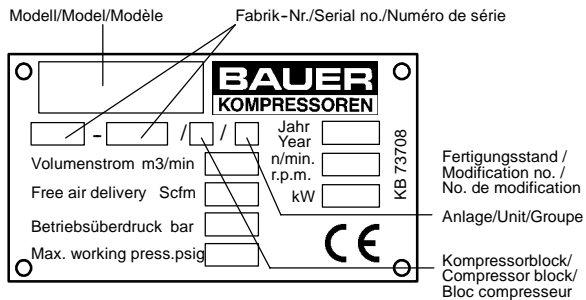


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



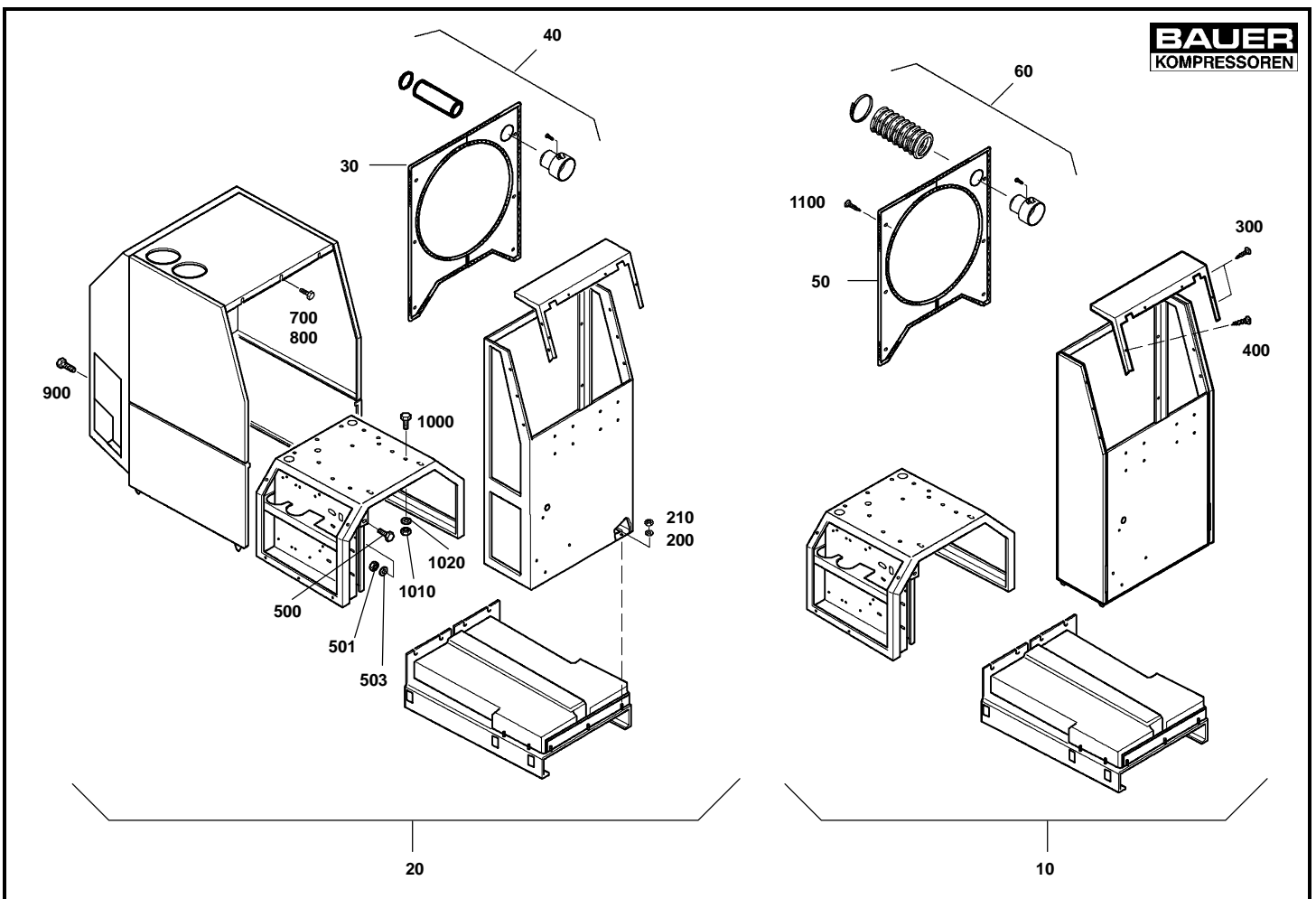
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

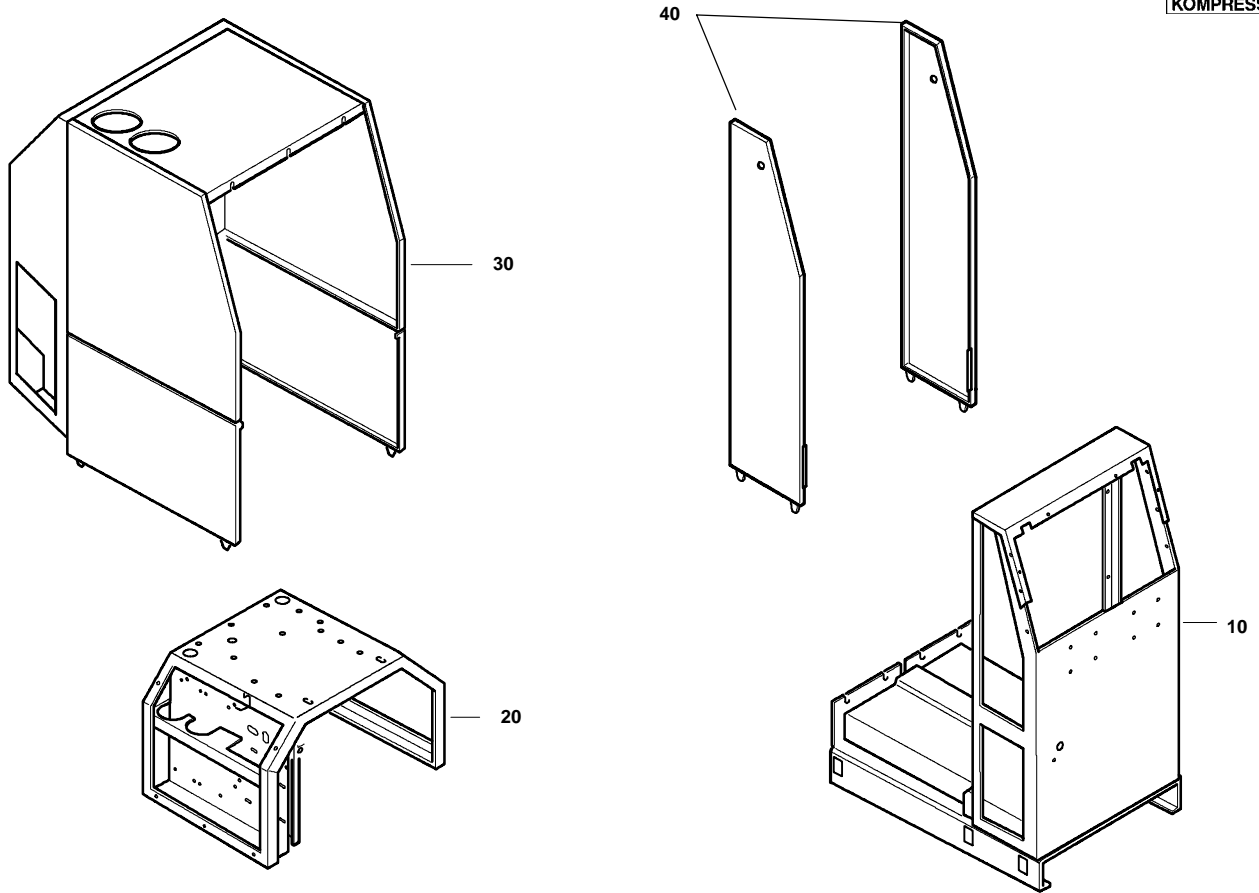
N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 78265 Rahmen und Verkleidung V5
 Assembly 78265 Frame and panelling V5
 Assemblage 78265 Cadre et panneaux V5

E26.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78116-V001	1	Rahmen	frame	cadre		V5;offen
			20	78116-V002	1	Rahmen	frame	cadre		V5;geschlossen
			30	78176	1	Schottwand kpl.	baffle assy.			V5;f.K100/K120/K12.14
			40	78739	1	Durchführung kpl.	intake feedthrough assy.			V5;K100/120/12.4
			50	77643	1	Schottwand kpl.	baffle assy.			V5;K150/K180
			60	78740	1	Durchführung kpl.	intake feedthrough assy.			V5;K150/15.1/180/18.1
			200	N3313	7	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021;A 6.4;St;A3A
			210	N287	7	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN EN 24032;M6;8;A3A
			300	N25546	6	Blechschaube	screw		2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			400	N25546	6	Blechschaube	screw		2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			500	N19516	2	Sechskantschraube	Hex screw	Vis hexagonale	36 g	DIN EN 24017;M10x45
			501	N644	1	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		DIN EN 24032;M10;8;A3A
			503	N16	1	Scheibe	washer	rondelle		DIN 125;B 10.5;St;A3A
			700	N25733	4	Sperrzahnschraube	self-locking screw	Vis auto-freinante	6 g	M6x16; 8.8; gelb chromat.
			800	N25733	6	Sperrzahnschraube	self-locking screw	Vis auto-freinante	6 g	M6x16; 8.8; gelb chromat.
			900	N25733	4	Sperrzahnschraube	self-locking screw	Vis auto-freinante	6 g	M6x16; 8.8; gelb chromat.
			1000	N19515	4	Sechskantschraube	hex. screw		33 g	DIN EN 24017;M10x40
			1010	N644	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M10;8;A3A
			1020	N16	8	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			1100	N25546	6	Blechschaube	screw		2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25

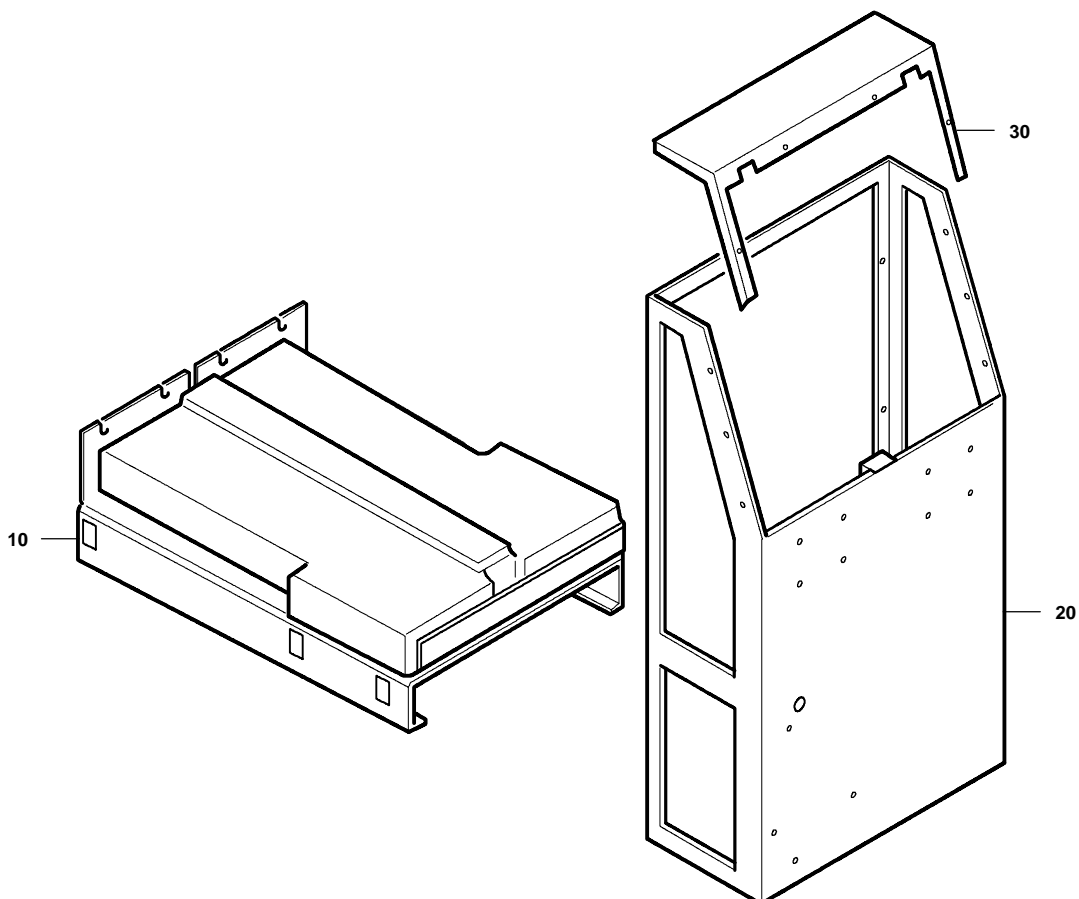


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 078116 Rahmen
Assembly 078116 Frame
Assemblage 078116 Cadre

E26.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78290	1	Grundrahmen	Base frame			V5
			20	77611	1	Schwingrahmen kpl.	Anti-vibration frame			V5
			30	77335-V001	1	Verkleidung	Cowling			V5;geschlossen
			40	77335-V002	1	Verkleidung	Cowling			V5;offen

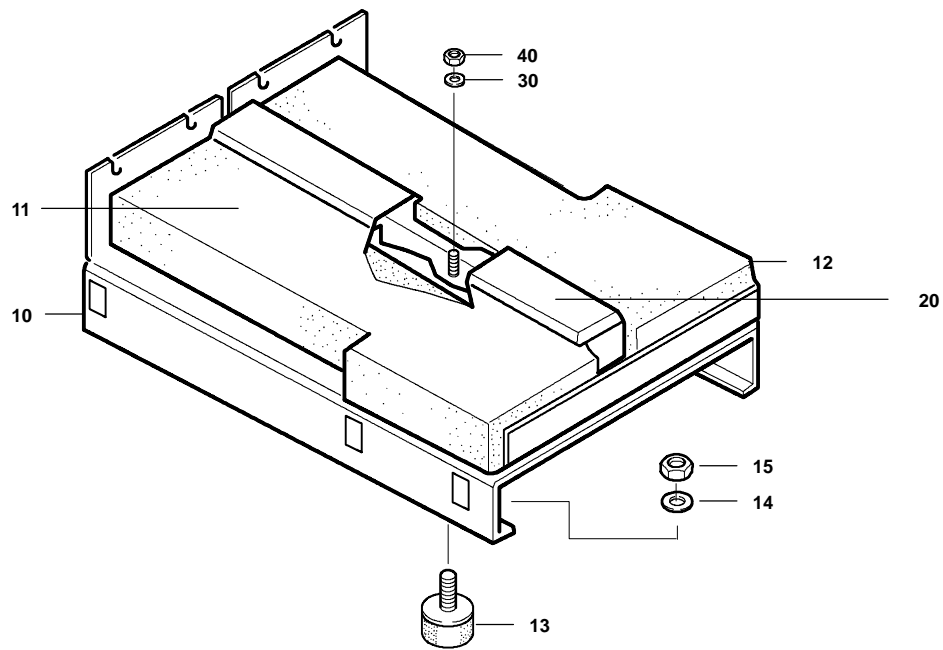


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78290 Grundrahmen
 Assembly 78290 Base frame
 Assemblage 78290 Cadre de base

E26.0- 3

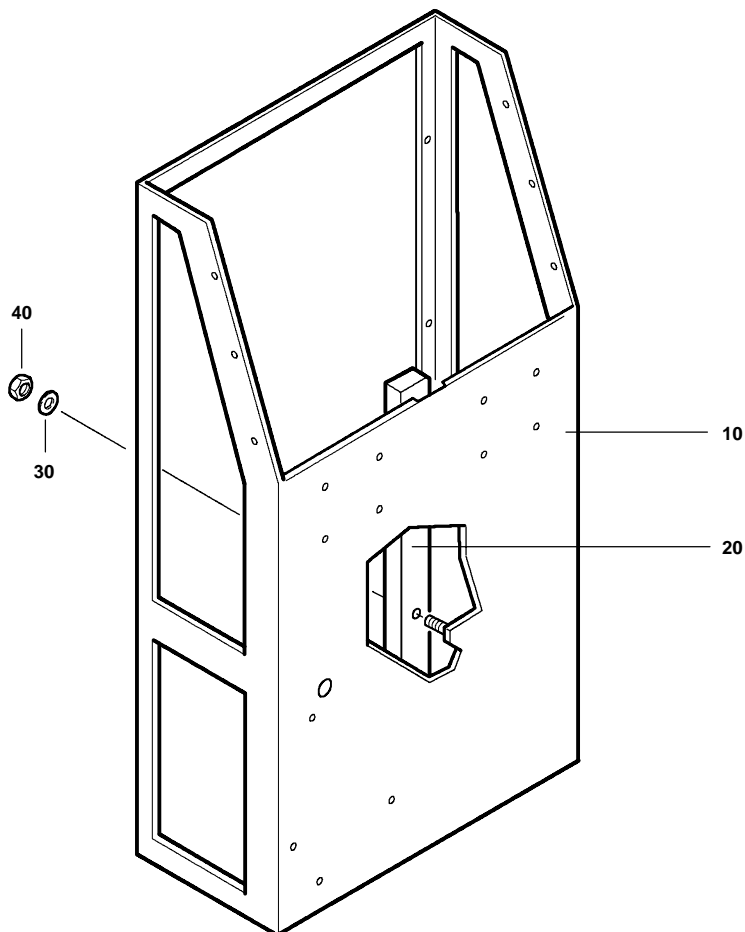
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77631	1	Grundplatte kpl.	base plate assy.			V5
			20	77639	1	Frontteil kpl.	front panel assy.			V5;f.Armaturentafel
			30	77637	1	Oberteil kpl.	top assy.			V5;f.Armaturentafel


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 77631 Grundplatte kpl.
 Assembly 77631 Base plate
 Assemblage 77631 Plaque de base

E26.0- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No.	Anz. Qty.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77336	1	Grundplatte	base plate			V5;pulverbes. RAL 7024
			11	78258-08	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H50;Einbau 77631
			12	78258-09	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H50;Einbau 77631
			13	N1547	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc	,085 kg	D50;H15;M10;55Sh
			14	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle	12 g	DIN 9021;A 10.5;St;A3A
			15	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	11 g	DIN EN 24032;M10;8;A3A
			20	78204	1	Kabelkanal	cable duct			V5;Grundplatte
			30	N2949	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			40	N2488	6	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-frein.		DIN 980;N M5;8;A3A

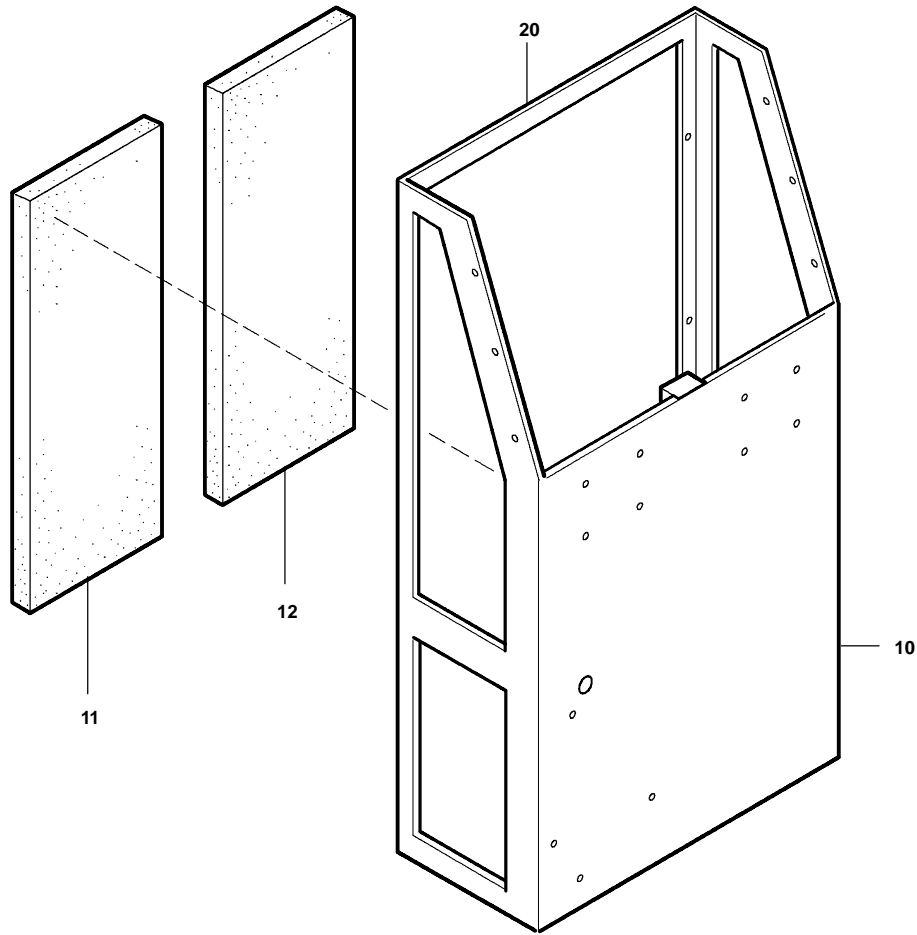


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77639 Frontteil kpl.
 Assembly 77639 front panel assy.
 Assemblage 77639 assemblage frontal

E26.0- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77640	1	Frontblech	front panel			V5;f.Armaturentafel
			20	78205	1	Kabelkanal	cable duct			V5;f.Frontteil
			30	N2949	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			40	N2488	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M5;8;A3A

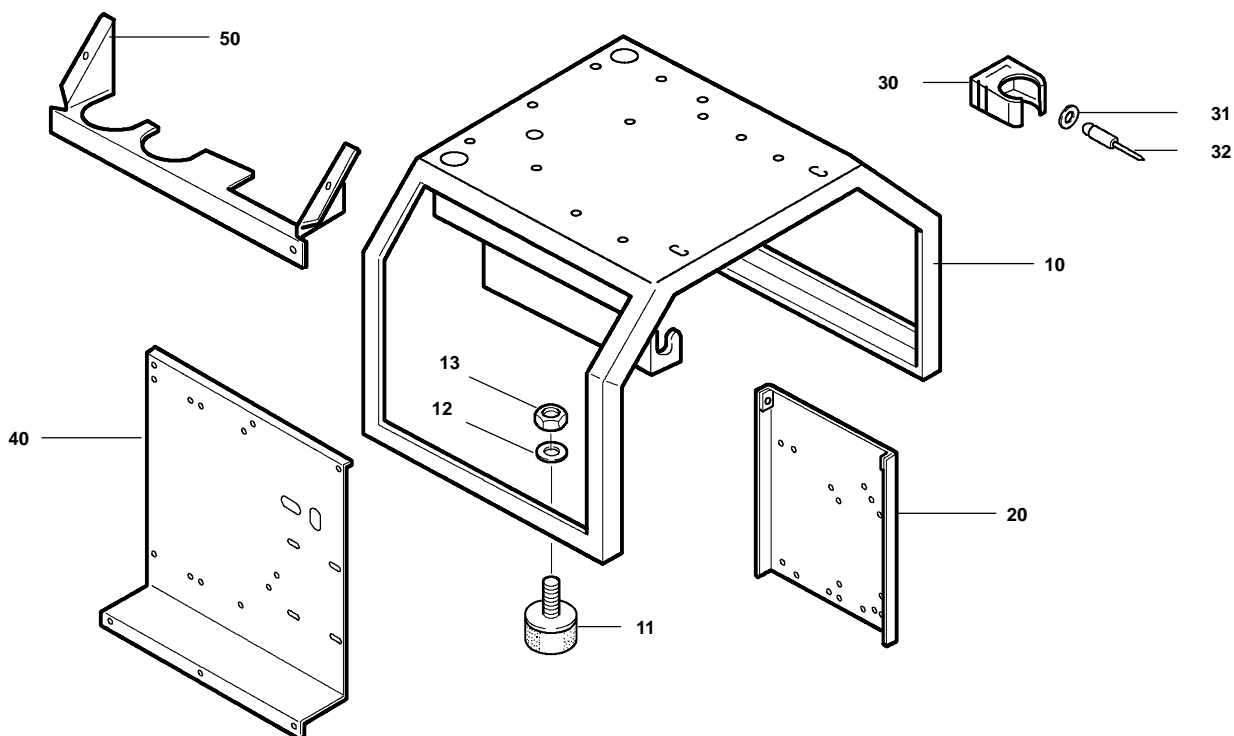


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 77640 Frontteil
 Assembly 77640 front panel
 Assemblage 77640 assemblage frontal

E26.0- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77640-01	1	Frontblech	front panel			V5;f.Armaturentafel
			11	78258-04	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77640
			12	78258-13	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77640
			20	77640-02	1	Frontblech	front panel, rear			V5;f.Armaturentafel

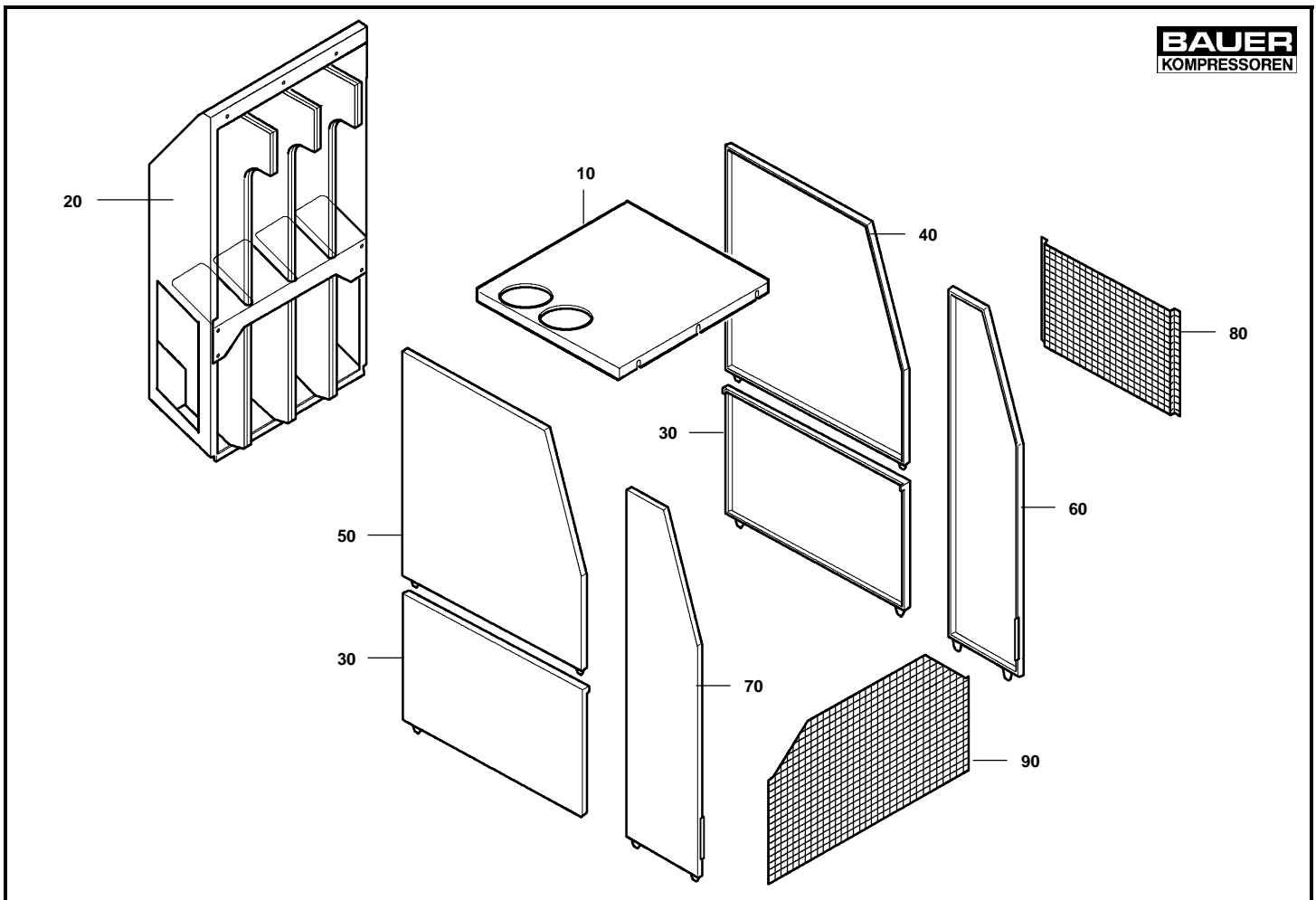


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 77611 Schwingrahmen kpl.
Assembly 77611 anti-vibration frame assy.
Assemblage 77611 Cadre oscillant cpl.

E26.0- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77330	1	Schwingrahmen	anti-vibration frame	cadre oscillant		V5
			11	N25501	4	Schwingmetall	vibration isolator		,18 kg	D50;H45;55Shore;M10
			12	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle	12 g	DIN 9021;A 10.5;St;A3A
			13	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	11 g	DIN EN 24032;M10;8;A3A
			20	78680	1	Motorwippe kpl.	hinged motor plate			V5
			30	N24468	1	Schnappschelle	clamp			Pg36;ID42;B54;H53
			31	N3794	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			32	N3062	1	Blindniet	blind rivet	rivet faux		D4;L15.7;Al
			40	78088	1	Konsole	console			V5,f.Filtersystem
			50	78099	1	Abdeckung	cover			V5,f.Filtersystem

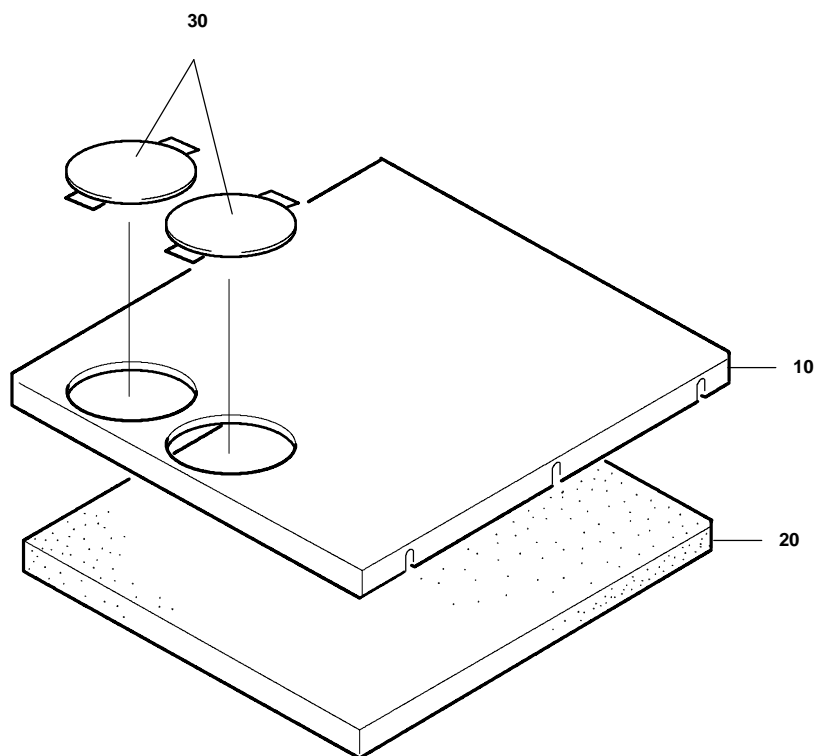


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77335 Verkleidung
 Assembly 77335 housing
 Assemblage 77335 Capotage

E26.0- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77625	1	Dach kpl.	top assy	couverture cpl.		V5;geschlossen
			20	77624	1	Zu-/Abluftschacht kpl.	cooling air duct			V5;geschlossen
			30	77622	1	Deckel kpl.	cover assy.			V5;unten;geschlossen
			40	77619	1	Deckel kpl.	cover assy.			V5;rechts oben;geschl.
			50	77620	1	Deckel kpl.	cover assy.			V5;links oben;geschl.
			60	77635	1	Deckel kpl.	cover assy.			V5;rechts;offen
			70	77642	1	Deckel kpl.	cover assy.			V5;links;offen
			80	78398	1	Abdeckung	grid			V5;Schwingrahmen/seite
			90	78399	1	Abdeckung	grid			V5;Gitter-Seite;hinten

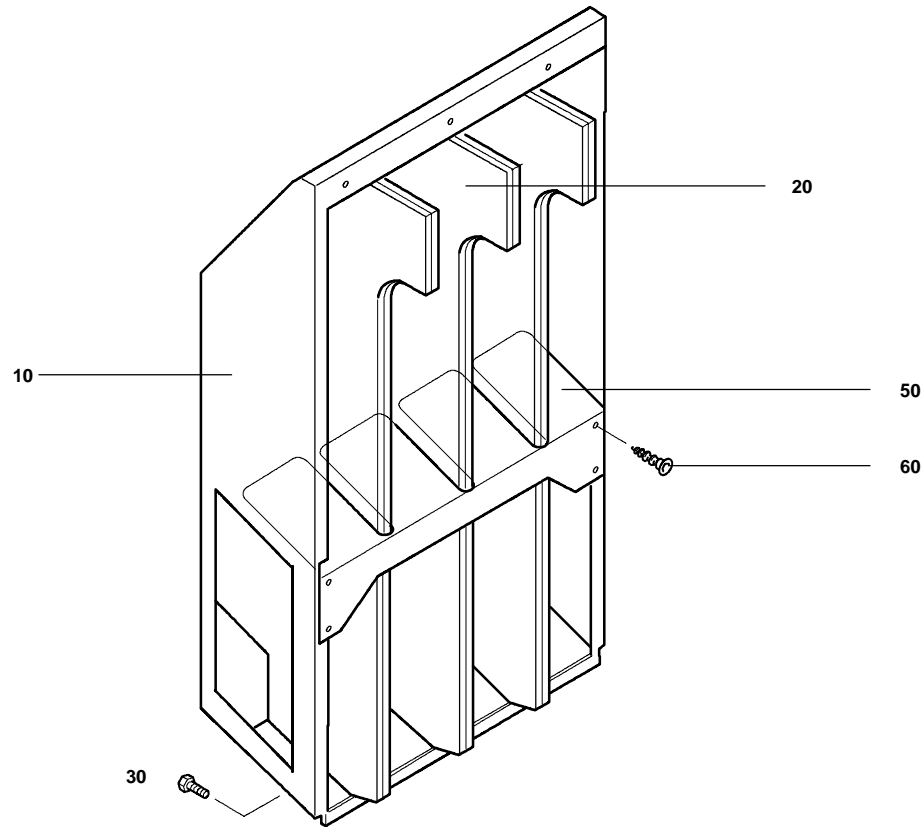


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77625 Dach kpl.
 Assembly 77625 top assy
 Assemblage 77625 couverture cpl.

E26.0- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77626	1	Dach	top	couverture		V5
			20	78258-05	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H50;Einbau 77626
			30	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter

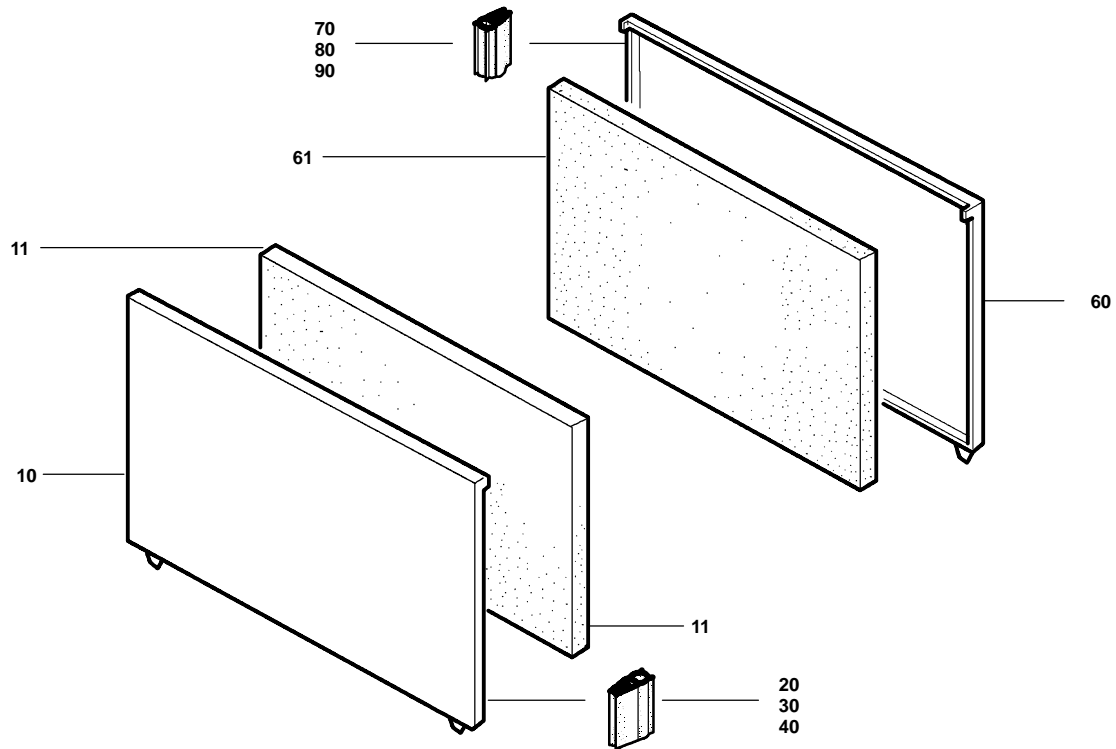


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 77624 Zu-/Abluftschacht kpl.
Assembly 77624 Cooling air duct assy.
Assemblage 77624 Conduite pour l'évacuation d'air

E26.0- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77333	1	Zu/Abluftschacht	cooling air duct			Verticus 5
			11	78258-02	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77333-02 (Rückwand)
			12	78258-03	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77333-02 (Rückwand)
			13	78258-10	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77333-02 (Rückwand)
			14	78258-15	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77333-02 (Rückwand)
			15	78258-16	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77333-02 (Rückwand)
			16	78258-17	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77333-02 (Rückwand)
			20	78101	3	Kulisse kpl.	baffle			V5;f.Zu/Abluftschacht
			21	78258-01	3	Schalldämmung	sound insulation			V5;H20;Einbau 78101 (Kulisse)
			22	78258-12	3	Schalldämmung	sound insulation			V5;H20;Einbau 78101 (Kulisse)
			30	N25733	7	Sperrzahnschraube	screw	vis		M6x16; 8.8; gelb; chrom.
			50	78084	1	Trennwand kpl.	baffle			V5;Zu/Abluftschacht
			60	N25546	4	Blechschrabe	screw	vis	2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25

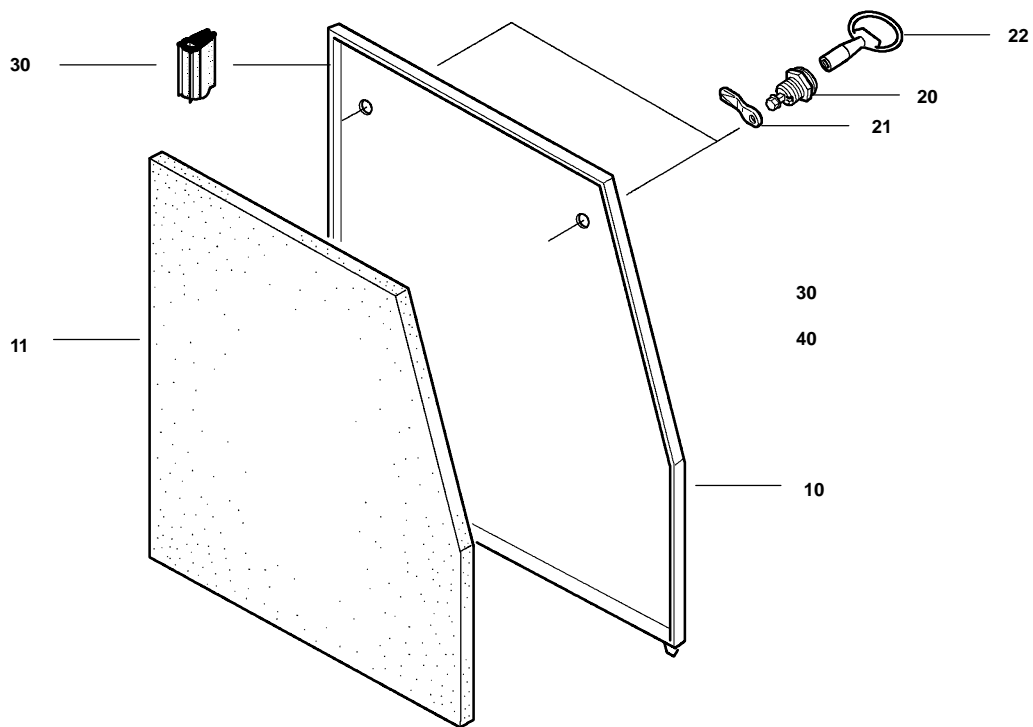


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 77622 Deckel kpl.
 Assembly 77622 cover assy
 Assemblage 77622 couvercle cpl.

E26.0- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77615	1	Deckel	cover	couvercle		V5; links unten
			11	78258-07	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77615
			20	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		970 mm
			30	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		515 mm
			40	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		515 mm
			50	N22072	3	Durchführungsstülle	grommet	manchon traversee		DG11;AD22;ID11;H7;PVC
			60	78643	1	Deckel kpl.	cover	couvercle		V5; rechts unten
			61	78258-14	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 78643
			70	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		970 mm
			80	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		515 mm
			90	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		515 mm

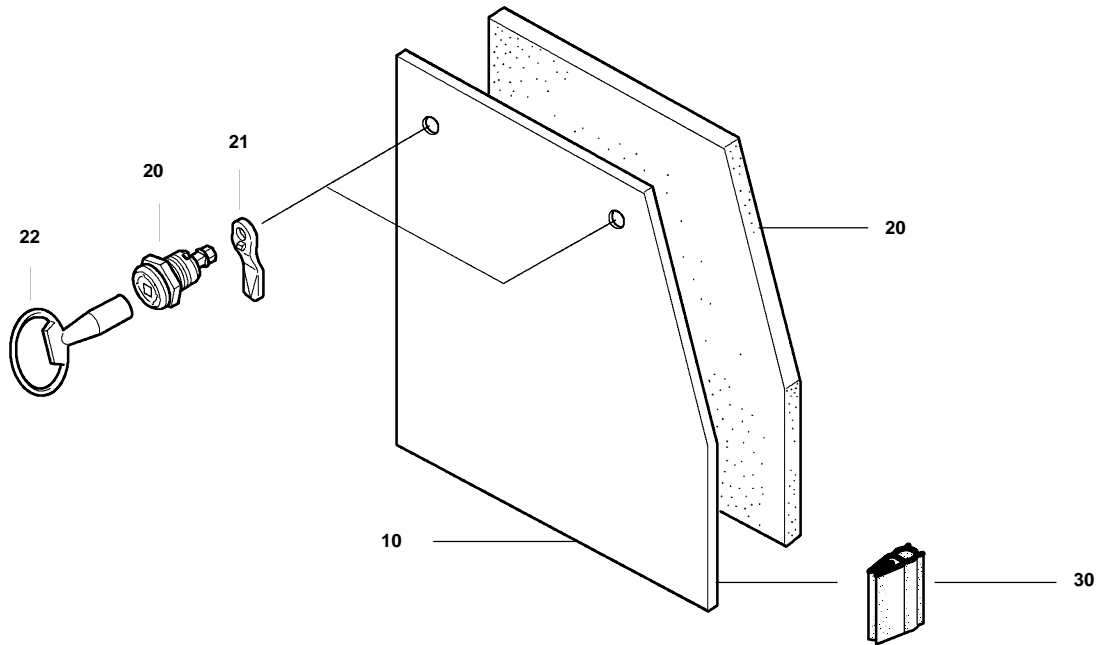


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77619 Deckel kpl.
 Assembly 77619 cover assy.
 Assemblage 77619 couvercle cpl.

E26.0- 12

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77614	1	Deckel	cover	couvercle		V5; rechts oben
			11	78258-06	1	Schalldämmung	sound insulation			V5;H30;Einbau 77614
			20	N18970	2	Vorreiber	lock			m.Mutter;verchr.
			21	N16182	2	Zunge	tongue	languette		
			22	N16230	2	Schlüssel	pipe key	clef fore		4KT
			30	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		2670 mm

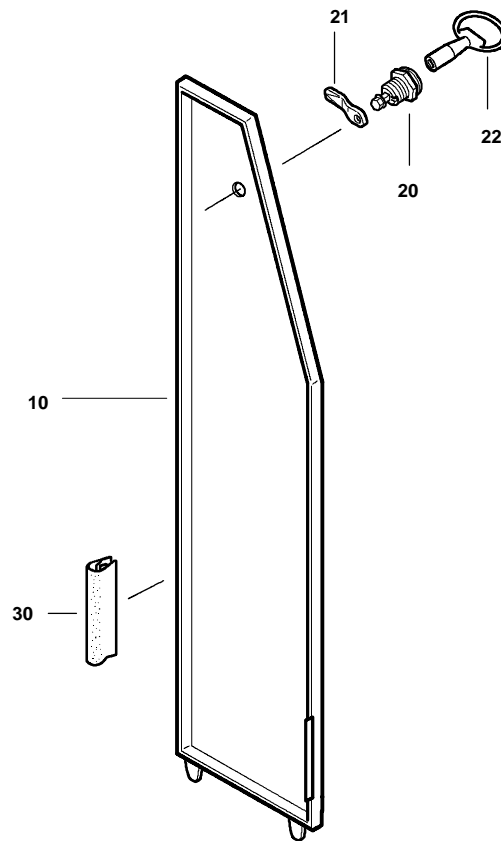


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77620 Deckel kpl.
 Assembly 77620 cover assy.
 Assemblage 77620 couvercle cpl.

E26.0- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77616	1	Deckel	cover	couvercle		V5;links oben;geschl.
			11	78258-11	1	Schalldämmung	noise insulation			V5;H30;Einbau 77616
			20	N18970	2	Vorreiber	lock			m.Mutter;verchr.
			21	N16182	2	Zunge	tongue	languette		
			22	N16230	2	Schlüssel	pipe key	clef fore		4KT
			30	N16744	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'etancheite profile		2670 mm

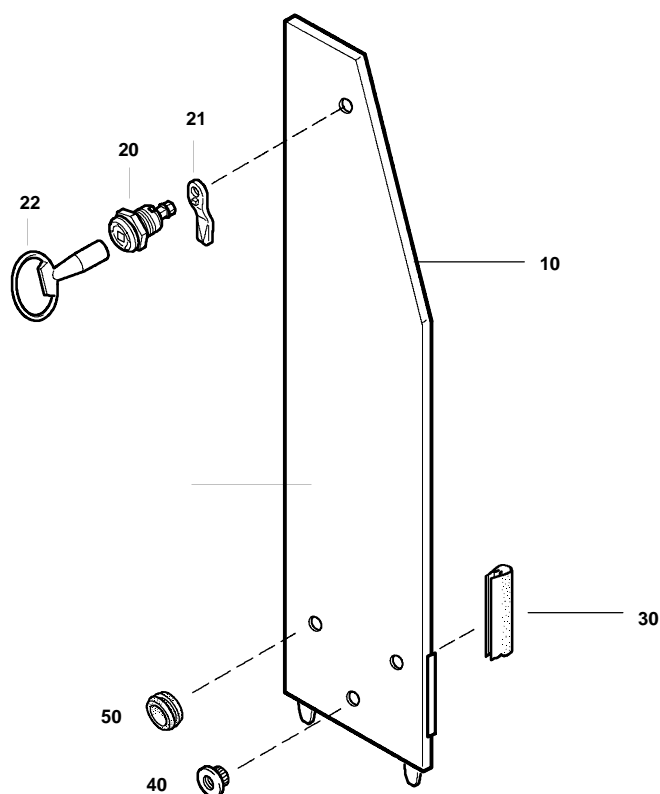


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77635 Deckel kpl.
 Assembly 77635 cover assy.
 Assemblage 77635 couvercle cpl.

E26.0- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77641	1	Deckel	cover			V5;rechts;offen
			20	N18970	1	Vorreiber	lock			m.Mutter;verchr.
			21	N24664	1	Zunge	tongue			H22;L45;St v
			22	N16230	1	Schlüssel	pipe key	clef fore		4KT
			30	N16680	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protege-arete		3180 mm; H8;B5.5

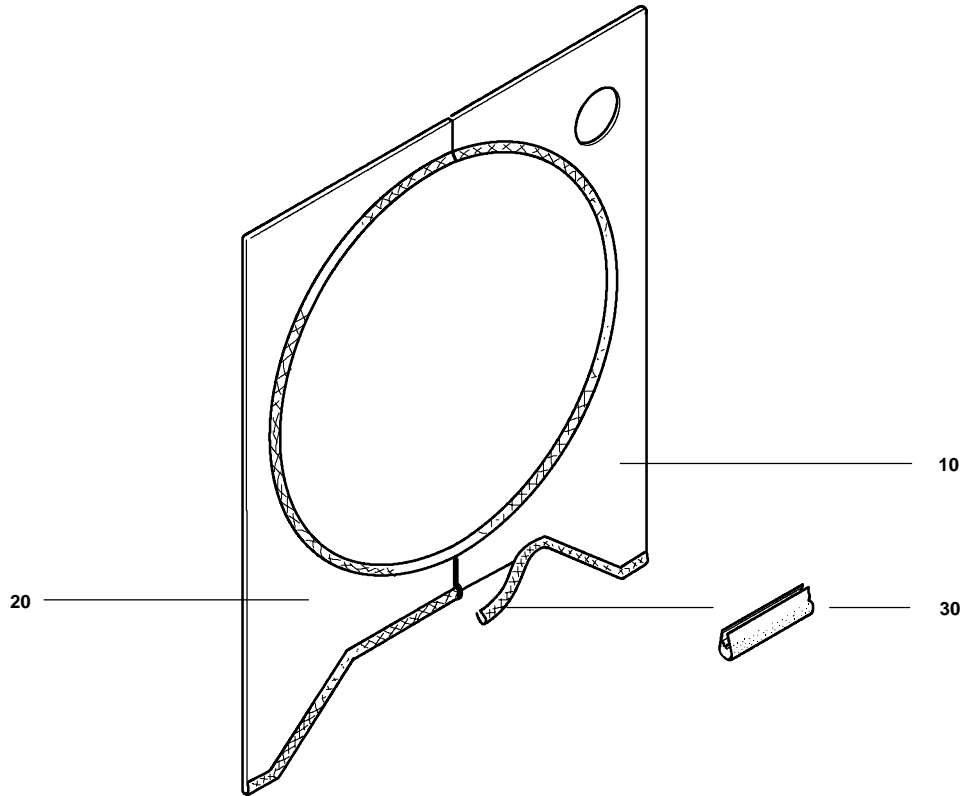


Wartungssätze
 Mainenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77642 Deckel kpl.
 Assembly 77642 cover assy.
 Assemblage 77642 couvercle cpl.

E26.0- 15

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78289	1	Deckel	cover	couvercle		V5;links
			20	N18970	1	Vorreiber	lock			m.Mutter;verchr.
			21	N24664	1	Zunge	tongue			H22;L45;St v
			22	N16230	1	Schlüssel	pipe key	clef fore		4KT
			30	N16680	xmm	Kantenschutz	edge protection profile	protege-arete		3180 mm; H8;B5.5
			40	N22547	1	Einnietmutter	rivet nut	ecrou		M6 v
			50	N22072	3	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		DG11;AD22;ID11;H7;PVC

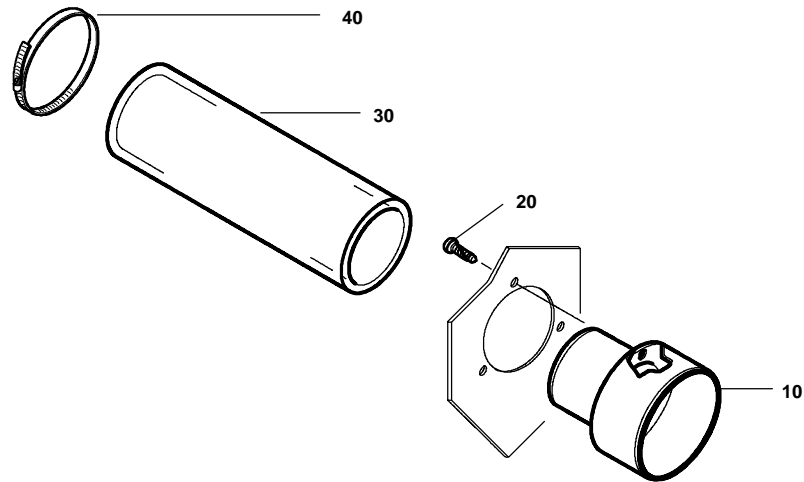


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78176 Schottwand kpl.
Assembly 78176 bulkhead assy
Assemblage 78176 .tôle de cloison cpl.

E26.0- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78176-1	1	Schottwand	bulkhead	tôle de cloison		V5:f.K100/K120/K12.14;re
			20	78176-2	1	Schottwand	bukhead	tôle de cloison		V5:f.K100/K120/K12.14;li
			30	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protege-arete		1523 mm; H8;B5.5

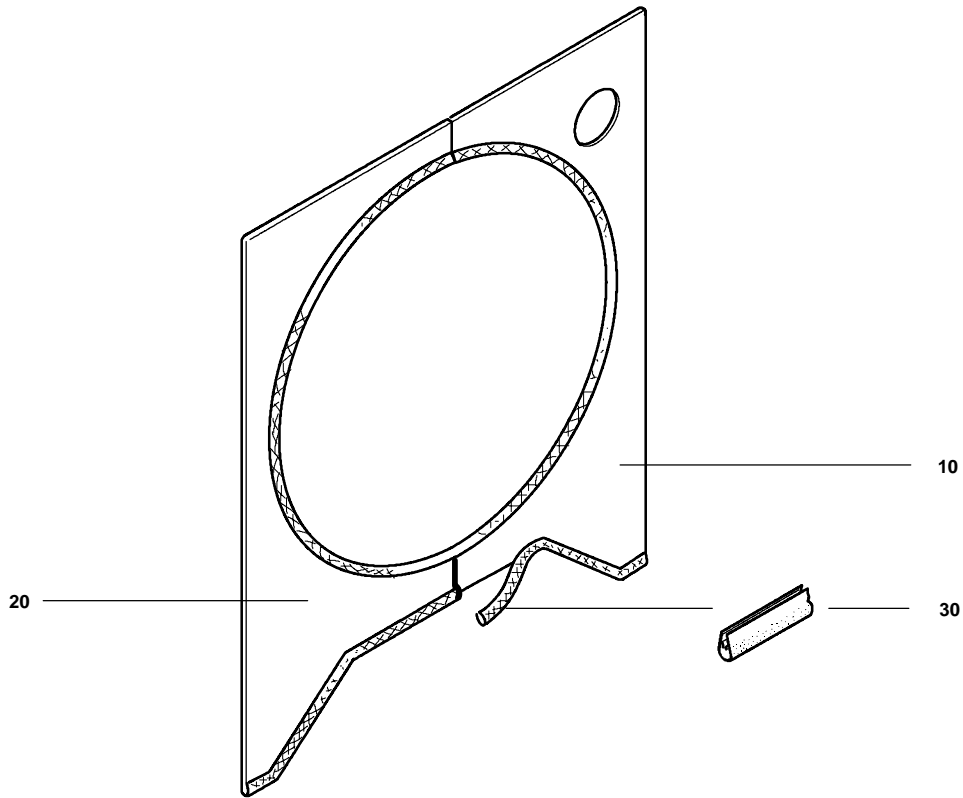


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78739 Durchführung kpl.
 Assembly 78739 intake feed-through
 Assemblage 78739 traversée d'air cpl.

E26.0- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77530	1	Durchführung	feed-through	traversée		K100/120/12.4; ID25/100
			20	N25546	3	Blechschraube	screw	vis	2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			30	N1005	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration		500 mm; PN5.5bar;DN25
			40	N2011	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage		DIN 3017 T1;25-40/13;St

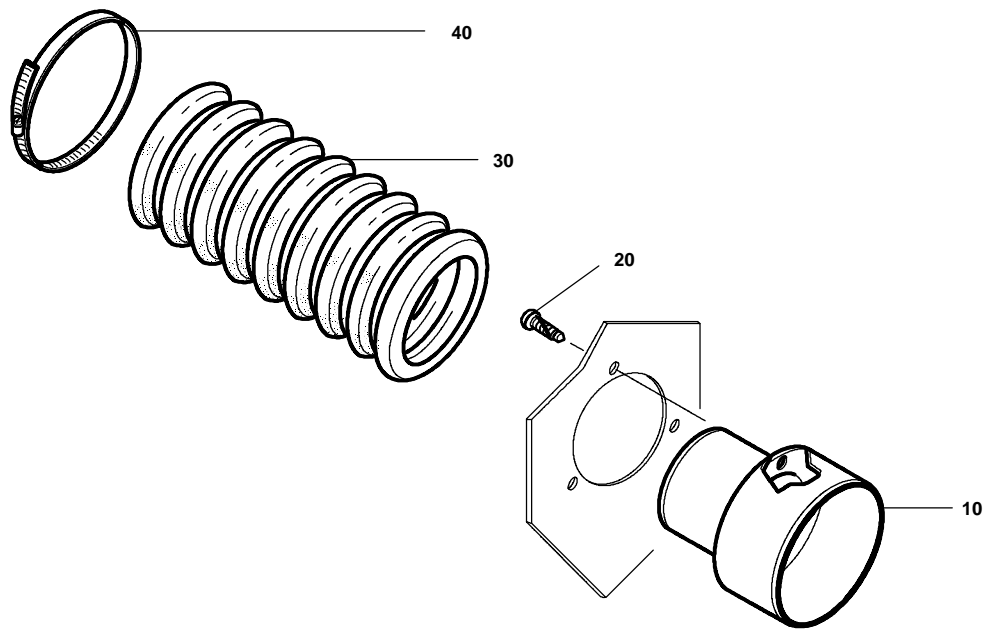


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 77643 Schottwand kpl.
Assembly 77643 bulkhead assy.
Assemblage 77643 tôle de cloison cpl.

E26.0- 18

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77643-1	1	Schottwand	bulkhead	tôle de cloison		V5;K150/K180;rechts
			20	77643-2	1	Schottwand	bulkhead	tôle de cloison		V5;K150/K180;links
			30	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protege-arete		2104 mm; H8;B5.5



Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78740 Durchführung kpl.
Assembly 78740 intake feed-through assy.
Assemblage 78740 traversée d'air cpl.

E26.0- 19

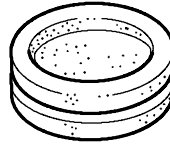
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77492	1	Durchführung	feed-through	traversée		K150/15.1/180/18.1;ID60
			20	N25546	3	Blehschraube	screw	vis	2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			30	N25045	1 m	Schlauch	hose	tuyau		ND60;PVC;transparent
			40	N15558	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier a filet helicoidal		60-80/13;St v



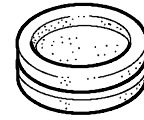
10



20, 70



30, 50



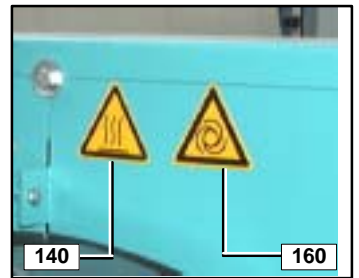
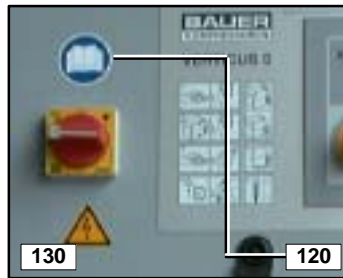
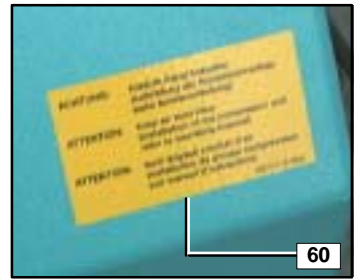
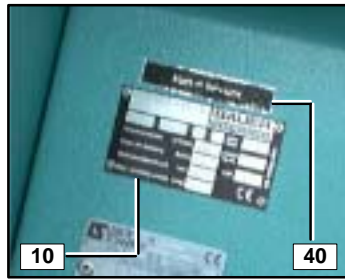
40, 60


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 78689 Abdeckung kpl.
 Assembly 78689 plugs and grommets assy.
 Assemblage 78689 couverture cpl.

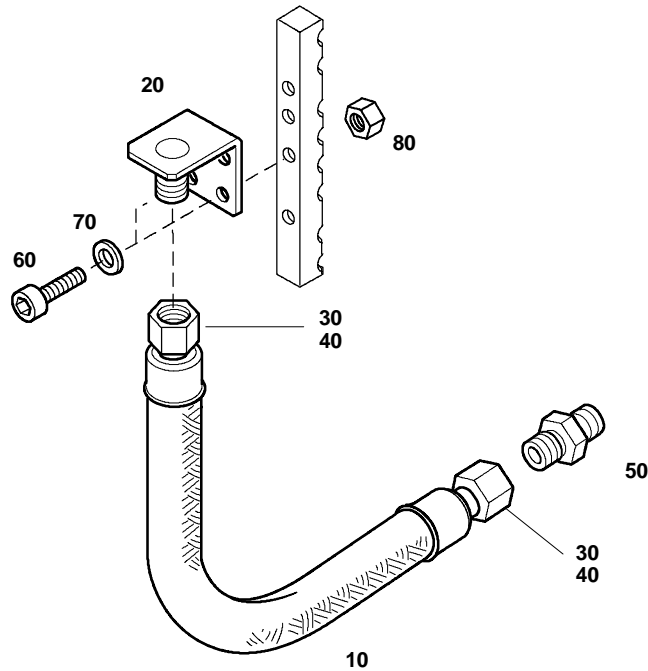
E26.0- 20

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N25624	8	Verschlußstopfen	plug			D7.2
			20	N21769	2	Verschlußstopfen	plug			D9.2
			30	N25625	1	Abdeckung	grommet			D64
			40	N25643	1	Abdeckung	grommet			D50
			50	N25625	1	Abdeckung	grommet			D64
			60	N25643	1	Abdeckung	grommet			D50
			70	N21769	2	Verschlußstopfen	plug			D9.2



Wartungssätze / **Maintenance kits** / **Kits d'entretien**
Baugruppe 78695 / Assembly 78695 / Assemblage 78695
Beschilderung / Labels / Plaques
E26.0- 21

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	3723	1	Typenschild	name plate	plaque d'identité	,009	
			20	N3333	4	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			30	70856	1	Schild, Ölbefüllung	label, oil filling	plaque, remplissage d'huile		
			40	13762	1	Aufkleber, Made in Germany	label, Made in Germany	plaque, Made in Germany		
			50	7675	1	Schild, nur zugelassene Öle verwenden	label, use approved oils, only	plaque, huiles admises		
			60	73773	3	Aufkleber, Kühlluftkanal freihalten	sticker, cooling air duct	plaque,		
			70	65329	1	Aufkleber, Garantieanspruch	sticker, guarantee	plaque,		
			80	71410	1	Aufkleber, Phasenfolge	sticker, phase sequence	plaque, séquence des phases		
			90	62559	1	Aufkleber, Bauer Kompressoren-Logo;schwarz	sticker, BAUER logo	plaque, BAUER		
			100	73766	2	Aufkleber, Anlage nur mit geschl. Türen betreiben	sticker, operate unit with closed doors, only	plaque,		
			110	55142	2	Aufkleber, Drehrichtungspfeil	sticker, direction of rotation arrow	plaque,		
			120	72555	1	Aufkleber, Symbol;Piktogramm f. Betriebsanleitg.	sticker, short operating instructions	plaque,		
			130	N22351	1	Aufkleber, Elektro-Blitz	label, electric flash	plaque,		
			140	N22832	2	Aufkleber, Symbol; Warnung vor heißen Oberflächen	label, hot surfaces	plaque,		
			150	72378	1	Aufkleber, GS-Zeichen	label, GS sign	plaque,		
			160	N22925	2	Aufkleber, Symbol; Warnung vor autom. Anlauf	label, automatic start	plaque, démarrage automatique		

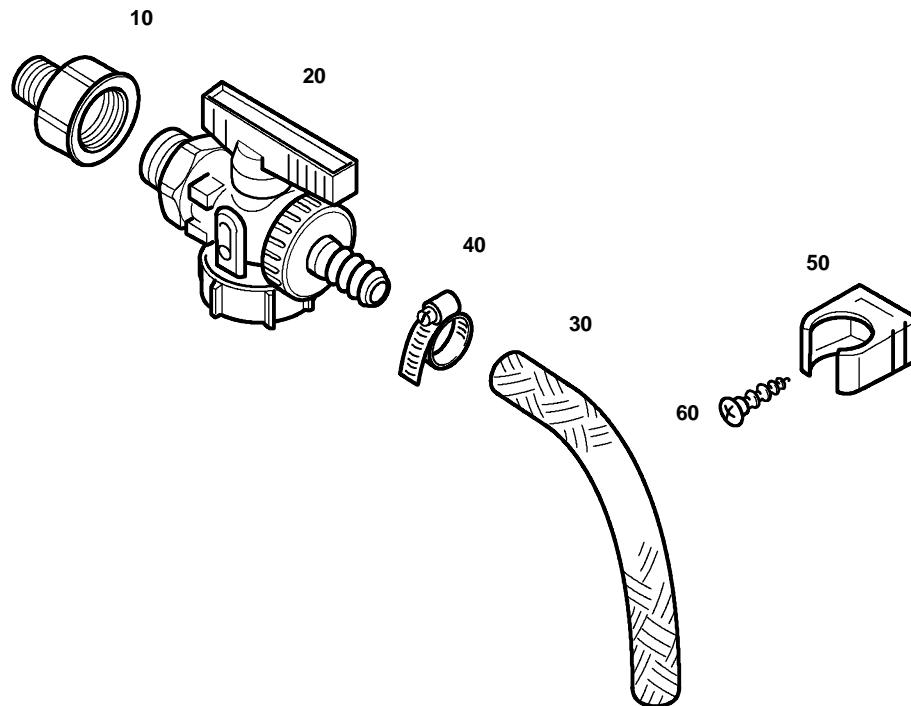


Wartungsätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78642-01 Ölablaß K150; K180, IK18.1
 Assembly 78642-01 Oil drain K150; K180, IK18.1
 Assemblage 78642-01 Vidange d'huile K150; K180, IK18.1

E26.0- 22

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N7801	1	Schlauch m. Metallumflechtg.	hose	tuyau		500 mm; DN12; PN10
			20	55229	1	Halterung	bracket	fixation		
			30	N3613	2	Überwurfmutter	cap nut	ecrou		M15L
			40	N3614	2	Schneidring	compression ring			'R15L
			50	N20018	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord mâle droit		GES15LR-WD;G1/2
			60	N19539	2	Zylinderschraube	allen screw	vis six pans creux		DIN912; M6x45
			70	N102	4	Scheibe	washer	rondelle		DIN125; B6.4
			80	N1042	2	Sechskantmutter	hex. nut	ecrou hex.		DIN980; NM6


Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78642-02 **Ölablaß K100,II K120,II IK12.14II**
Assembly 78642-02 **Oil drain K100,II K120,II IK12.14II**
Assemblage 78642-02 **Vidange d'huile K100,II K120,II IK12.14II**
E26.0- 23

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N2375	1	Gewinde-Reduzierstutzen	Reducer	Réducteur		G3/4-R1/2
			20	N25638	1	Kugelhahn	Ball valve	robinet		PN16; R1/2
			30	N19939*	mm	Schlauch	Plastic hose	Tuyau		400 mm; DN13; PN13
			40	N7454	1	Schlauschelle	Hose clamp			DIN3017; 12-22
			50	N22358	2	Schnappschelle	Clamp			Pg16; AD18; B15; H27
			60	N24549	2	Blechschrabe	Screw	Vis		DIN7981; B4.8x19;A3A

Ersatzteilliste F14.0
Spare parts catalogue F14.0
Liste de pièces F14.0

Antriebssystem
Drive system
Système d'entraînement



VERTICUS 5

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
78404 Antriebsmotoren Verticus 5	Electric drive motors Verticus 5	Moteurs électriques d'entraînement Verticus 5	F14.0- 1
78405-01 Motorzubehör V12.14-5.5; KAP 12.14-5.5	Motor accessories V12.14-5.5; KAP 12.14-5.5	Accessoires de moteur V12.14-5.5; KAP 12.14-5.5	F14.0- 2
78405-02 Motorzubehör V//GI 12.14-7.5; KAP 12.14-7.5	Motor accessories V//GI 12.14-7.5; KAP 12.14-7.5	Accessoires de moteur V//GI 12.14-7.5; KAP 12.14-7.5	F14.0- 3
78405-03 Motorzubehör V//GI 150-11; V//GI 180-15	Motor accessories V//GI 150-11; V//GI 180-15	Accessoires de moteur V//GI 150-11; V//GI 180-15	F14.0- 4
78405-04 Motorzubehör I/GI 100-2.2	Motor accessories I/GI 100-2.2	Accessoires de moteur I/GI 100-2.2	F14.0- 5
78405-05 Motorzubehör I/GI 100-3	Motor accessories I/GI 100-3	Accessoires de moteur I/GI 100-3	F14.0- 6
78405-06 Motorzubehör I/GI 120-4	Motor accessories I/GI 120-4	Accessoires de moteur I/GI 120-4	F14.0- 7
78405-07 Motorzubehör I/GI 120-5.5	Motor accessories I/GI 120-5.5	Accessoires de moteur I/GI 120-5.5	F14.0- 8
78405-08 Motorzubehör I/GI 15.1-7.5	Motor accessories I/GI 15.1-7.5	Accessoires de moteur I/GI 15.1-7.5	F14.0- 9
78405-11 Motorzubehör I/GI 18.1-11	Motor accessories I/GI 18.1-11	Accessoires de moteur I/GI 18.1-11	F14.0- 10
78405-12 Motorzubehör I/GI 18.1-15	Motor accessories I/GI 18.1-15	Accessoires de moteur I/GI 18.1-15	F14.0- 11

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

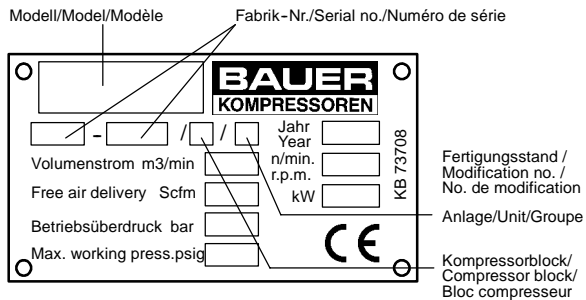


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



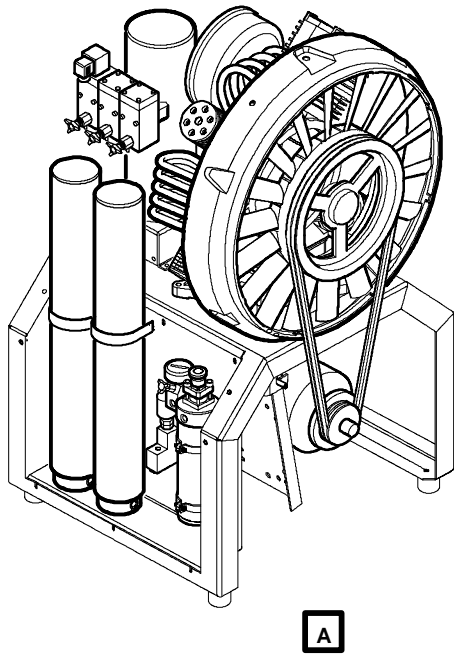
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

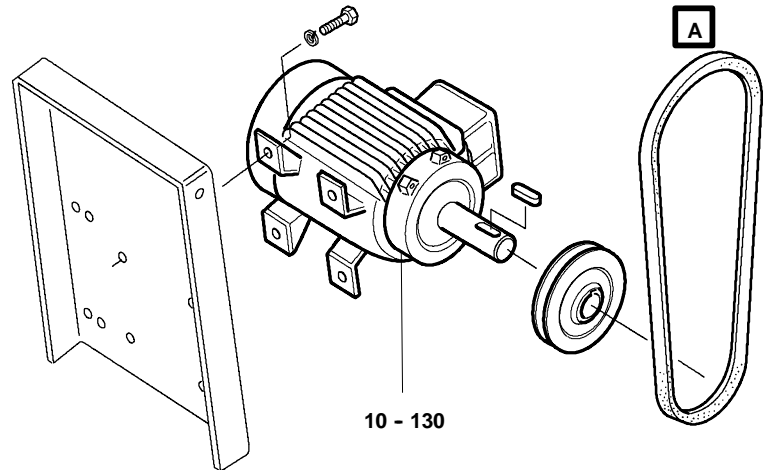


ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Ansicht 180° gedreht
 view rotated 180°
 vue aversée de 180°



A siehe / refer to / voir E26



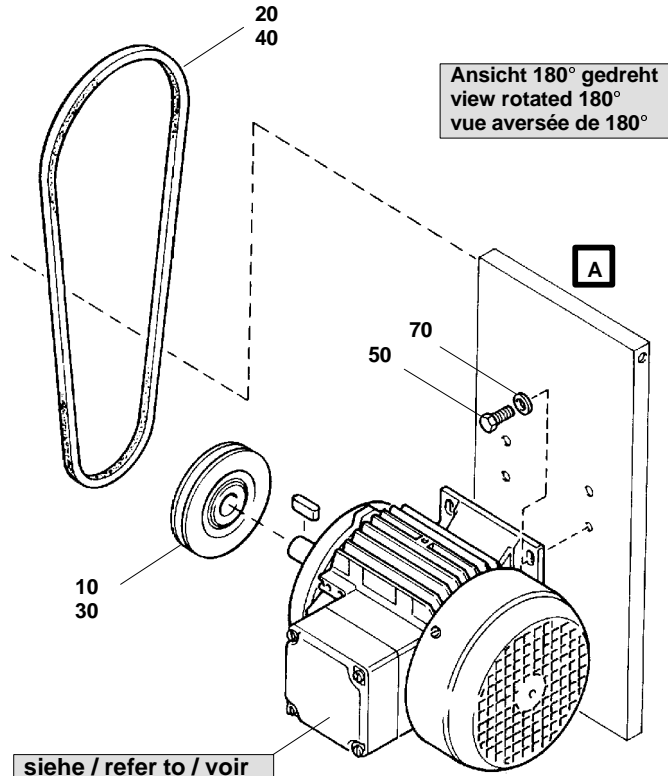
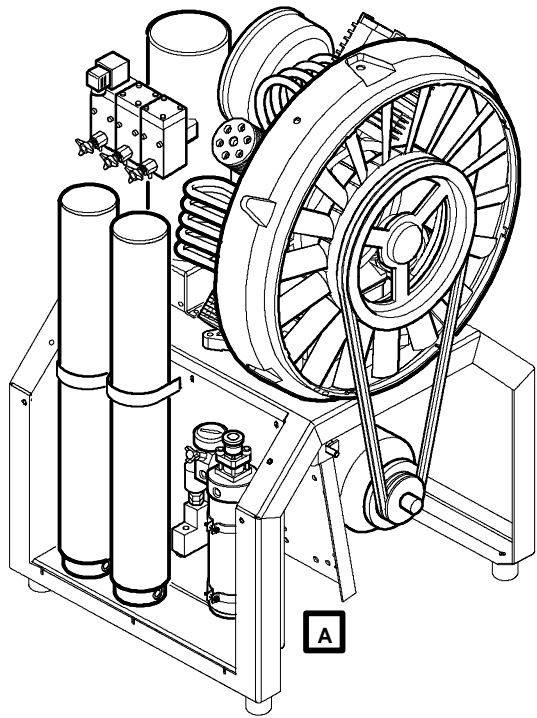
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78404
 Assembly 78404
 Assemblage 78404

Antriebsmotoren
 Electric drive motors
 Moteurs d'entraînement

F14.0-1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N2774	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	21 kg	3kW;2840 1/min
			20	N3390	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	27,5 kg	4kW;2815 1/min;
			30	N16727	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	27,5 kg	4kW;2815 1/min
			40	N21717	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	27,5 kg	5.5kW;2910 1/min
			50	N17091	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	46 kg	5.5kW;2910 1/min
			60	N25462	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	57 kg	7.5kW;2910 1/min
			70	N25532	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	57 kg	7.5kW;2910 1/min
			80	N22949	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	76 kg	11kW;2920 1/min
			90	N25533	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	76 kg	11kW;2920 1/min
			100	N25726	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	80 kg	11kW;1440 1/min
			110	N25727	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	80 kg	11kW;1440 1/min
			120	N24584	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	90 kg	15kW;2925 1/min
			130	N25534	1	Drehstrommotor 50/60 Hz	Three-phase motor	Moteur triphasé	90 kg	15kW;2940 1/min

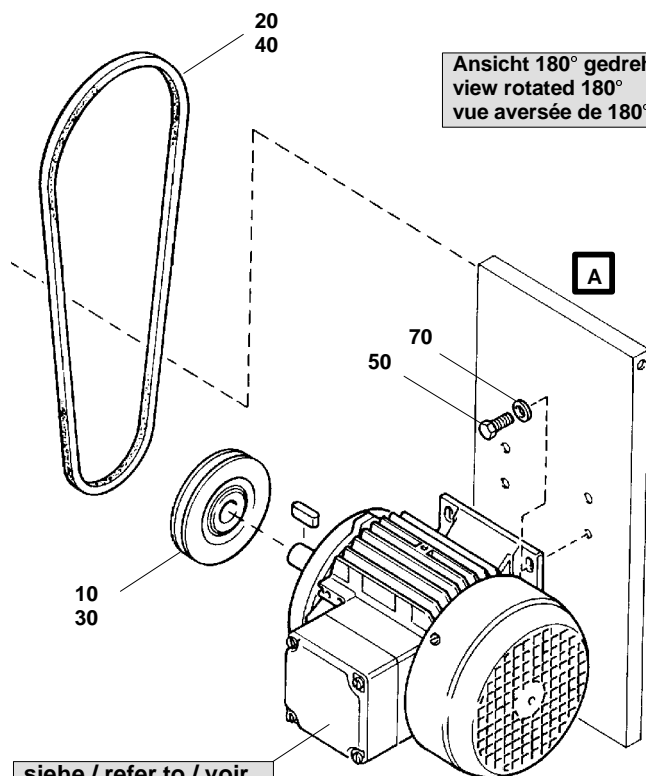
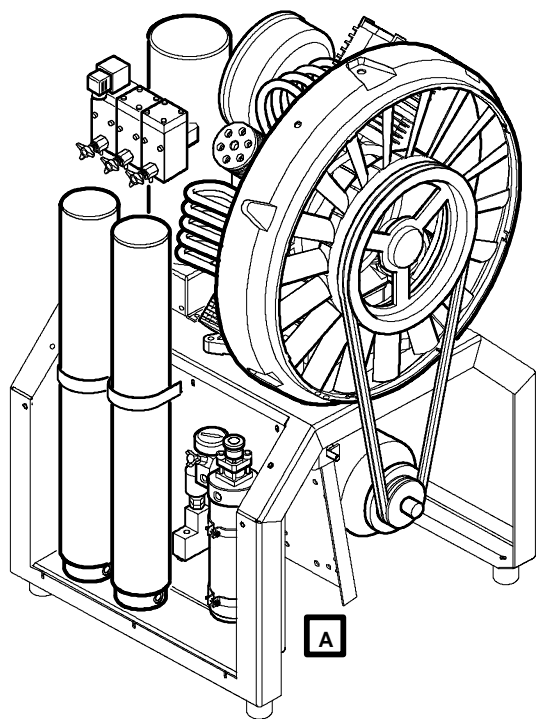

A siehe / refer to / voir E26

 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. -1

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78405-01 V 12.14, KAP 12.14; 5.5 kW, 50/60 Hz
Assembly 78405-01 V 12.14, KAP 12.14; 5.5 kW, 50/60 Hz
Assemblage 78405-01 V 12.14, KAP 12.14; 5.5 kW, 50/60 Hz

F14.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	55456	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw170;1-ril.; 50 Hz
		X	20	N2596	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 1857; 50 Hz
			30	14397	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw140;1-ril.; 60 Hz
		X	40	N3336	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1782; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10;1.4571


 Ansicht 180° gedreht
 view rotated 180°
 vue aversée de 180°

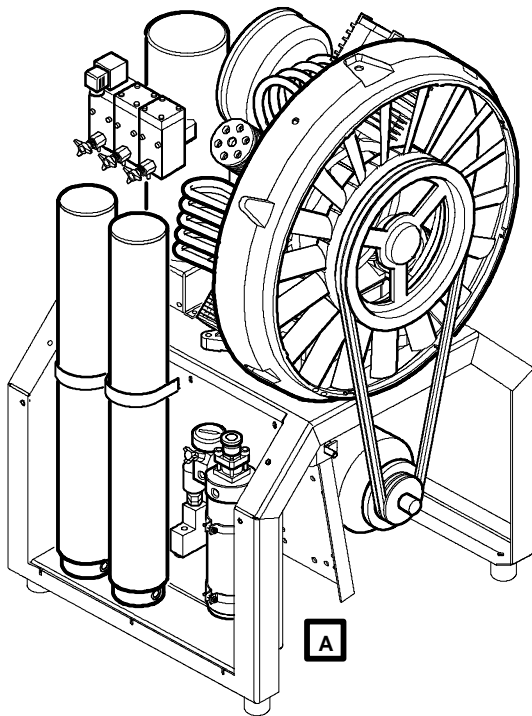
A siehe / refer to / voir E26

 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. - 1

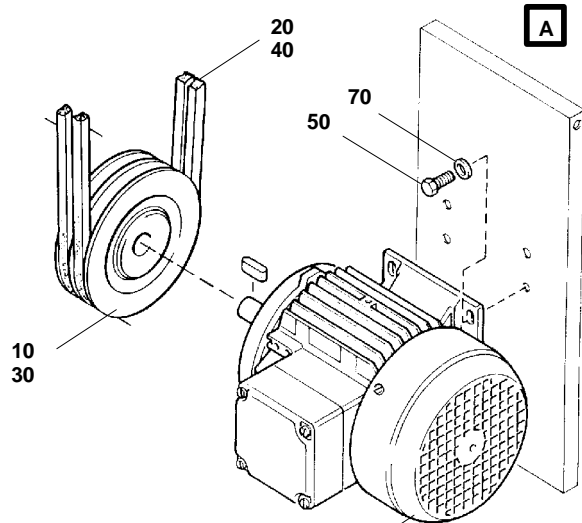
Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78405-02 V//GI 12.14, KAP 12.14; 7.5 kW, 50/60 Hz
Assembly 78405-02 V//GI 12.14, KAP 12.14; 7.5 kW, 50/60 Hz
Assemblage 78405-02 V//GI 12.14, KAP 12.14; 7.5 kW, 50/60 Hz

F14.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N25072	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw212;1-ril.; 50 Hz
		X	20	N2600	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 2082; 50 Hz
			30	N18497	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw180;1-ril.; 60 Hz
		X	40	N3823	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 2032; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10; 1.4571



Ansicht 180° gedreht
view rotated 180°
vue aversée de 180°



siehe / refer to / voir
Bild/fig./fig. -1

A siehe / refer to / voir E26

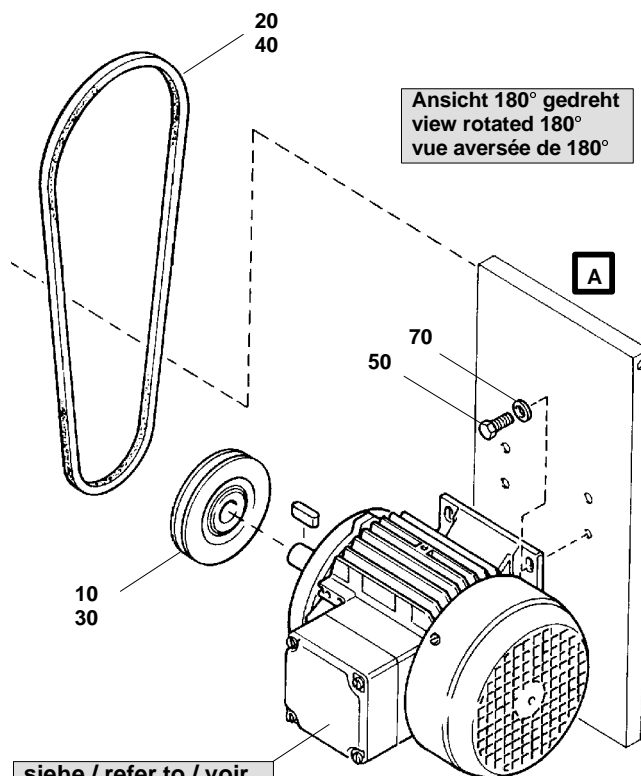
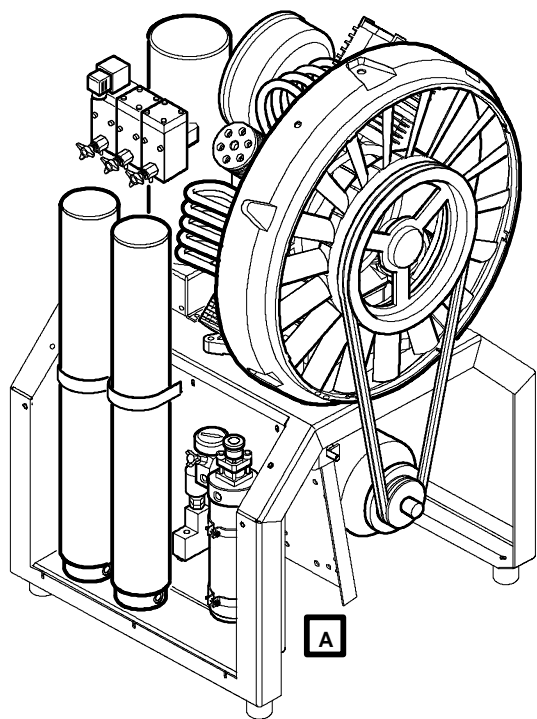


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78405-03 V//GI 150, V//GI 180; 11 kW, 15 kW; 50/60 Hz
 Assembly 78405-03 V//GI 150, V//GI 180; 11 kW, 15 kW; 50/60 Hz
 Assemblage 78405-03 V//GI 150, V//GI 180; 11 kW, 15 kW; 50/60 Hz

F14.0- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	64581	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw212;2-ril.; 50 Hz
		X	20	N2599	2	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 1982; 50 Hz
			30	64582	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw180;2-ril.; 60 Hz
		X	40	N2598	2	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1932; 60 Hz
			50	N19523	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M12x45
			70	N16902	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 12; 1.4571


 Ansicht 180° gedreht
 view rotated 180°
 vue aversée de 180°

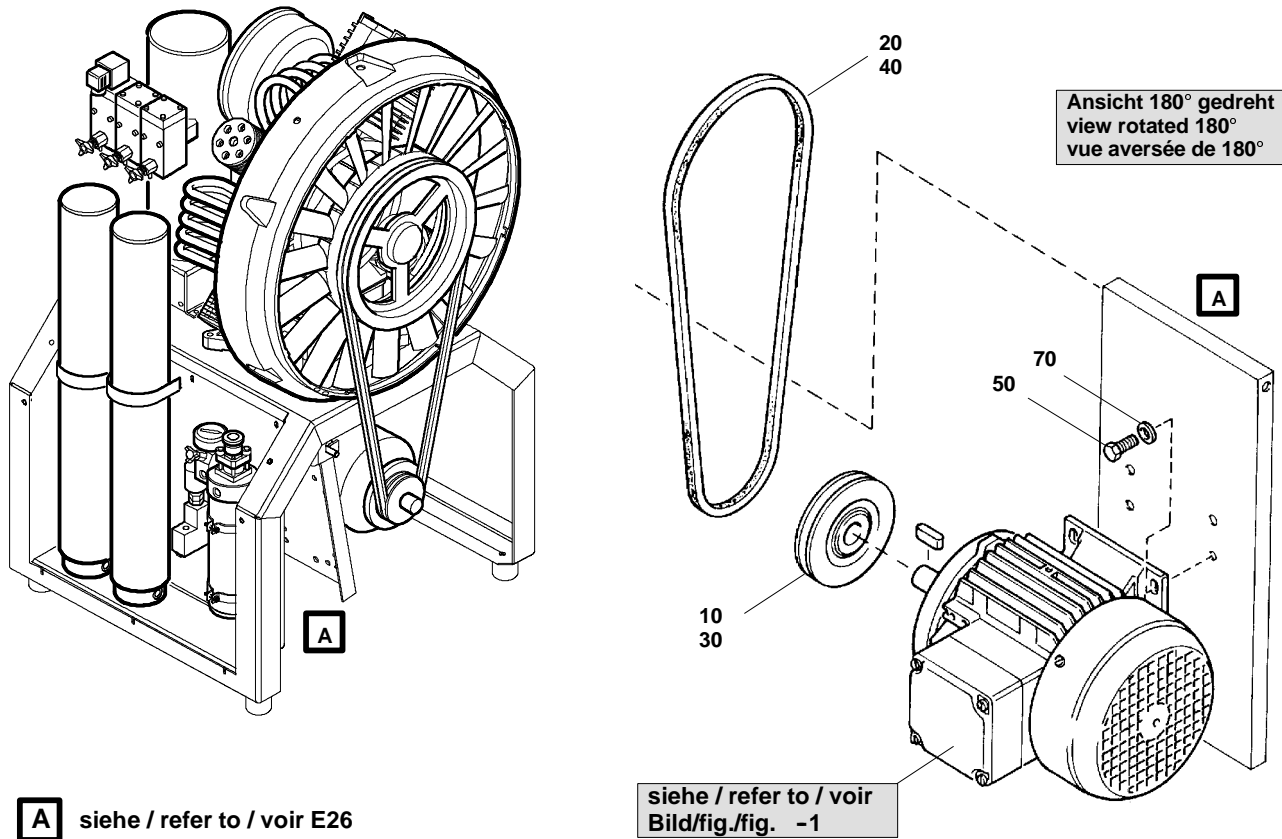
A siehe / refer to / voir E26

 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. - 1

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78405-04 I/GI 100; 3 kW, 50/60 Hz
Assembly 78405-04 I/GI 100; 3 kW, 50/60 Hz
Assemblage 78405-04 I/GI 100; 3 kW, 50/60 Hz

F14.0- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	14397	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw140;1-ril.; 50 Hz
		X	20	N2596	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 1857; 50 Hz
			30	N24436	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw118;1-ril.; 60 Hz
		X	40	N3336	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1782; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10;1.4571


A siehe / refer to / voir E26

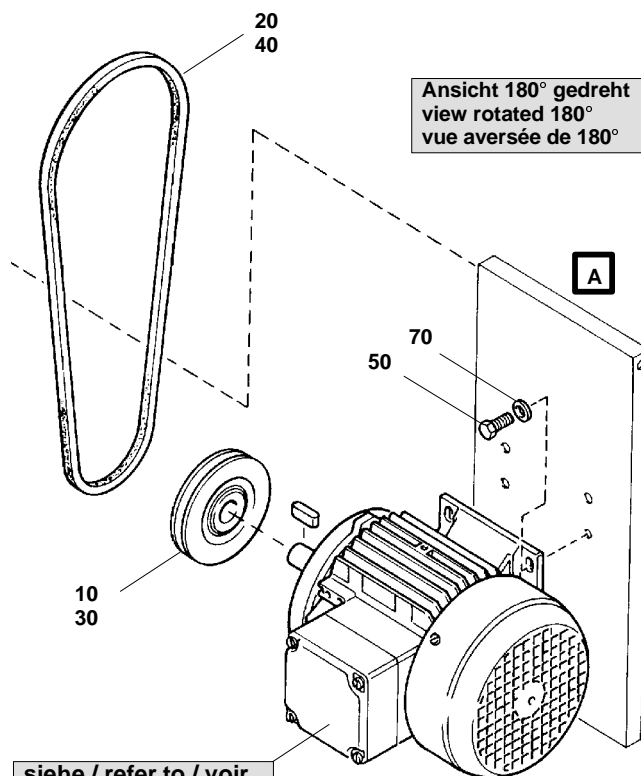
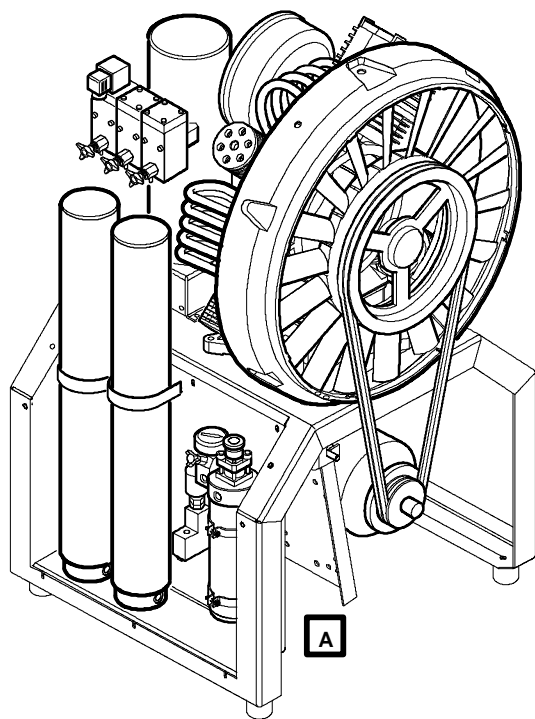
 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. -1

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 78405-05 I/GI 100; 4 kW, 50/60 Hz
 Assembly 78405-05 I/GI 100; 4 kW, 50/60 Hz
 Assemblage 78405-05 I/GI 100; 4 kW, 50/60 Hz

F14.0- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N17850	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw180;1-ril.; 50 Hz
		X	20	N17232	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 1907; 50 Hz
			30	N17849	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw150;1-ril.; 60 Hz
		X	40	N2597	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1882; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10;1.4571


 Ansicht 180° gedreht
 view rotated 180°
 vue aversée de 180°

A siehe / refer to / voir E26

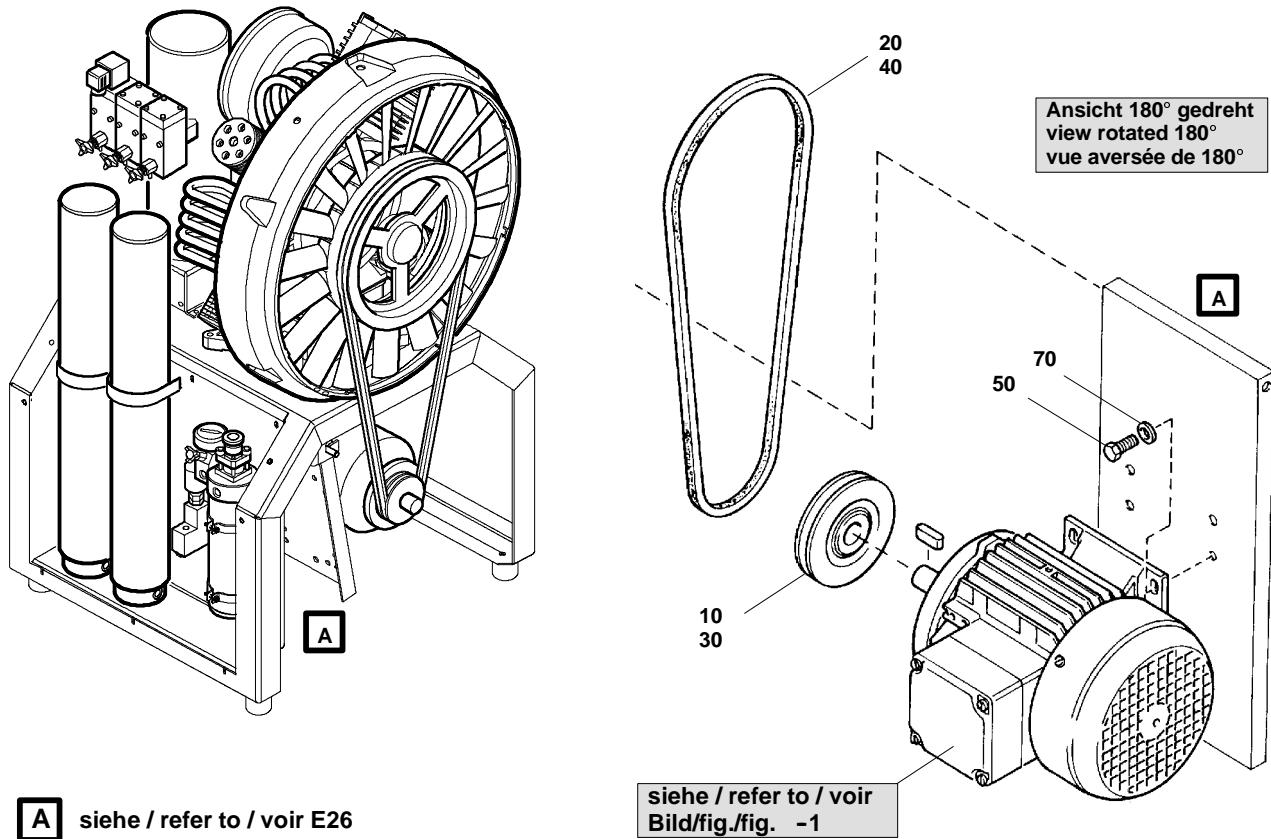
 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. - 1

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 78405-06 I/GI 120; 4 kW, 50/60 Hz
 Assembly 78405-06 I/GI 120; 4 kW, 50/60 Hz
 Assemblée 78405-06 I/GI 120; 4 kW, 50/60 Hz

F14.0- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N25712	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw190;1-rii.; 50 Hz
		X	20	N2599	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 1982; 50 Hz
			30	N18483	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw160;1-rii.; 60 Hz
		X	40	N18841	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1957; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10;1.4571

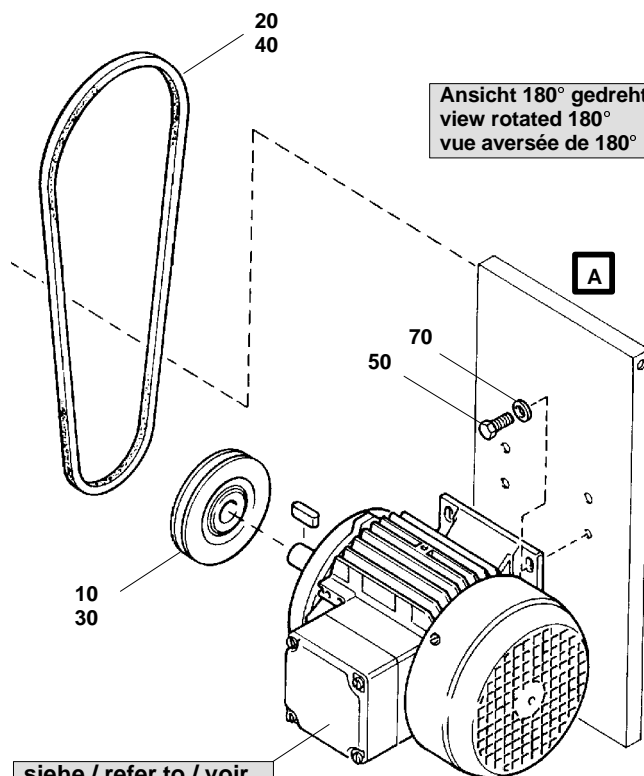
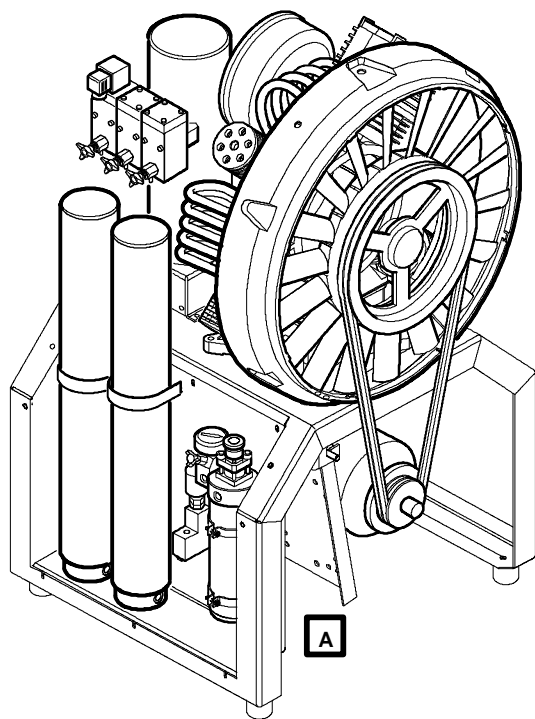

A siehe / refer to / voir E26

 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. -1

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78405-07 I/GI 120; 5.5 kW, 50/60 Hz
Assembly 78405-07 I/GI 120; 5.5 kW, 50/60 Hz
Assemblage 78405-07 I/GI 120; 5.5 kW, 50/60 Hz

F14.0- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N17851	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw224;1-ril.; 50 Hz
		X	20	N3823	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 2032; 50 Hz
			30	N17850	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw180;1-ril.; 60 Hz
		X	40	N2599	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1982; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10;1.4571


A siehe / refer to / voir E26

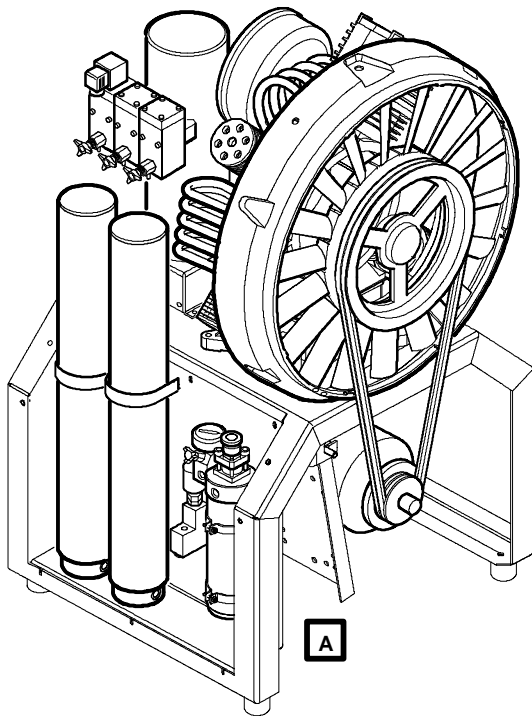
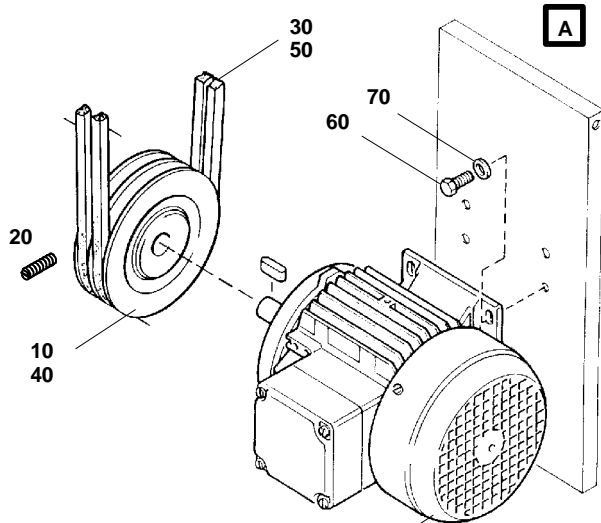
 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. - 1

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 78405-08 I/GI 15.1; 7.5 kW, 50/60 Hz
 Assembly 78405-08 I/GI 15.1; 7.5 kW, 50/60 Hz
 Assemblée 78405-08 I/GI 15.1; 7.5 kW, 50/60 Hz

F14.0- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N25072	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw212;1-ril.; 50 Hz
		X	20	N2600	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 2082; 50 Hz
			30	N18497	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw180;1-ril.; 60 Hz
		X	40	N3823	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 2032; 60 Hz
			50	N256	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M10x40
			70	N15781	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 10; 1.4571


 Ansicht 180° gedreht
 view rotated 180°
 vue aversée de 180°

 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. -1

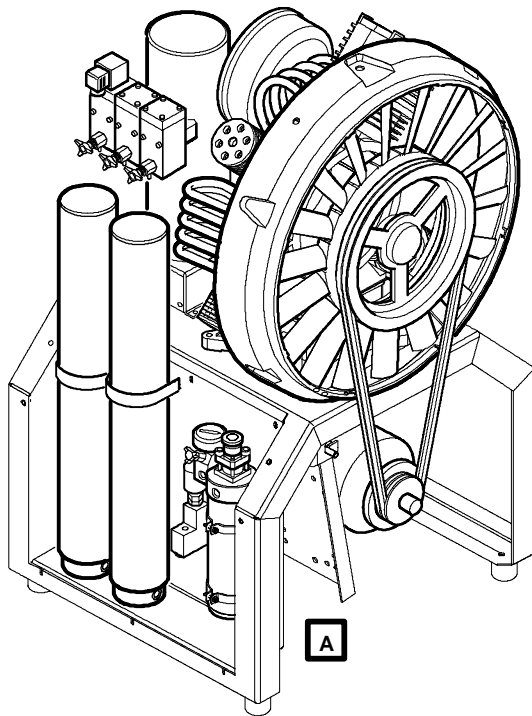
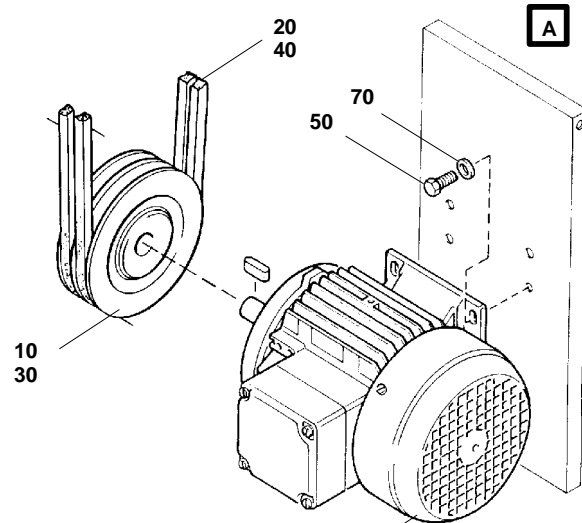
A siehe / refer to / voir E26

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 78405-11 I/GI 18.1; 11 kW, 15 kW; 50/60 Hz
 Assembly 78405-11 I/GI 18.1; 11 kW, 15 kW; 50/60 Hz
 Assemblage 78405-11 I/GI 18.1; 11 kW, 15 kW; 50/60 Hz

F14.0- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	14303	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw261;2-ril.; 50 Hz
			20	N106	1	Gewindestift	stud			DIN EN 27434; M8x12
		X	30	N2601	2	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 2132; 50 Hz
			40	12565	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw212;2-ril.; 60 Hz
		X	50	N2600	2	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 2082; 60 Hz
			60	N19523	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M12x45
			70	N16902	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 12; 1.4571


 Ansicht 180° gedreht
 view rotated 180°
 vue aversée de 180°

 siehe / refer to / voir
 Bild/fig./fig. - 1

A siehe / refer to / voir E26

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78405-12 I/GI 18.1; 15 kW; 50/60 Hz
Assembly 78405-12 I/GI 18.1; 15 kW; 50/60 Hz
Assemblage 78405-12 I/GI 18.1; 15 kW; 50/60 Hz

F14.0- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	64581	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw212;2-rii.; 50 Hz
		X	20	N2599	2	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,23 kg	SPA; Lw 1982; 50 Hz
			30	64582	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie a gorge		SPA; dw180;2-rii.; 60 Hz
		X	40	N2598	2	Keilriemen	v-belt	courroie trapezoidale	,214 kg	SPA; Lw 1932; 60 Hz
			50	N19523	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale	35 g	DIN EN 24014; M12x45
			70	N16902	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127; A 12; 1.4571

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

G59.0
G59.0
G59.0

Kompressorsteuerungen
Compressor control units
Dispositifs de commande

BAUER
KOMPRESSOREN

VERTICUS 5



Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Bild/fig.
V-5 Kompressorsteuerungen	V-5 compressor control units	Dispositifs de commande V-5	G59.0- 1
78156 (2.2 kW; 380 - 440 V)	78156 (2.2 kW; 380 - 440 V)	78156 (2.2 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 2
78157 (3 kW; 380 - 440 V)	78157 (3 kW; 380 - 440 V)	78157 (3 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 3
78158 (4 kW; 380 - 440 V)	78158 (4 kW; 380 - 440 V)	78158 (4 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 4
78159 (5,5 kW; 380 - 440 V)	78159 (5,5 kW; 380 - 440 V)	78159 (5,5 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 5
77604 (7,5 kW; 380 - 440 V)	77604 (7,5 kW; 380 - 440 V)	77604 (7,5 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 6
(4 kW; 220 - 240 V)	(4 kW; 220 - 240 V)	(4 kW; 220 - 240 V)	
78150 (11 kW; 380 - 440 V)	78150 (11 kW; 380 - 440 V)	78150 (11 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 7
(5,5-7,5 kW; 220 - 240 V)	(5,5-7,5 kW; 220 - 240 V)	(5,5-7,5 kW; 220 - 240 V)	
78151 (15 kW; 380 - 440 V)	78151 (15 kW; 380 - 440 V)	78151 (15 kW; 380 - 440 V)	G59.0- 8
78152 (2,2 kW; 220 - 240 V)	78152 (2,2 kW; 220 - 240 V)	78152 (2,2 kW; 220 - 240 V)	G59.0- 9
78153 (3 kW; 220 - 240 V)	78153 (3 kW; 220 - 240 V)	78153 (3 kW; 220 - 240 V)	G59.0- 10
78154 (7,5 kW; 220 - 240 V)	78153 (7,5 kW; 220 - 240 V)	78153 (7,5 kW; 220 - 240 V)	G59.0- 11
78155 (11-15 kW; 220 - 240 V)	78155 (11-15 kW; 220 - 240 V)	78155 (11-15 kW; 220 - 240 V)	G59.0- 12
78501 Überwachungsarmaturen	78501 Monitoring devices	78501 Unités de surveillance	G59.0- 13

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.01.1995	Grundaussage	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

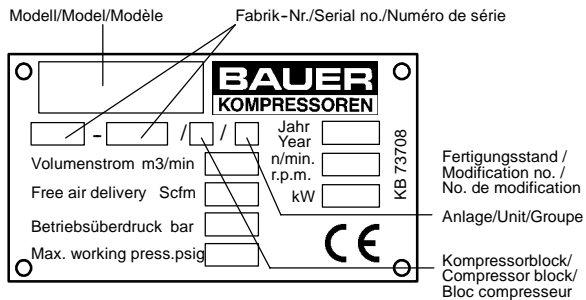


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



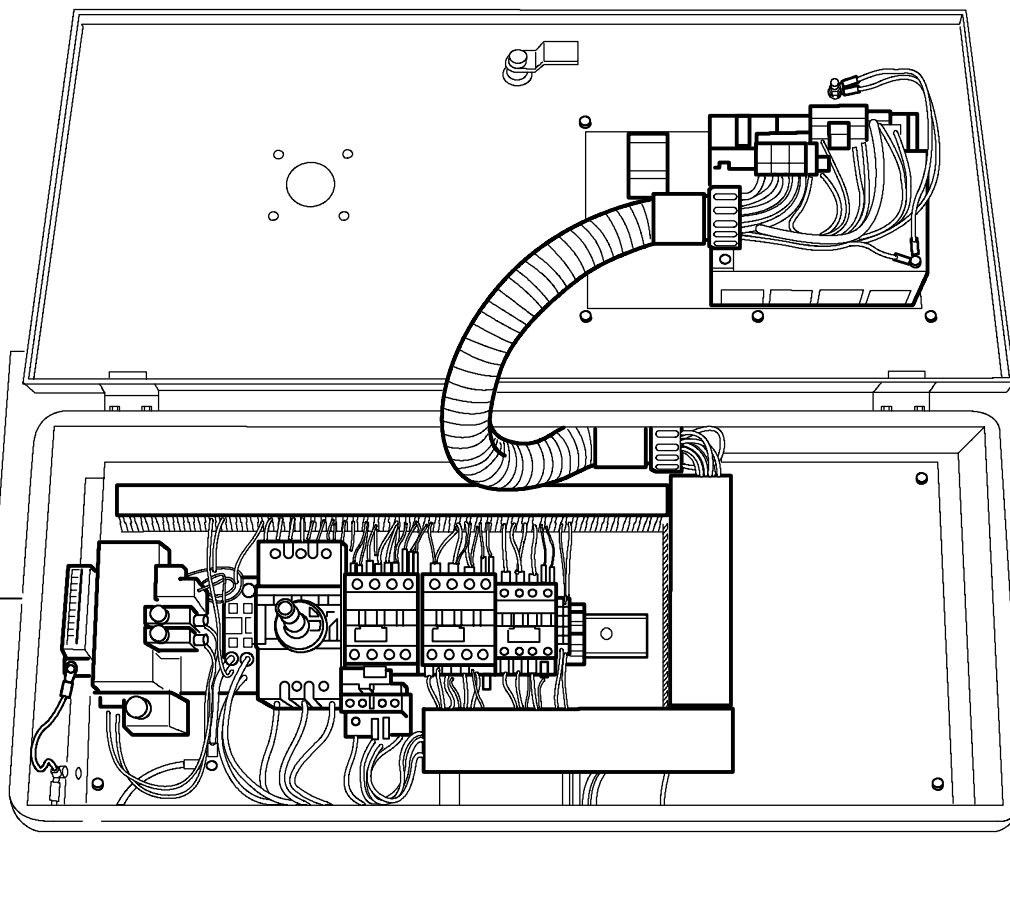
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

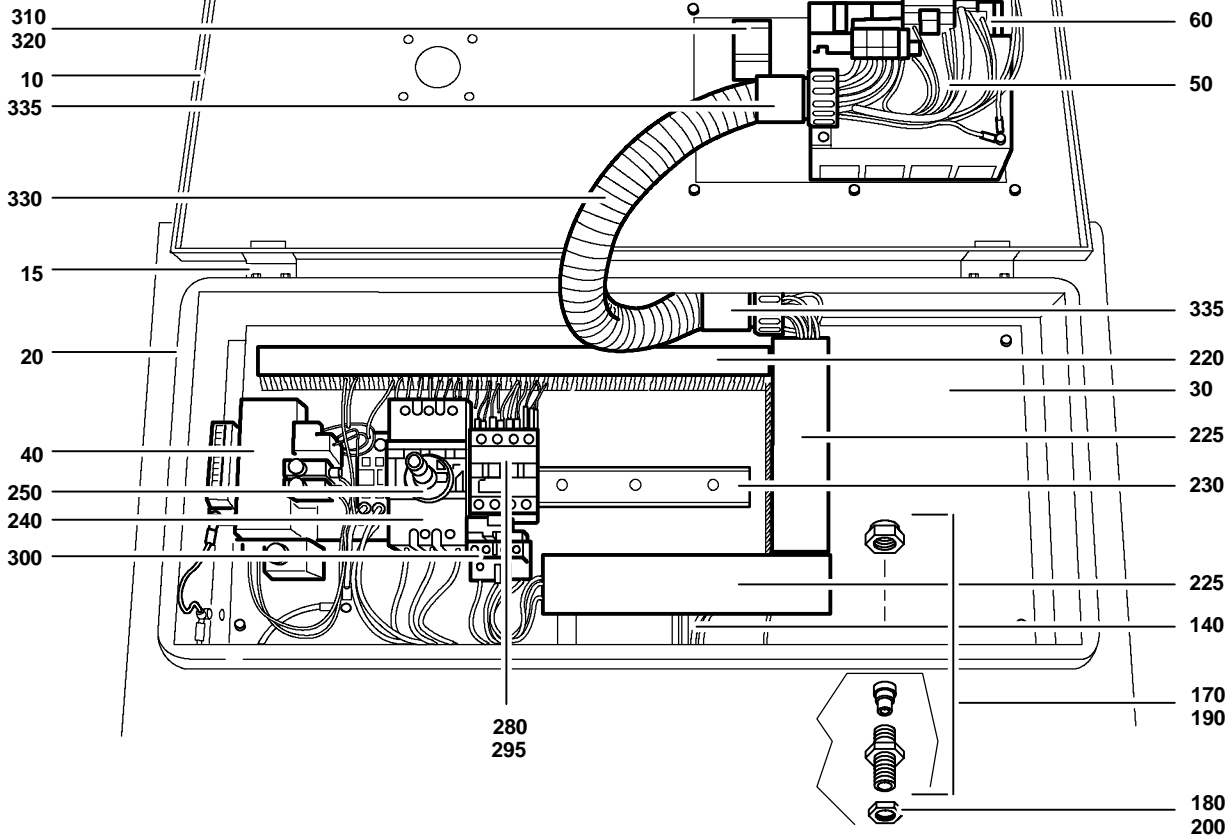


ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

10
 20
 30
 40
 50
 60
 70
 75
 90
 100
 110

Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78266 Kompressorsteuerungen Verticus 5
Assembly 78266 Compressor control units Verticus 5
Assemblage 78266 Commandes électrique pour compresseur Verticus 5
G59.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	78156	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/2.2kW
			20	78157	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/3kW
			30	78158	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/4kW
			40	78159	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/5.5kW
			50	77604	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW
			60	78150	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW
			70	78151	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		380-440V/15KW
			75	78152	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		220-240V/2.2KW
			90	78153	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		220-240V/3kW
			100	78154	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		220-240V/7.5kW
			110	78155	1	Kompressorsteuerung	Compressor control unit	Commande électrique		220-240V/11/15kW



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78156 Kompressorsteuerung 380-440V/2.2kW
Assembly 78156 Compressor control unit 380-440V/2.2kW
Assemblage 78156 Commande électrique 380-440V/2.2kW

G59.0- 2

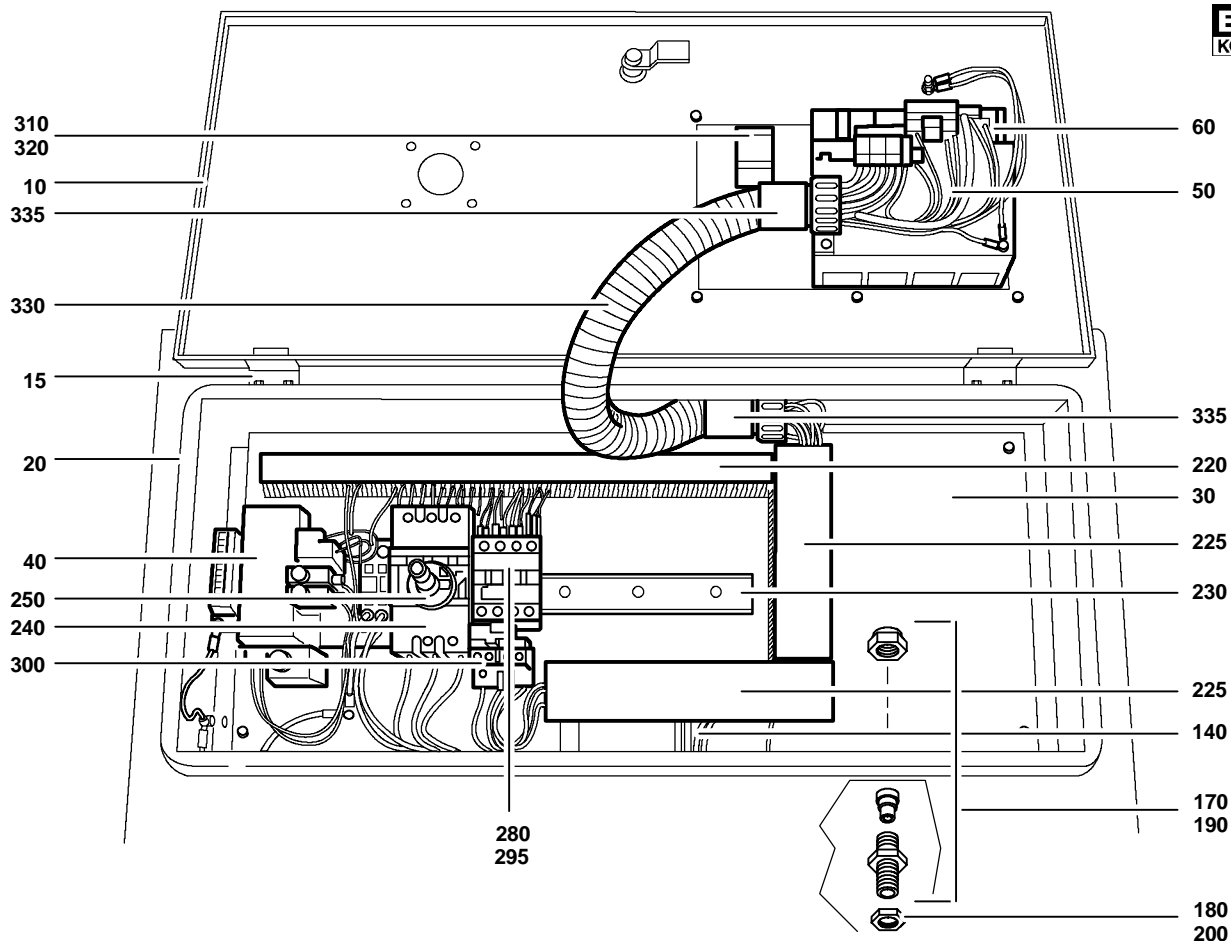
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59187-V002	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		bis 5.5 kW / 400 V
			160	78243	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		4x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25292	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	14 A / 690 V
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		4mm`

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre

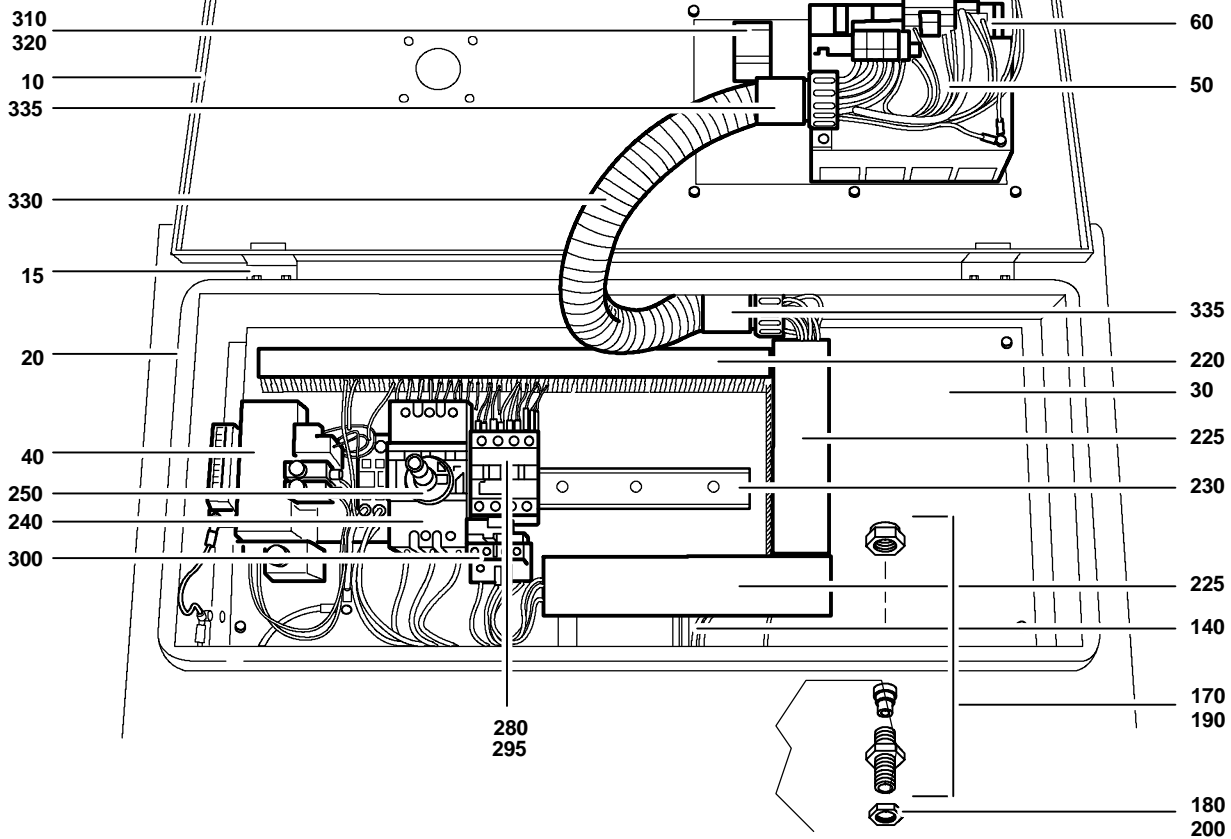


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78156 Kompressorsteuerung 380-440V/2.2kW
 Assembly 78156 Compressor control unit 380-440V/2.2kW
 Assemblage 78156 Commande électrique 380-440V/2.2kW

G59.0- 2

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		4mm` ;blau
			280	N19788	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	1	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19808	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		4-6 A
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78157 Kompressorsteuerung 380-440V/3kW
Assembly 78157 Compressor control unit 380-440V/3kW
Assemblage 78157 Commande électrique 380-440V/3kW

G59.0- 3

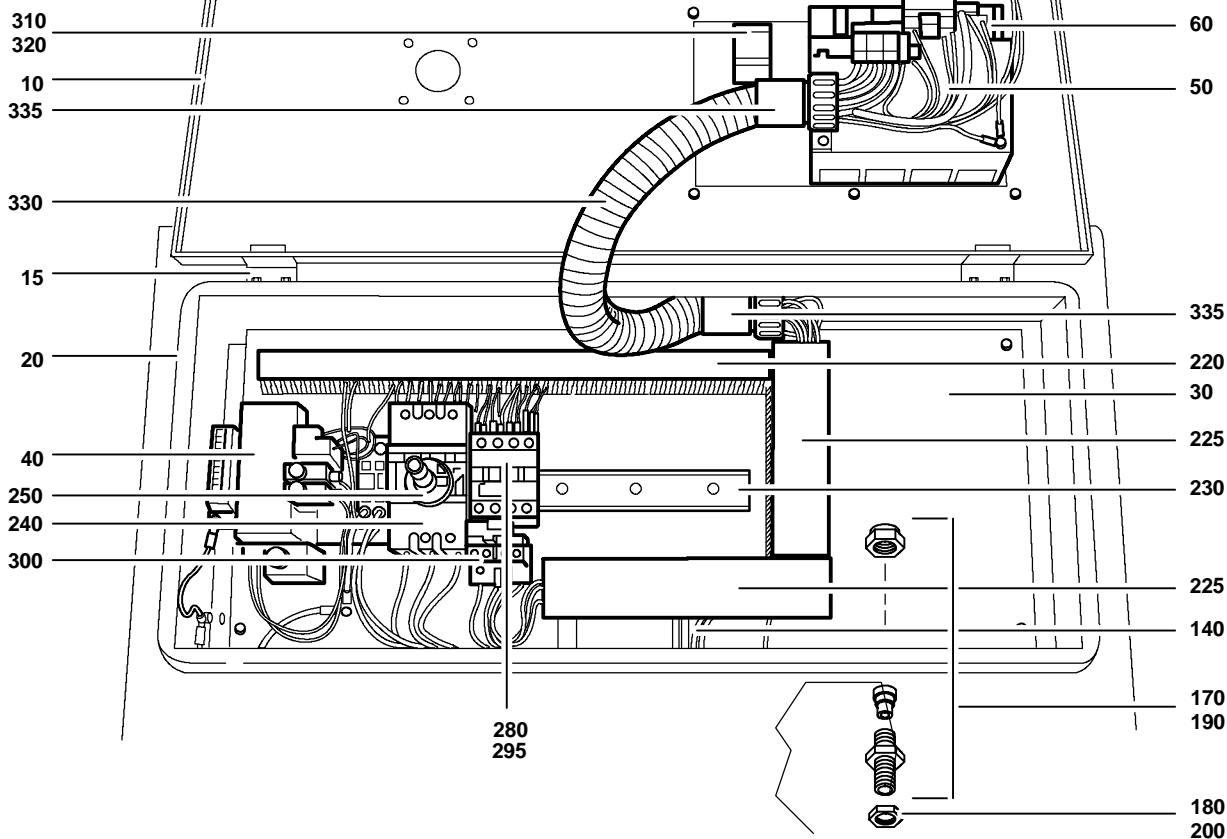
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59187-V002	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		bis 5.5 kW / 400 V
			160	78243	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		4x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25292	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	14 A / 690 V
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		4mm`

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre

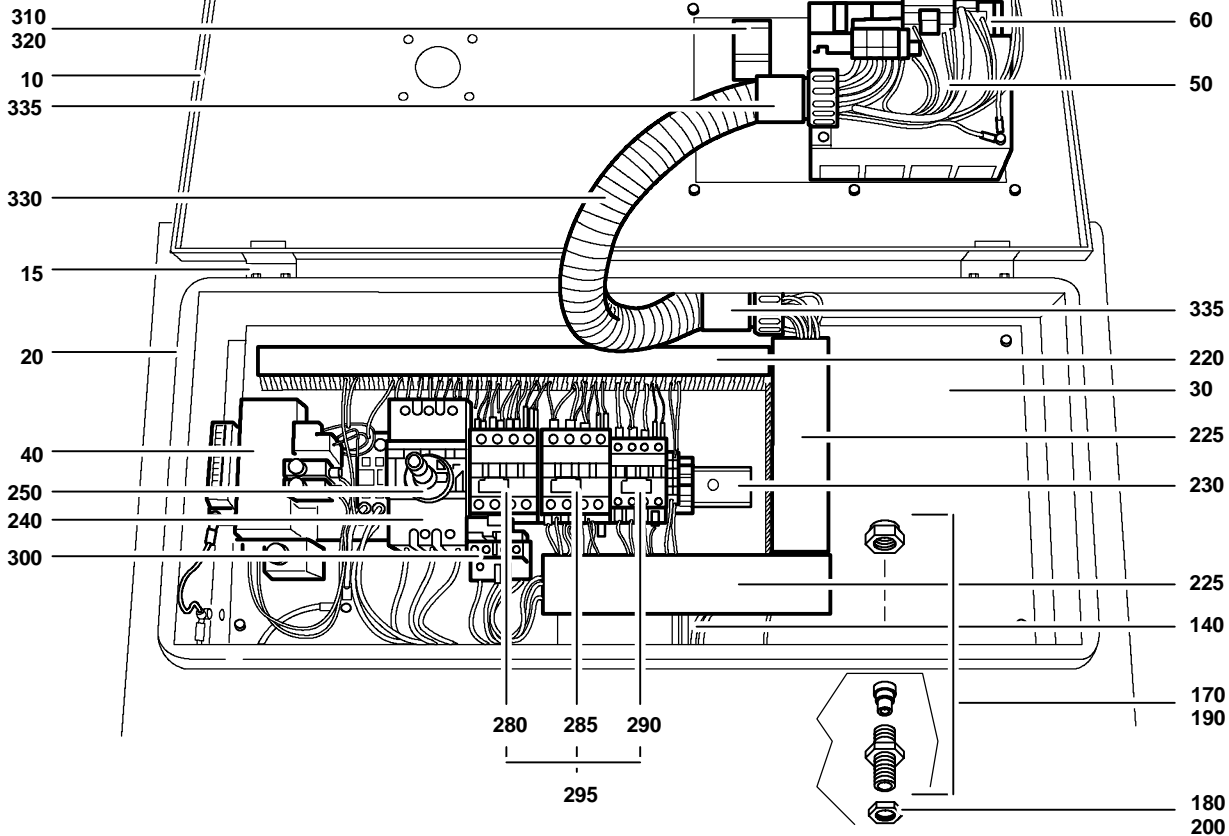


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78157 Kompressorsteuerung 380-440V/3kW
 Assembly 78157 Compressor control unit 380-440V/3kW
 Assemblage 78157 Commande électrique 380-440V/3kW

G59.0- 3

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		4mm` ;blau
			280	N19788	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	1	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19809	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		5.5-8 A
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78158 Kompressorsteuerung 380-440V/4kW
Assembly 78158 Compressor control unit 380-440V/4kW
Assemblage 78158 Commande électrique 380-440V/4kW

G59.0- 4

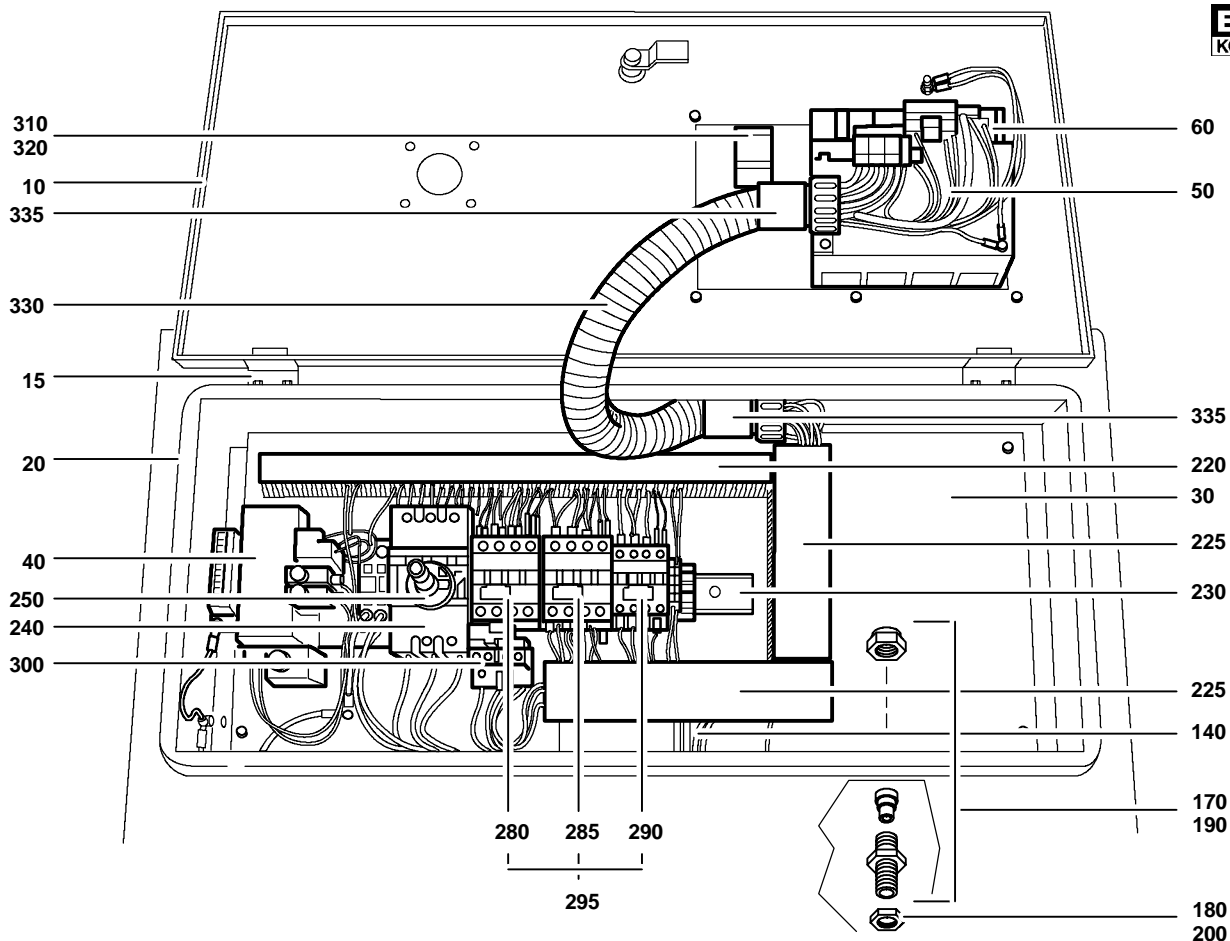
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59187-V002	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		bis 5.5 kW / 400 V
			160	78244	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25292	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	14 A / 690 V
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		4mm`

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre

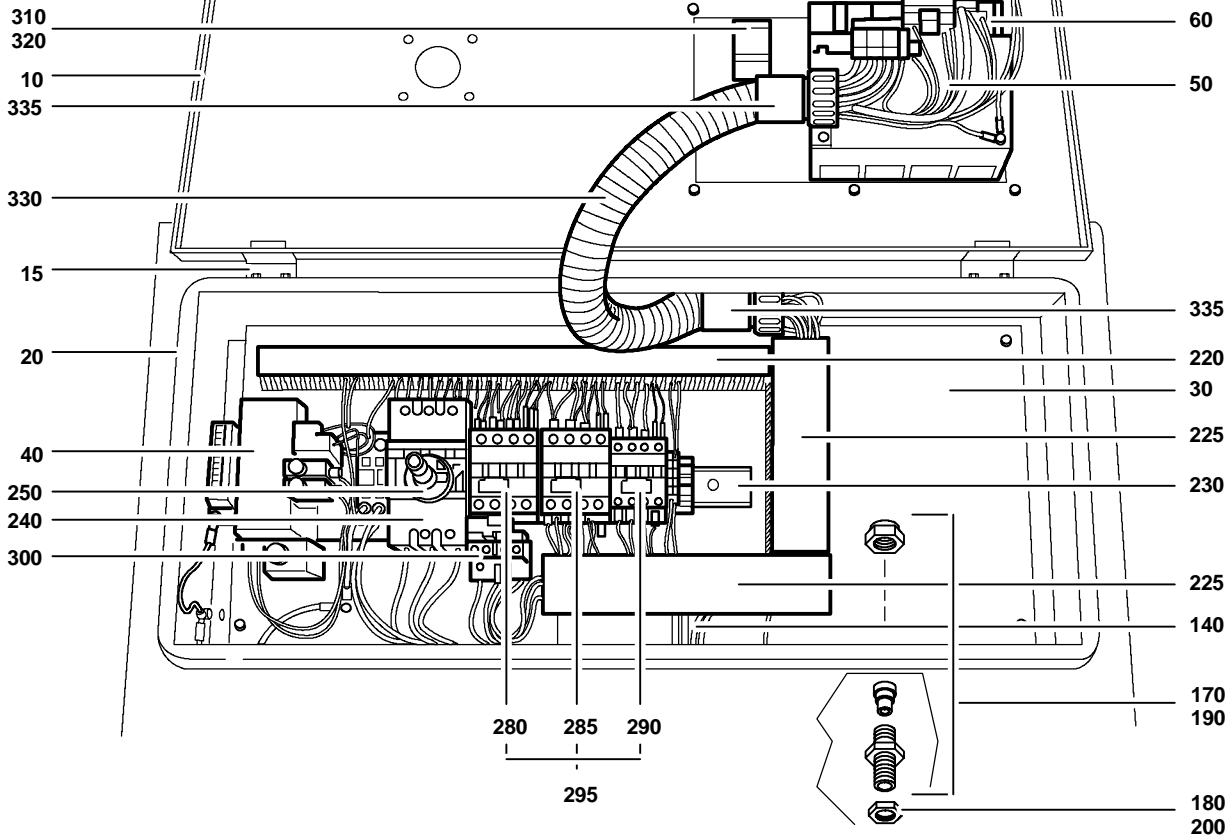


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78158 Kompressorsteuerung 380-440V/4kW
 Assembly 78158 Compressor control unit 380-440V/4kW
 Assemblage 78158 Commande électrique 380-440V/4kW

G59.0- 4

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		4mm` ;blau
			280	N19788	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19789	1	Motorschütz	engine contactor		350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19789	1	Motorschütz	engine contactor		350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19808	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		4-6 A
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78159 Kompressorsteuerung 380-440V/5.5kW
Assembly 78159 Compressor control unit 380-440V/5.5kW
Assemblage 78159 Commande électrique 380-440V/5.5kW
G59.0- 5

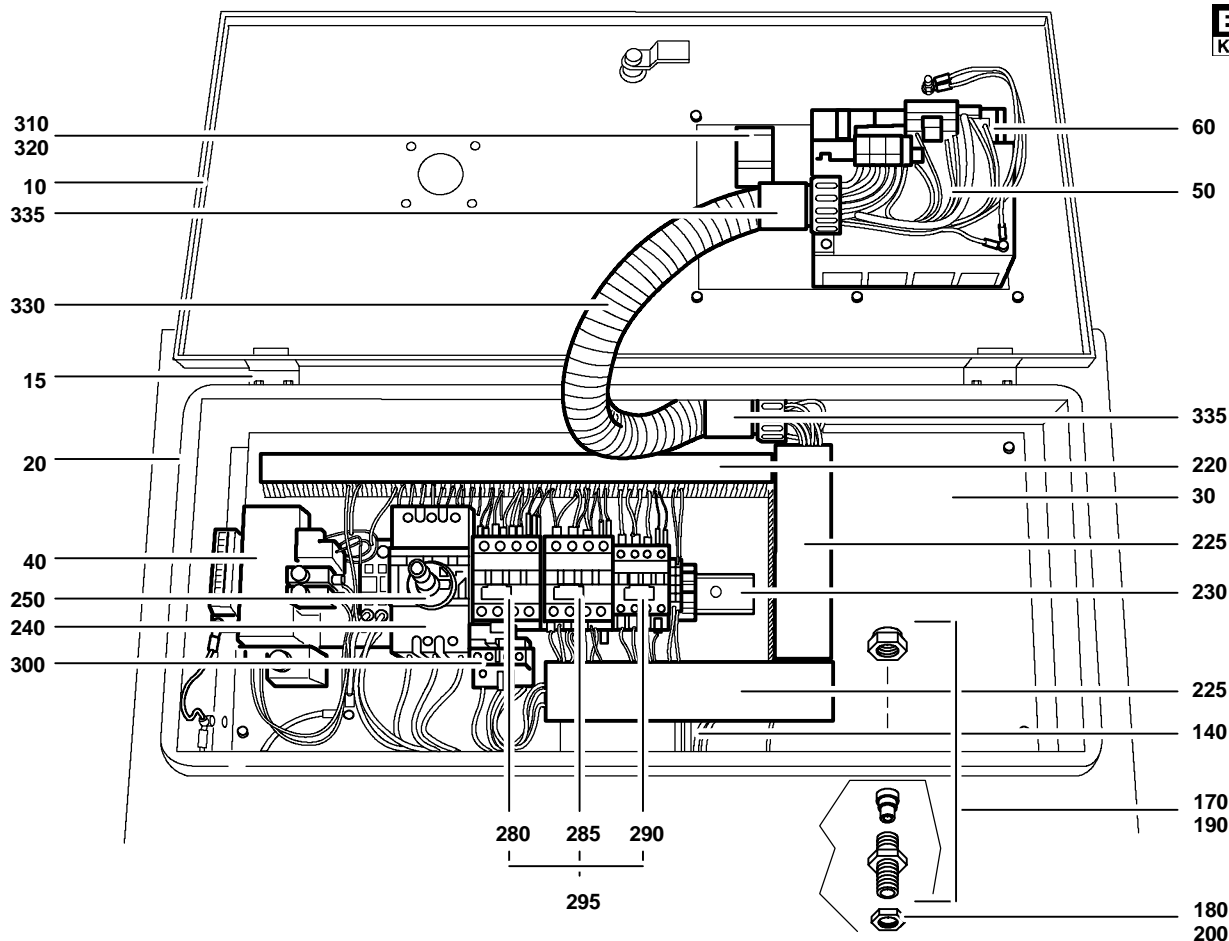
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59187-V002	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		bis 5.5 kW / 400 V
			160	78244	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25292	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	14 A / 690 V
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		4mm`

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre

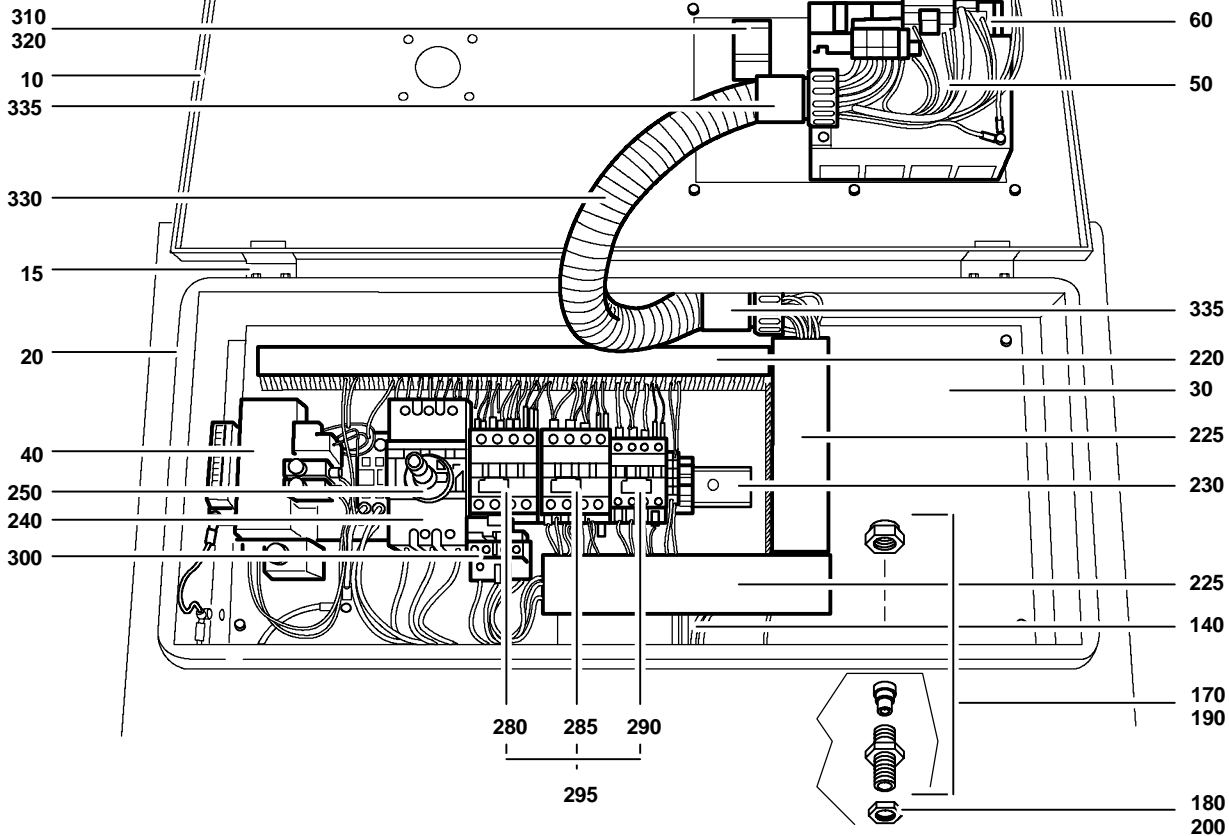


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78159 Kompressorsteuerung 380-440V/5.5kW
 Assembly 78159 Compressor control unit 380-440V/5.5kW
 Assemblage 78159 Commande électrique 380-440V/5.5kW

G59.0- 5

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		4mm` ;blau
			280	N19788	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19789	1	Motorschütz	engine contactor		350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19789	1	Motorschütz	engine contactor		350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19809	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		5.5-8 A
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 77604 Kompressorsteuerung 380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW
Assembly 77604 Compressor control unit 380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW
Assemblage 77604 Commande électrique 380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW

G59.0-6

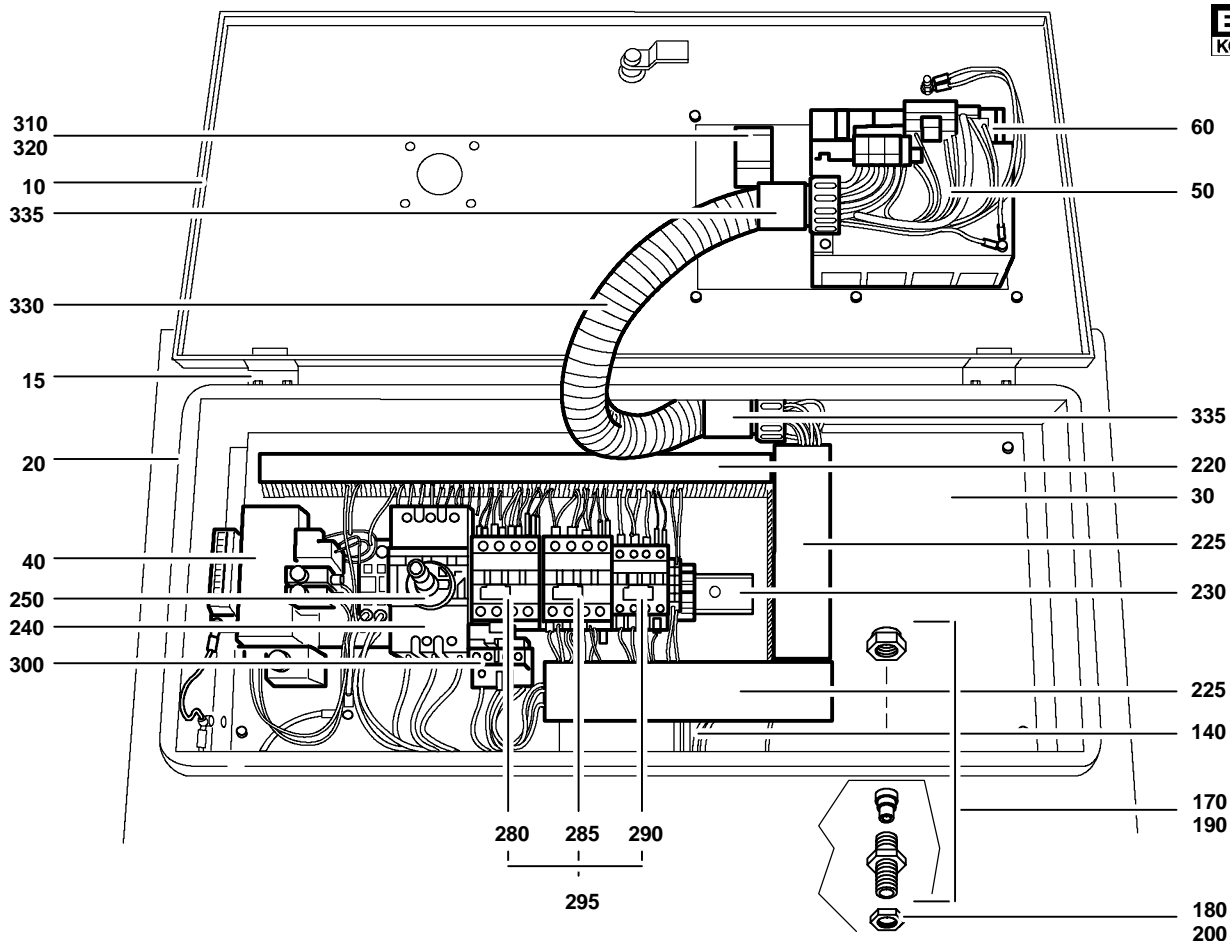
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59188-V001	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		CEE-Stecker;7,5-11kW
			160	78244	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25290	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	3300 g	22A
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21610	1	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		6mm`

*

Meterware

Piece goods; specify length

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

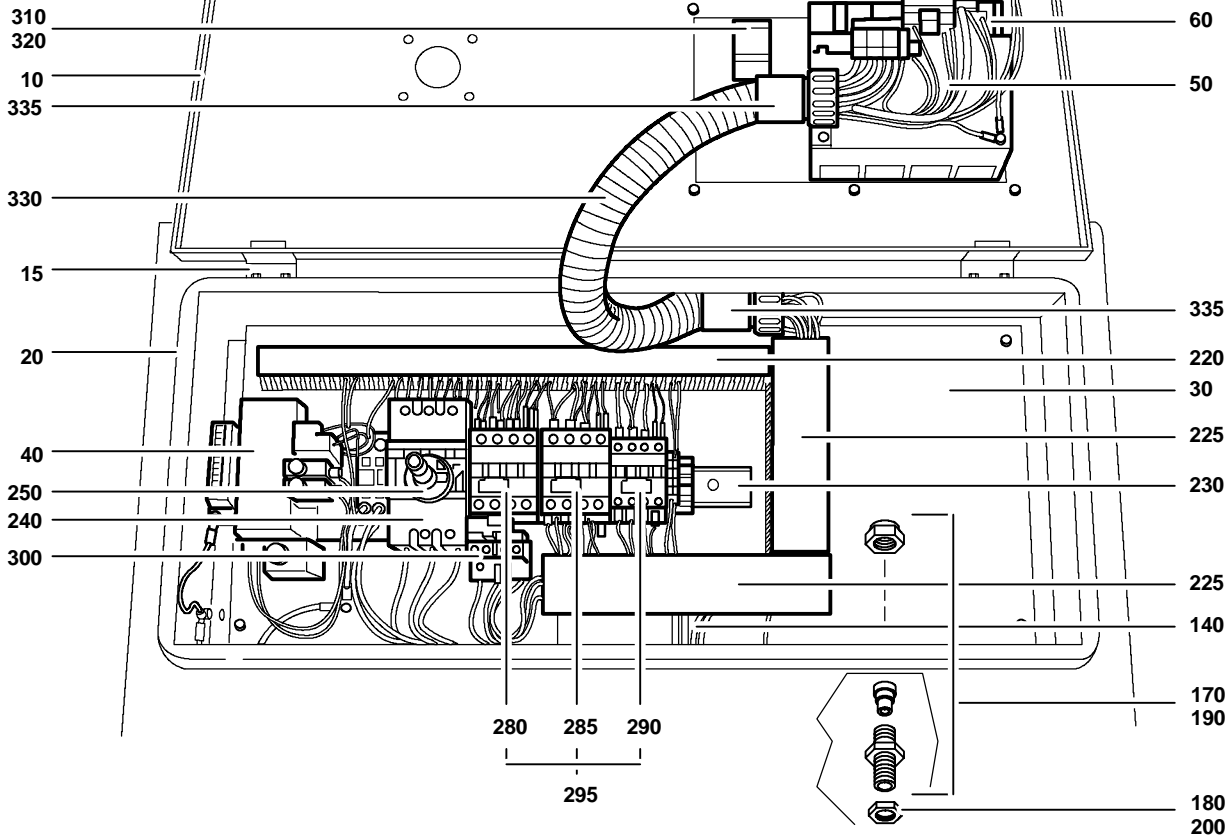


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 77604 Kompressorsteuerung 380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW
 Assembly 77604 Compressor control unit 380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW
 Assemblage 77604 Commande électrique 380-440V/7.5kW; 220-240V/4kW

G59.0- 6

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21606	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		6mm` ;blau
			280	N19790	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19791	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19789	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19810	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		7-10A;LR 2D 1314
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78150 Kompressorsteuerung 380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW
Assembly 78150 Compressor control unit 380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW
Assemblage 78150 Commande électrique 380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW

G59.0-7

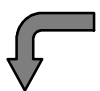
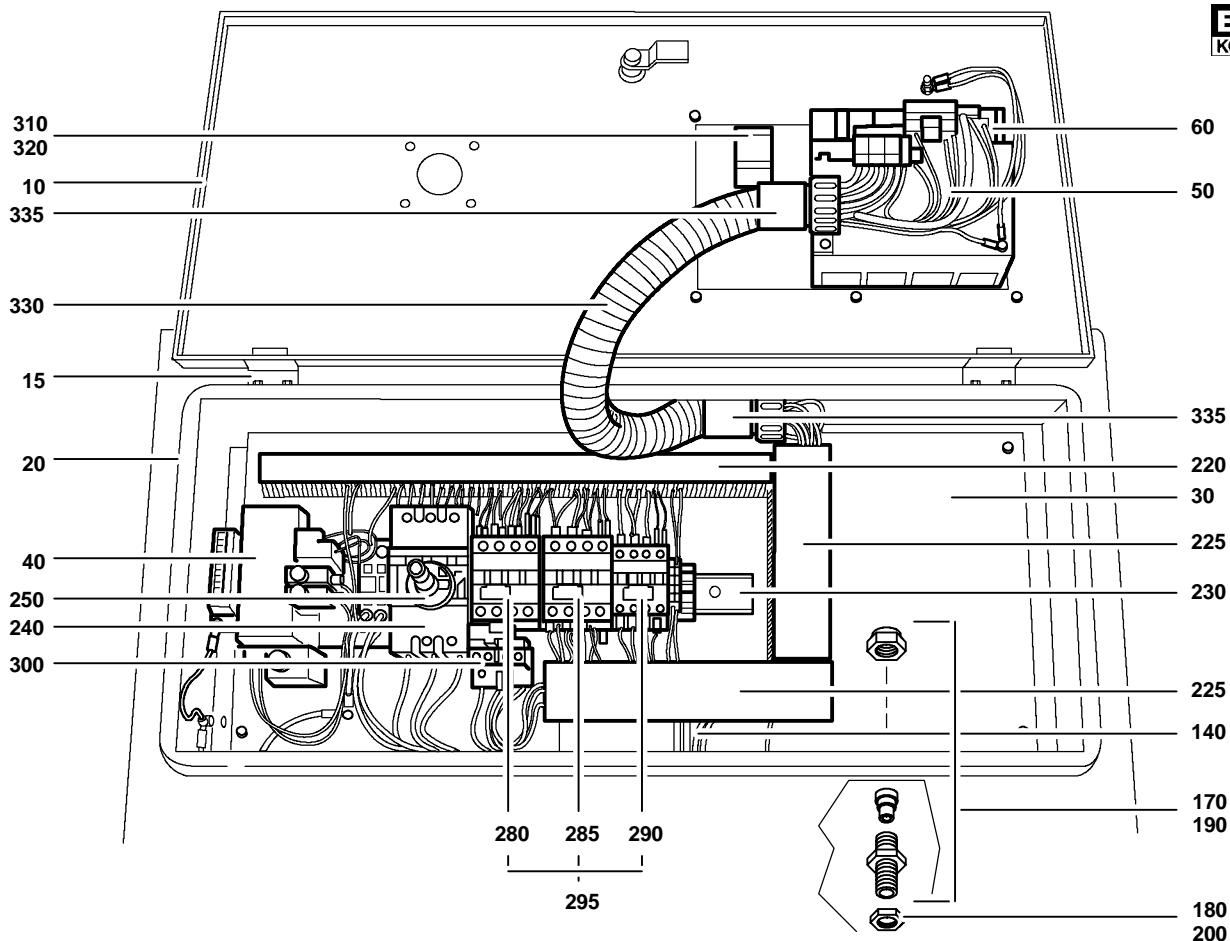
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59188-V001	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		CEE-Stecker;7.5-11kW
			160	78245	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x2.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25290	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	22A
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21610	1	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		6mm`

*

Meterware

Piece goods; specify length

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

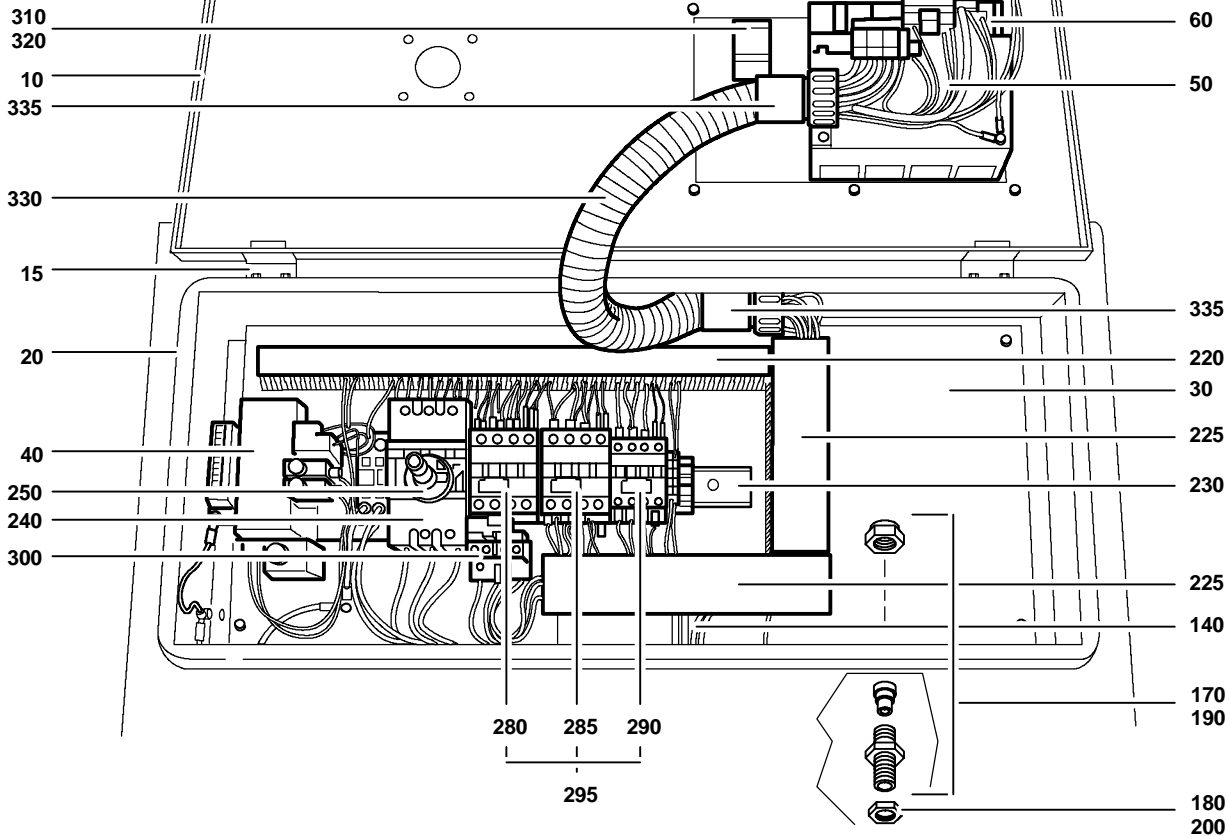


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78150 Kompressorsteuerung 380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW
 Assembly 78150 Compressor control unit 380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW
 Assemblage 78150 Commande électrique 380-440V/11kW; 220-240V/5.5kW

G59.0- 7

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21606	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		6mm` ;blau
			280	N19792	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19793	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19789	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19811	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		9-13A;LR 2D 1316
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78151 Kompressorsteuerung 380-440V/15kW
Assembly 78151 Compressor control unit 380-440V/15kW
Assemblage 78151 Commande électrique 380-440V/15kW

G59.0- 8

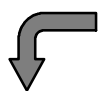
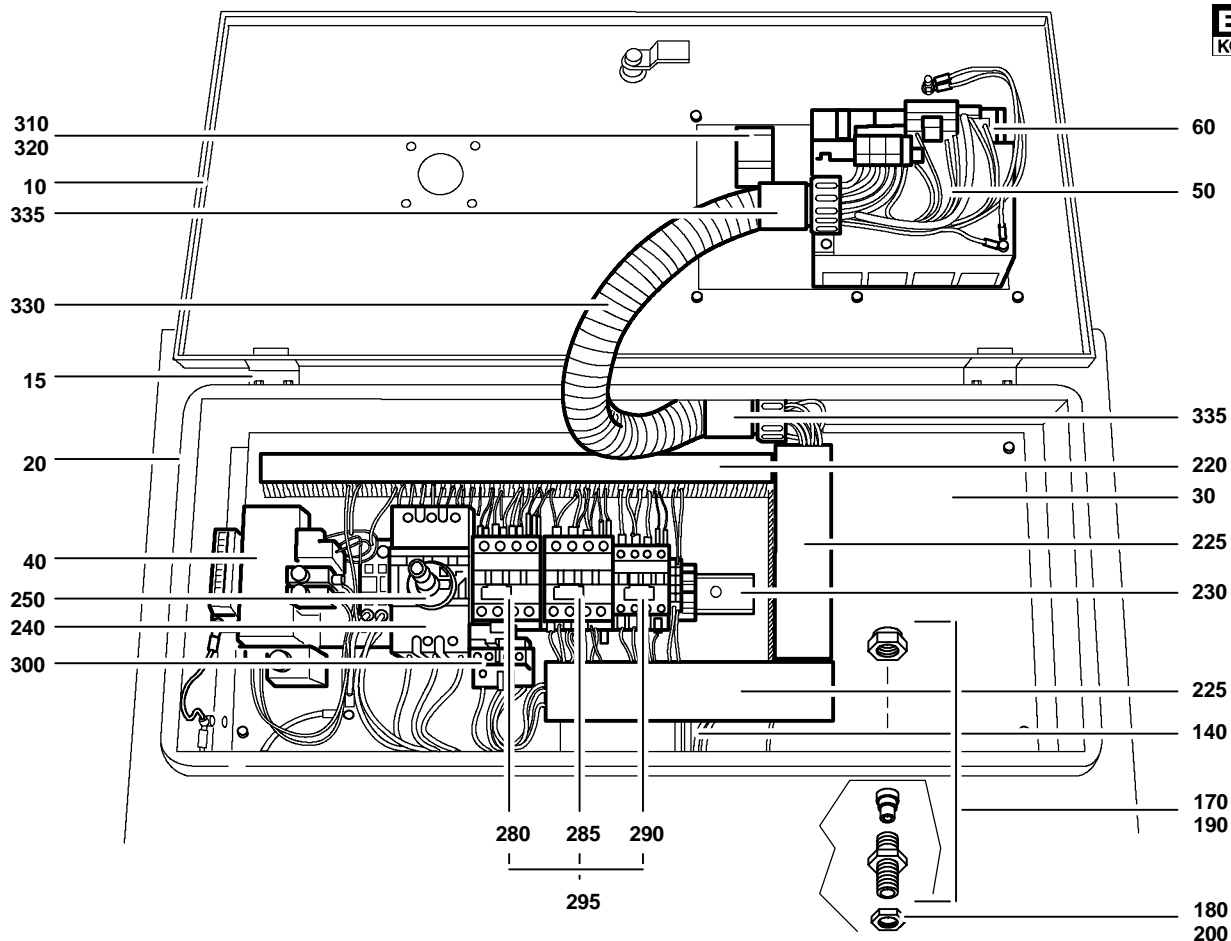
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59188-V001	1	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		CEE-Stecker;7,5-11kW
			160	N17217*	mm	Gummischlauchleitung	Cable	Cable		7000 mm; 5x6mm`
			170	78246	1	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x4mm` ;f.Motor
			180	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			190	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			200	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			210	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		
			240	N25290	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	22A
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter

*

Meterware

Piece goods; specify length

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

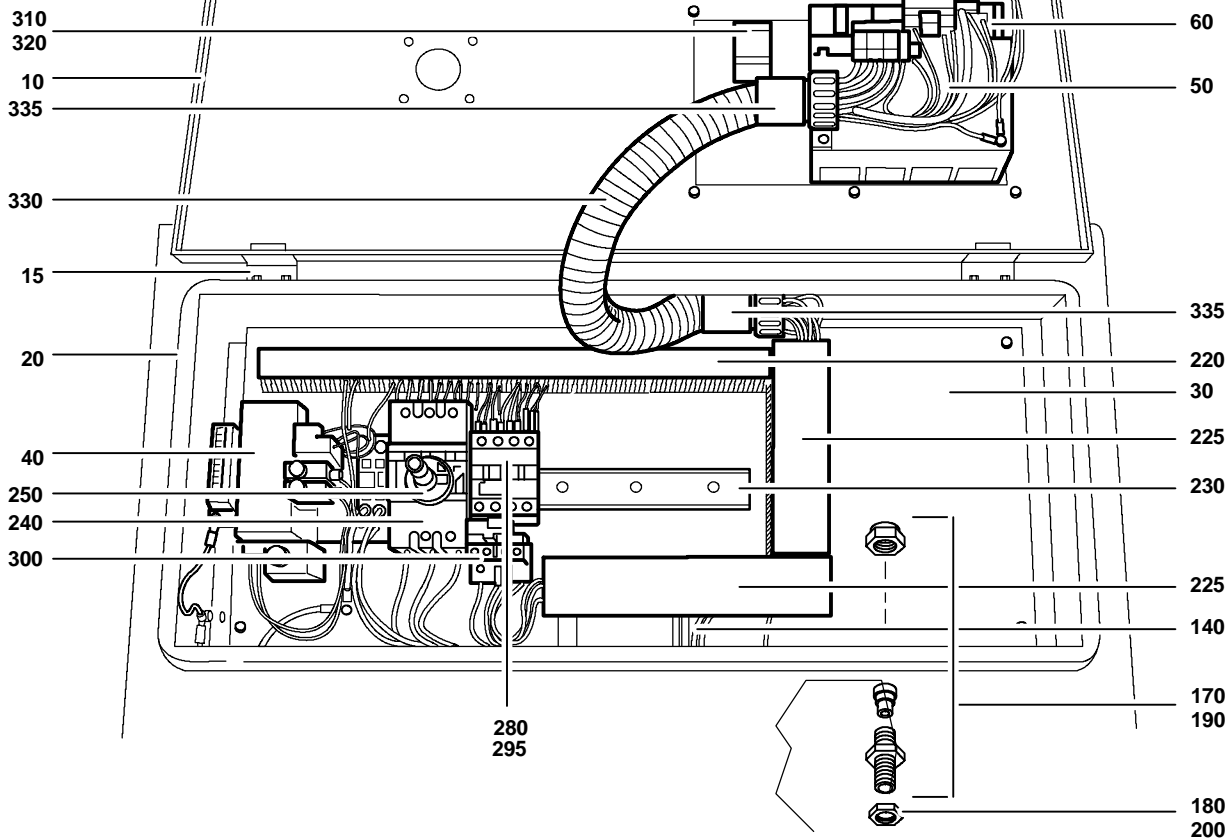


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78151 Kompressorsteuerung 380-440V/15kW
 Assembly 78151 Compressor control unit 380-440V/15kW
 Assemblage 78151 Commande électrique 380-440V/15kW

G59.0- 8

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			260	N21610	1	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		6mm`
			270	N21606	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		6mm` ;blau
			280	N19792	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19793	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19789	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19811	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		9-13A;LR 2D 1316
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 78152 Kompressorsteuerung 220-240V/2.2kW
Assembly 78152 Compressor control unit 220-240V/2.2kW
Assemblage 78152 Commande électrique 220-240V/2.2kW
G59.0- 9

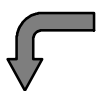
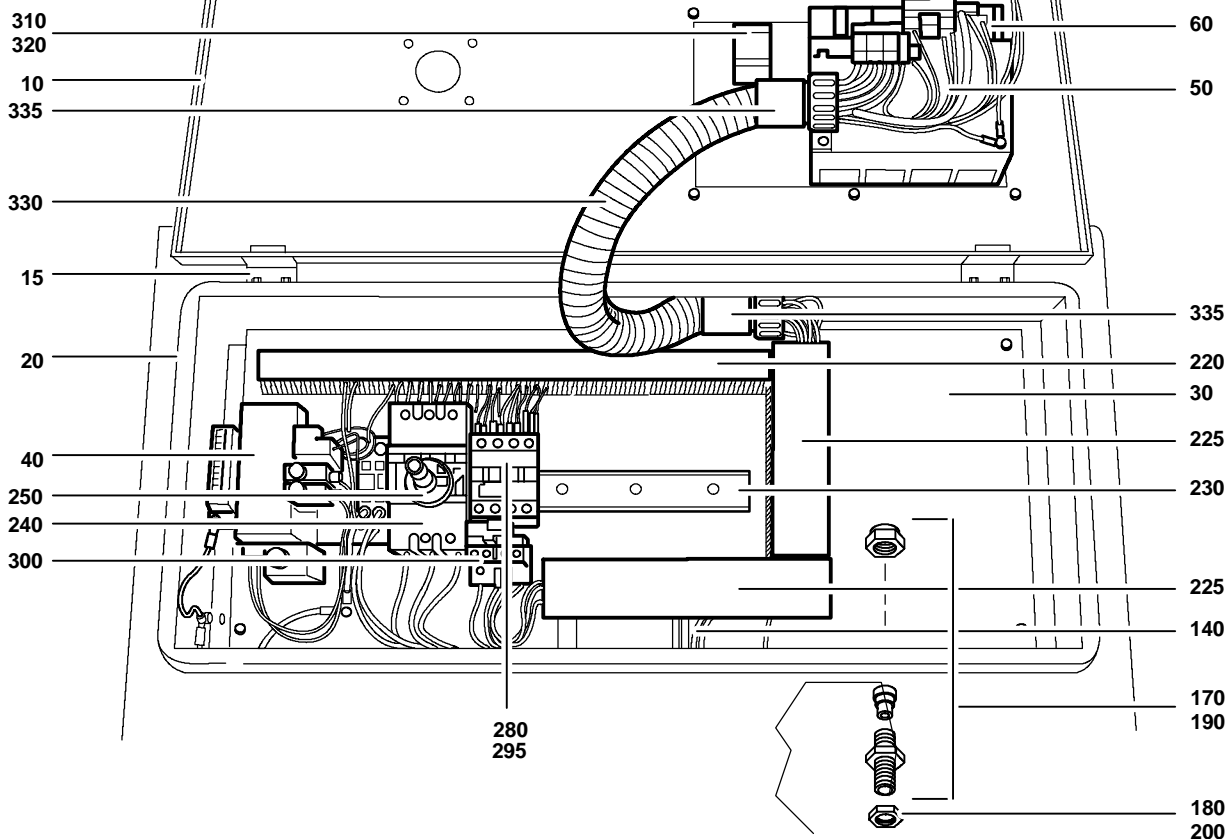
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59187-V002	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		bis 5.5 kW / 400 V
			160	78243	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		4x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25292	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	14 A / 690 V
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		4mm`

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre

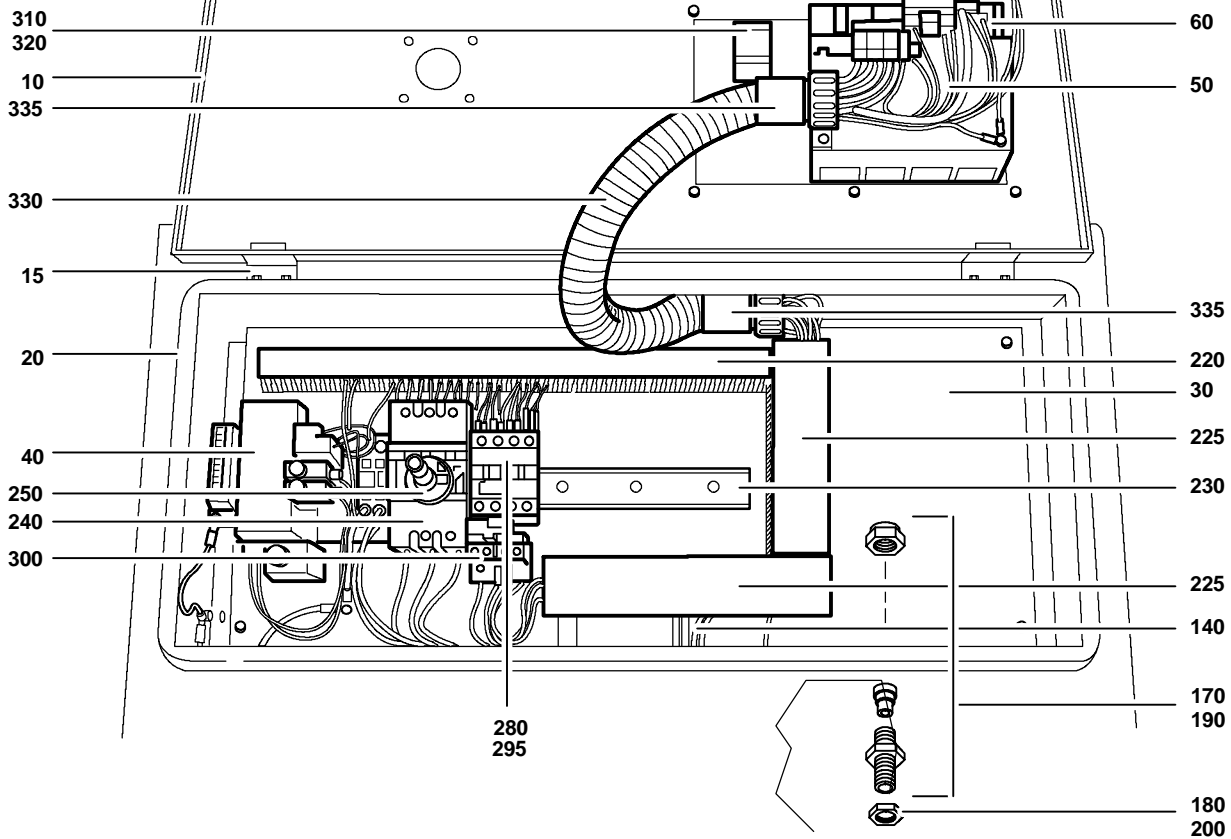


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78152 Kompressorsteuerung 220-240V/2.2kW
 Assembly 78152 Compressor control unit 220-240V/2.2kW
 Assemblage 78152 Commande électrique 220-240V/2.2kW

G59.0- 9

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		4mm` ;blau
			280	N19790	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	1	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19810	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		7-10 A
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78153 Kompressorsteuerung 220-240V/3kW
Assembly 78153 Compressor control unit 220-240V/3kW
Assemblage 78153 Commande électrique 220-240V/3kW

G59.0- 10

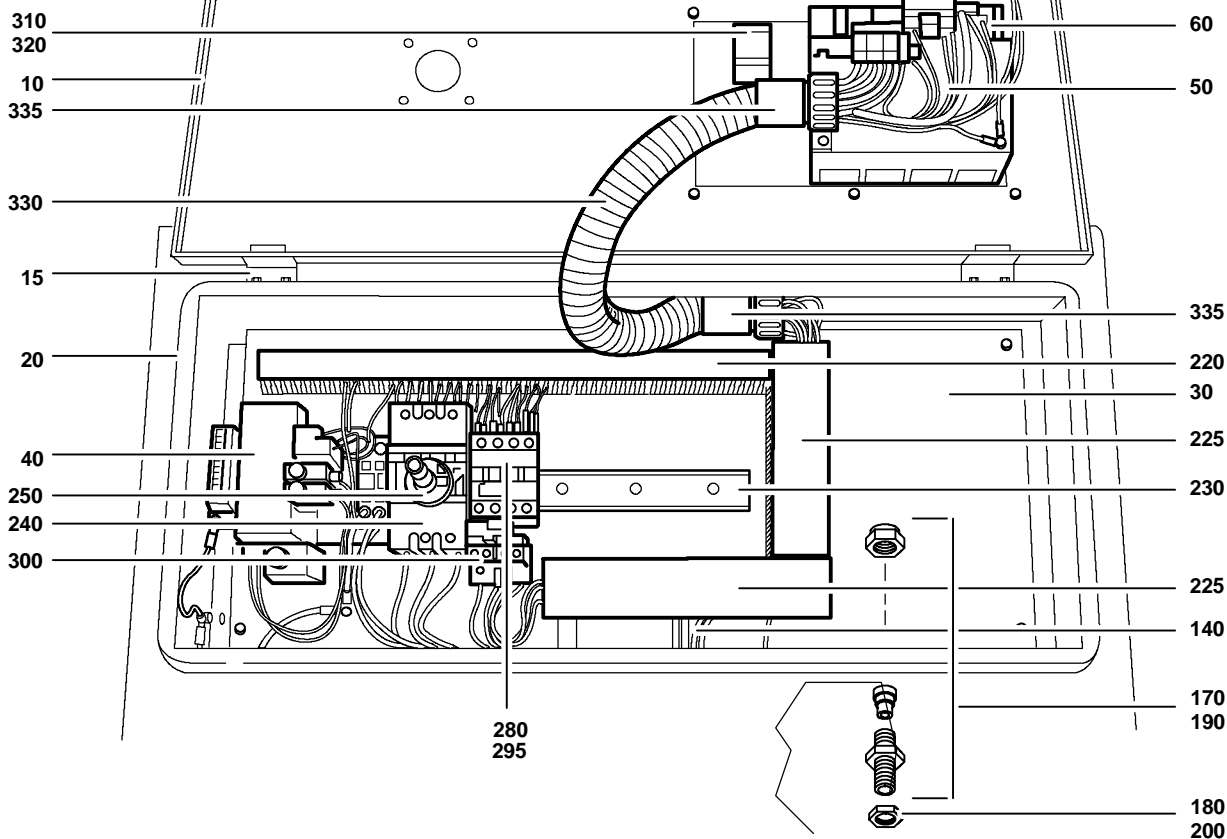
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	59187-V002	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		bis 5.5 kW / 400 V
			160	78243	1	Anschlusskabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		4x1.5mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25291	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	16 A
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21609	2	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		4mm`

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre

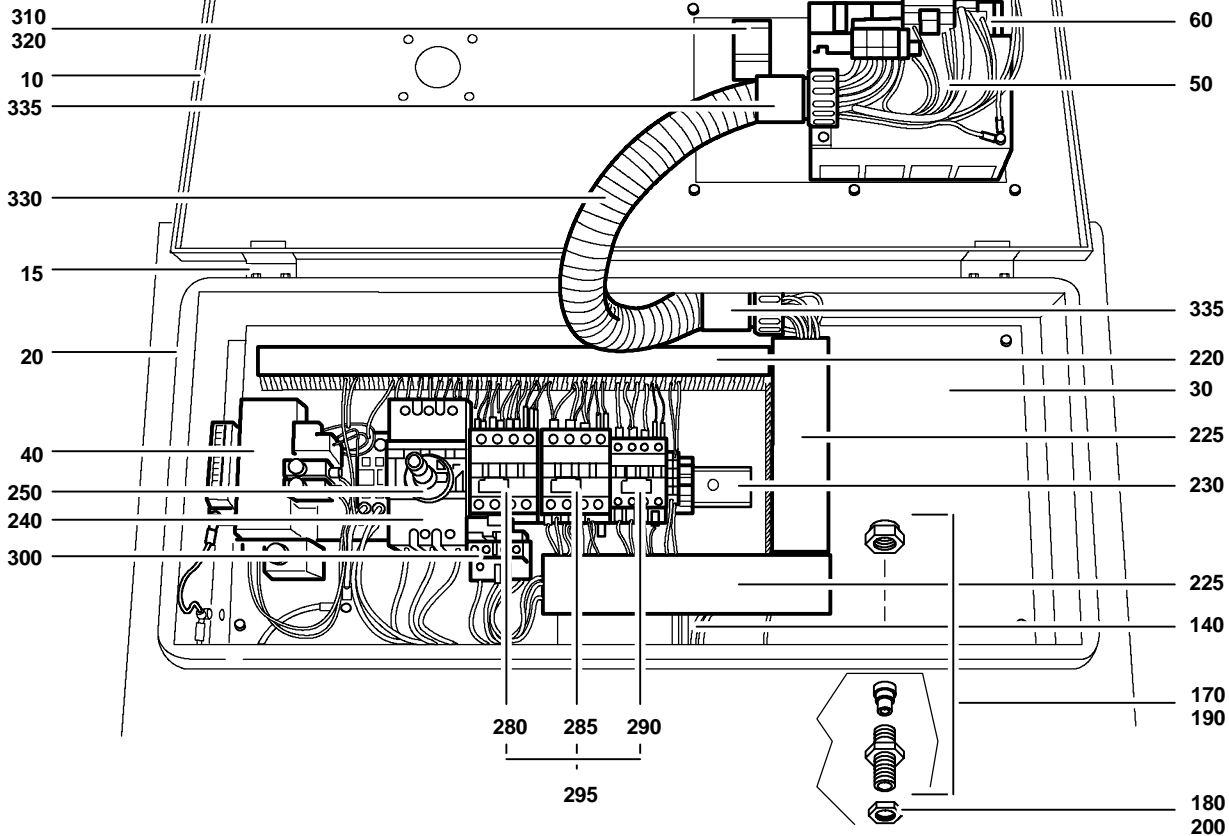


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78153 Kompressorsteuerung 220-240V/3kW
 Assembly 78153 Compressor control unit 220-240V/3kW
 Assemblage 78153 Commande électrique 220-240V/3kW

G59.0- 10

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21605	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		4mm` ;blau
			280	N19792	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	1	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19811	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		9-13 A
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78154 Kompressorsteuerung 220-240V/7.5kW
Assembly 78154 Compressor control unit 220-240V/7.5kW
Assemblage 78154 Commande électrique 220-240V/7.5kW

G59.0- 11

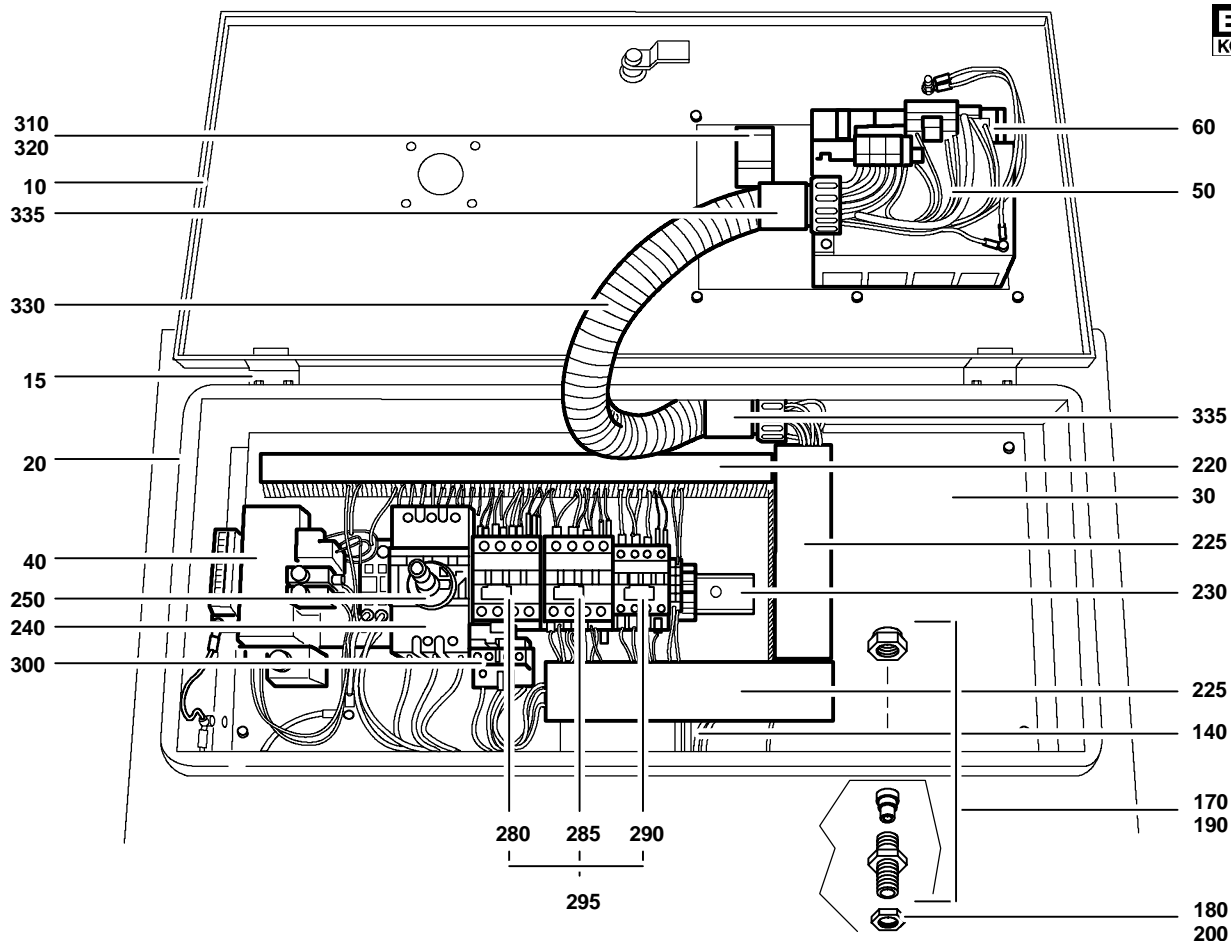
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	N17217*	mm	Gummischlauchleitung	Cable	Cable		7000 mm; 5x6mm`
			160	78246	1	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x4mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25289	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	40A
			250	N25294	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21612	1	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		16mm`

*

Meterware

Piece goods; specify length

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

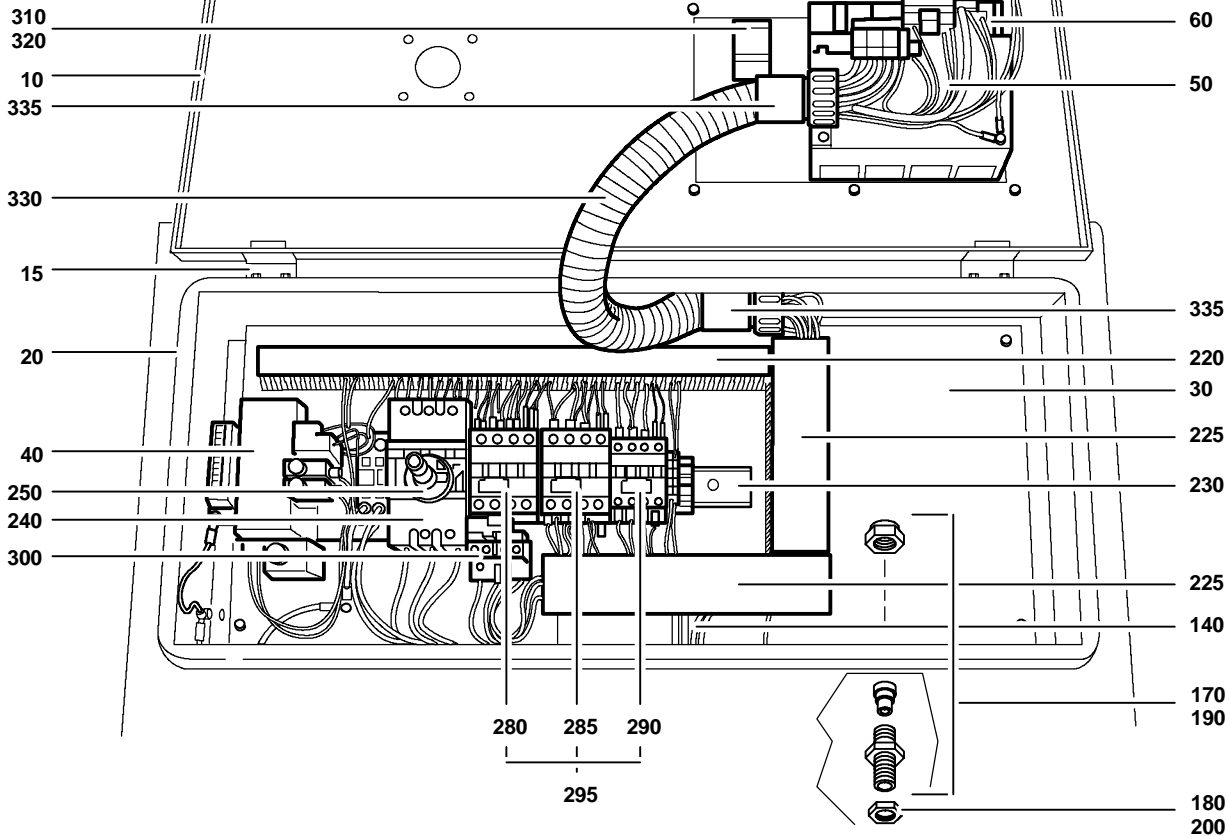


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78154 Kompressorsteuerung 220-240V/7.5kW
 Assembly 78154 Compressor control unit 220-240V/7.5kW
 Assemblée 78154 Commande électrique 220-240V/7.5kW

G59.0- 11

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21608	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		16mm` ;blau
			280	N19792	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19793	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19789	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19812	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		12-18A;LR 2D 1316
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 78155 Kompressorsteuerung 220-240V/11-15kW
Assembly 78155 Compressor control unit 220-240V/11-15kW
Assemblage 78155 Commande électrique 220-240V/11-15kW

G59.0- 12

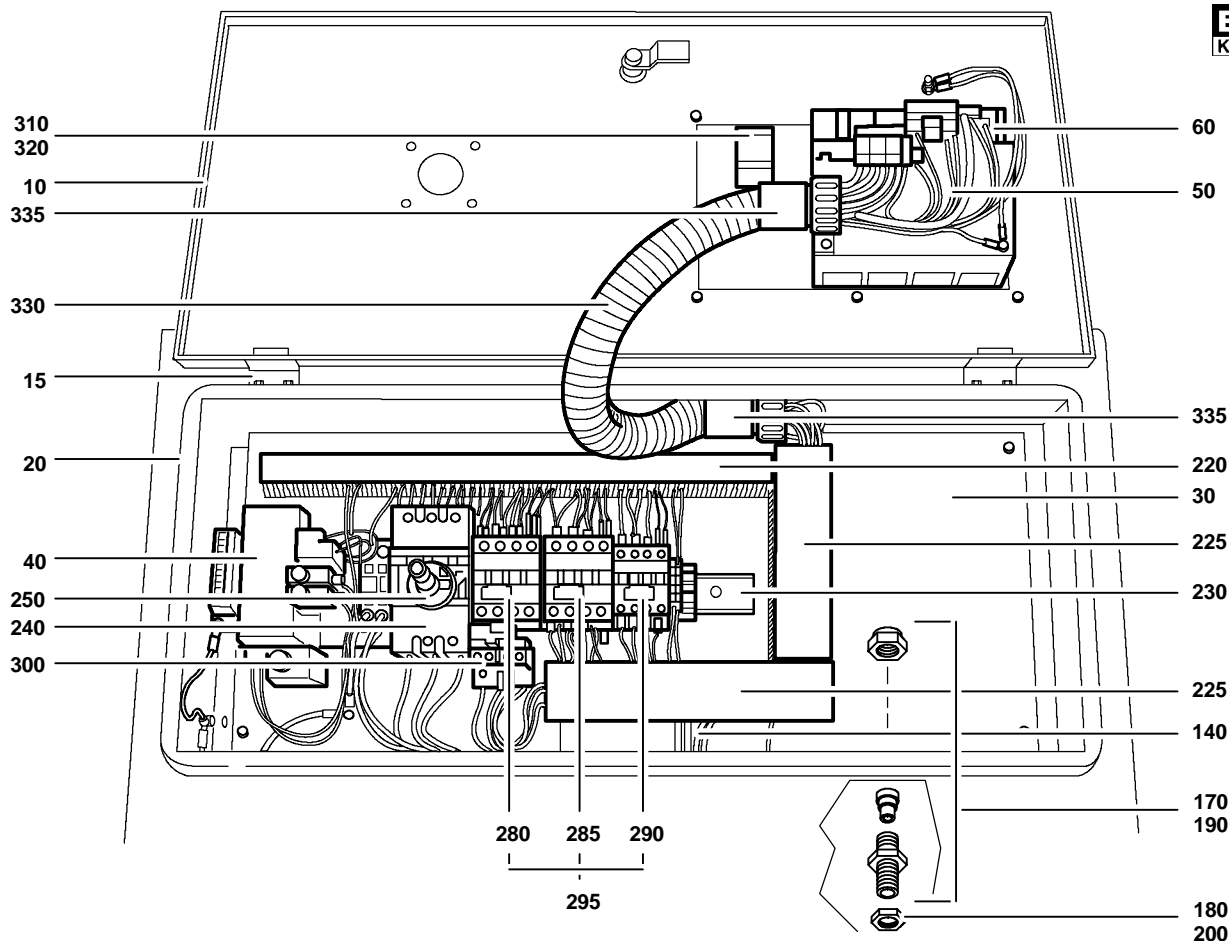
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	077606	1	Deckel kpl.	Cover assy.	Couvercle cpl.		V5;f.Steuerung
			15	N25388	1	Befestigungssatz	Mounting kit	Kit de fixation		Steuerungsdeckel
			20	077609	1	Unterteil kpl.	Housing assy	Part inférieur		V5;f.Gehäuse
			30	77859	1	Montageplatte	Mounting plate	Plaque de montage	4,1 kg	
			40	N25287	1	Transformator	Transformer	Transformateur		200-440V;277VA
			45	78131	1	Schild	Label	Vignette		V5;Bedienungshinweise
			50	N25286	1	B-Control	B-Control unit	Unité de cde. B-Control		
			60	N25297	1	Stecker	Plug	Fiche de prise de cour.		10-pol ; Raster 5,08mm
			140	078075	1	Kabelbaum	Cable harness	Harnais de câbles		V5 Grundausführung
			150	N25635*	mm	Gummischlauchleitung	Cable	Cable		7000 mm; 5x10mm`
			160	78246	1	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble d'accouplement		7x4mm` ;f.Motor
			170	N25553	2	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M32x1.5;IP68
			180	N25561	2	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M32x1.5
			190	N25552	1	Kabelverschraubung	Cable fitting	Passe-câble à vis		M25x1.5;IP68;grau
			200	N25560	1	Gegenmutter	Nut	Ecrou		DIN 46320;M25x1.5
			220	N21592*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40025;44x30mm
			225	N21593*	mm	Kabelkanal	Cable duct	Conduite de câbles		BA6 40040;44x45mm
			230	N3716*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail due support		
			240	N25288	1	Leistungsschalter	Power switch	Disjoncteur	300 g	65A
			250	N25293	1	Drehantrieb	Switch actuator	Actuateur		f.Leistungsschalter
			260	N21612	1	Schutzleiterklemme	Ground terminal	Borne		16mm`

*

Meterware

Piece goods; specify length

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78155 Kompressorsteuerung 220-240V/11-15kW
 Assembly 78155 Compressor control unit 220-240V/11-15kW
 Assemblée 78155 Commande électrique 220-240V/11-15kW

G59.0- 12

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			270	N21608	1	Durchgangsklemme	Feed-through terminal	Borne de passage		16mm ;blau
			280	N19796	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			285	N19797	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			290	N19793	1	Motorschütz	Contacteur	Tôle de capotage	350 g	Spule/24V/50/60Hz
			295	N25274	3	Entstörglied	Interference suppressor	Dispositif anti-parasite		f.Schütze
			300	N19814	1	Überlastrelais	Overload relay	Relais de surintensité		23-32A;LR 2D 2353
			310	N21653	1	Not/Aus-Taste	Emergency OFF button	Bouton "Arret"		rot;Nr. ZB2-BS54
			320	N23597	1	Schaltelement	Switching element	Element inférieur	55 g	Unterteil; ZB2-BZ104
			330	N24447*	mm	Schutzschlauch	Protective hose	Tuyau protective		Pg29;AD35;ID29
			335	N25432	2	Schlauchverschraubung	Hose clamp	Raccord pour tuyaux		Pg29
			340	72827	1	Klebeschild	Sticker, control data	Etiquette		Steuerungsdaten;D
			350	72828	1	Klebeschild	Sticker, serial no.	Etiquette		Seriennummer;D
			400	N21760	2	Bolzen	Bolt	Boulon d'écartement		M4x10;SW7;St
			410	N25403	4	Schirmklemme	Ground terminal	Borne de terre		Typ SK8
			420	N25404*	mm	Tragschiene	Mounting rail	Rail de support		N-Schiene;10x3mm



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78501-01 Überwachungsarmaturen, B-Control standard
 Assembly 78501-01 Monitoring devices, B-Control standard
 Assemblage 78501-01 Unités de surveillance, B-Control standard

G59.0- 13

Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N25418	1	Druckmeßumformer	Pressure sensor	Sonde de pression		-1 b.+1.5bar;G1/4A
			20	N25419	1	Druckmeßumformer	Pressure sensor	Sonde de pression		0-10bar;G1/4
			30	N25420	1	Druckmeßumformer	Pressure sensor	Sonde de pression		0-100bar;G1/4
			40	N25421	1	Druckmeßumformer	Pressure sensor	Sonde de pression		0-400bar;G1/4
			50	N25422	1	Druckmeßumformer	Pressure sensor	Sonde de pression		0-600bar;G1/4
			100	N4051	1	Dichtring	Gsket	Joint		DIN 7603; A10x15x1;Cu
			110	N18311	1	Reduzierung	Reducer	Réducteur		Ri 1/8-1/4; G1/8;St

Ersatzteilliste **G60.0** **Ansaugereinrichtung**
Spare parts catalogue **G60.0** **Intake system**
Liste de pièces **G60.0** **Système d'aspiration**



VERTICUS 5

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
Ansaugereinrichtung IK100-IK12.14	intake system IK100-IK12.14 système d'aspiration IK100-IK12.14 G60.0- 1
Ansaugereinrichtung IK150-IK18.1	intake system IK150-IK18.1 système d'aspiration IK150-IK18.1 G60.0- 2

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est pour des configurations diverses; il est possible que les pièces et les assemblages livrés pourraient être différents des pièces et assemblages indiqués, particulièrement les pièces pour le montage et les accessoires.

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

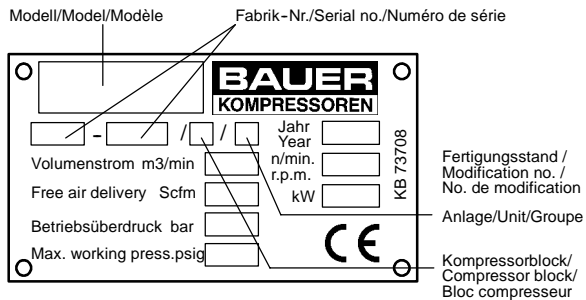


Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



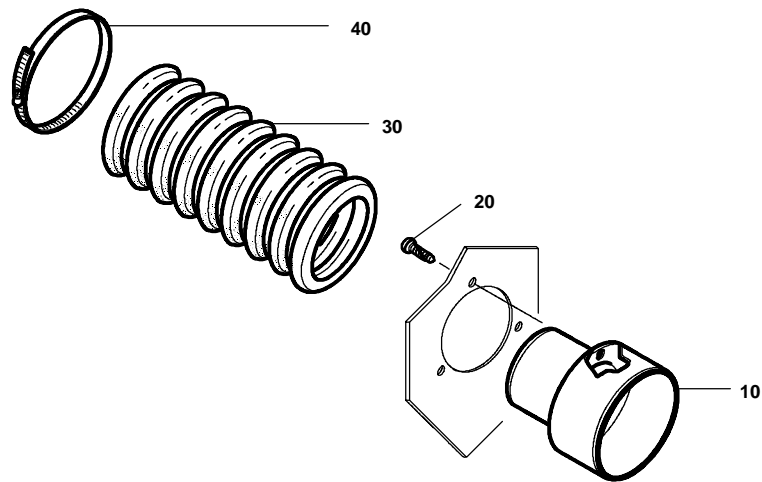
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

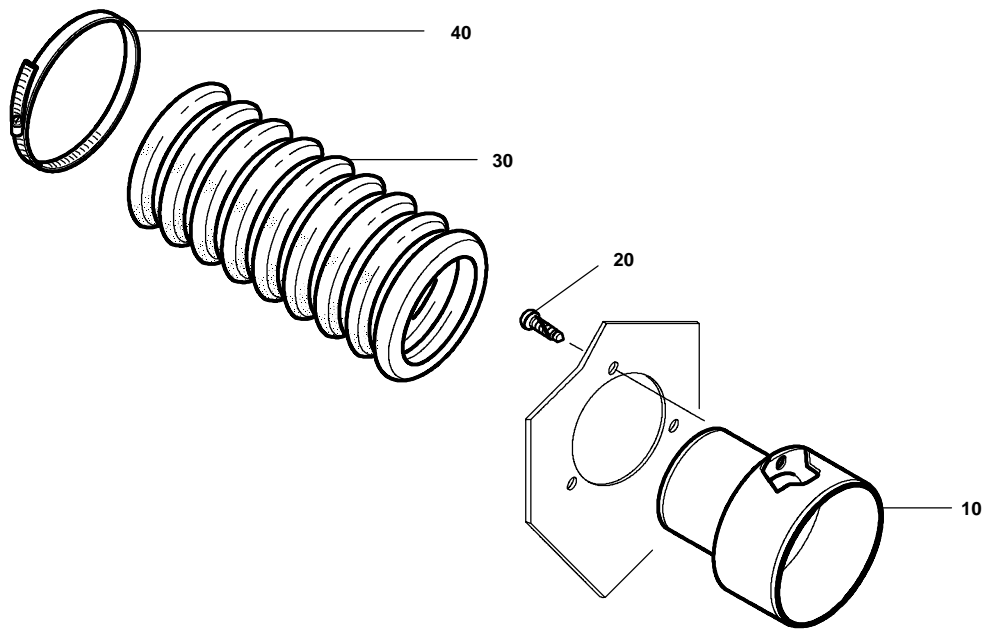


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78620-03 Ansaugereinrichtung
 Assembly 78620-03 Intake system
 Assemblage 78620-03 Système d'aspiration

G60.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77530	1	Durchführung	feed-through	traversée		K100/120/12.4; ID25/100
			20	N25546	3	Blehschraube	screw	vis	2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			30	N1005	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration		500 mm; PN5.5bar;DN25
			40	N2011	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage		DIN 3017 T1;25-40/13;St



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 78620-04 Ansaugereinrichtung
 Assembly 78620-04 Intake system
 Assemblage 78620-04 Système d'aspiration

G60.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	77492	1	Durchführung	feed-through	traversée		K150/15.1/180/18.1;ID60
			20	N25546	3	Blechschraube	screw	vis	2,2 g	B 4.8x13;A3A;Torx 25
			30	N25045	1 m	Schlauch	hose	tuyau		ND60;PVC;transparent
			40	N15558	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier a filet helicoidal		60-80/13;St v

